

LIVRO DOS CATIVOS E RESGATES (1581-1591)¹

ANTT, Ordem da Santíssima Trindade para a Redenção dos Cativos, Convento da Santíssima Trindade de Lisboa, liv. 38. (PT-TT-CSTRL-L038)

<https://digitalq.arquivos.pt/details?id=4380529>

[capa] Resgates (duas linhas em mau estado)

[contracapa]

[fl.I.] 96. Soltamsis(?) e corêta asperoz

São 500 *dobras* (texto cancelado)

Antes *que* escreuas Reçebe

E Antes *que* des escreue

[linha]

ao capitão de tanger

escreuirei <sobre> asenio binitez *que* dara ainda iij^c lx

[linha]

João alvarez dalfama pescador catiuo [em]² tituão de mōfao alassaa cortado ã lj^c lx
cruzados

[linha]

De ~~Veze~~ <Veneza> a Constantinopla serão 230 legoas asi por mar como por terra

De Veza [sic] a roma serão 100 – legoas

[linha]

¹ Transcrição e revisão por Tiago Machado de Castro, para o projeto *Moving City - Cidades para a guerra: um exército europeu em Marrocos no século XVI* (EXPL/HAR-HIS/1521/2021).

Esta transcrição é um documento interno de trabalho, em versão provisória, em atualização, e ainda não revista na totalidade.

Segue na generalidade as regras de transcrição paleográfica definidas no projeto *Moving City*, respeitando as formas gráficas encontradas. As abreviaturas estão desenvolvidas em itálico. Leituras difíceis e conjeturas estão marcadas com parênteses reto. Algumas marcas ilegíveis estão marcadas com † e anotadas em rodapé. Expressões em entrelinha estão marcadas com <> e incorporadas no texto. Notas marginais do manuscrito original estão marcadas com <> e foram incorporadas no corpo de texto, quando assim fez sentido, melhorando a legibilidade da informação, ficando anotada a posição original do manuscrito.

² Escondido em dobra.

Miguel de xaramisso natural de xarez delloz caualeiroz he da batalha saio por esta cidade aoz 21 de março 1592 resgatado em 520 onças [poza ã çeita]- ao qual não demoz nenhuma esmola da cruzada polo não aver

instruicion para dizir missa por el licenciado gascon en Uesca 1585 –

Papa V[rbano] 1587

Bonjtitus tñi cio contra illegitimos, legimatoz quiue propter imnuĩ ditiamic
petenta(?) lata exquibus orti sunt³

[fl.Iv.]

[Nomes dos ventos; coluna esquerda]

Tremontana

Gregal

Leuante

Siloquo

Maorno

Leveze

Ponete

Mestral

[coluna central]

[cõta] dalcanha tirada do liuro do *padre frei* Dionisio

44 xiiij^{nos} faltão – 5 (quatorzenos)

34 xiiij^{nos} vem justos (quatorzenos)

40 Mesclas vem Justos

25 xx^{nos} – vem Justos (vintenos)

18 xvj^{nos} – faltão – 2 (fezenos)

53 cem cofolhas – Justas

11 poluos Justos

[espaço]

Tomamos o moesteiro de cejta dia de anno bom da era de 1569 annoz

[fl.II.] +

³ Confirmar por leitor de latim.

[Trindade de Lx^a, 13 – 44 – 38; NT: cota antiga da ANTT]

Aos- 3- de nouembro de 81- partimos o *padre frei* Dionisio e eu frei Matheus de *lixboa* pera Argel

Chegamoz a valença aos- 27- de dezembro do dito *anno*

Aos- 25- de Abril de 82- partimos de valença pera Argel chegamos a Argel o primeiro de maio do mesmo *anno* –

partimos de Argel aos 17- de dezembro do mesmo *anno*. chegamos a valença aos - 16- de Janeiro de 83- e nos partimoz *pera lixboa* onde chegamos aos _⁴ (sic)

segunda vez *que fomos* a Argel

Parti eu de *lixboa* pera madrid onde me estava o *padre frei* Dionisio esperando pera Jrmoz embarquarnos a valença, o primeiro de abril de 87 –

Partimos de valença *pera* Argel aos- 17- de/ nouembro de 87– chegamos a Argel aoz _⁵

Parti eu de Argel *pera valença* com 65– *cautivos* aos- 9- feuireiro de 88- cheguei a xauja(?)⁶/ onde desembarquei *com os cautivos* aos 13- do mesmo e dahi fui por terra / a *valença* com elles. parti. outra vez de *valença* *pera* argel aoz 17- de Março. de 88- cheguei a Argel aos- 7- de Abril-

Partimos dargel *derradeira* vez aos- 3- de Agosto de 88- chegamos a *valença* aos- 9- do mesmo

[fl.IIv.] +

Devesse ao *capateiro* do *tempo* do *padre frei* Ilariu Vigairo b [mil] ij^c

deilhe a esta *conta* ij [mil] Deilhe <mais> no *contrador* – iij [mil] ij^c

estaa paguo de tudo

o *anno* de 91- ade pagar o *contratador* cada quartel *em dinheiro* xbij [mil] iL b^c e em Roupa xbij^c [mil] b^c

Devem ao alfeite do *tempo* do *padre frei* paio e frei Ilarjo xij [mil] iiij^c L

tenho lhe dado a esta *conta* iij [mil] / mais a Isabel filipa a mesma *conta* iij [mil]

Devem ao barbeiro j [mil] bj^c

antonio Rodriguez – xxij [mil] biiij^c

A *pero fernandez* – Rij [mil] iiij^c

[espaço]

⁴ Espaço por preencher.

⁵ Espaço para data por preencher.

⁶ pode ser Xabia a sul de valencia.

Somão a metade *em dinheiro* e a metade *em fazenda*

pagando tudo *em dinheiro* [soma]⁷ j^c b [mil] e ficamos perdendo 35U [mil] *que vem* cada quartel pagado --- o *dinheiro* 26 U [mil] 250

e pagando a metade *em roupa* fica a *dinheiro* -

[texto cancelado]

De cento e corenta mil *reais que* temoz no almoxirifado de cejta pago nos contratadores. *Scilicet*. huma parte *em dinheiro que* he o terço e duaz *em Roupa* a qual pello contrato doz contratadores ~~não são obrigadoz a pagar~~ se monta *em dinheiro* ~~xxxij (mil) j^c xxx~~ nos 4 quarteis Rbj [mil] bj^c xiiij *reais* nas duas partes da roupa se monta LRiiij [mil] iij^c xxx das quais duas partes de Roupa noz não pagam mais *que* huma por lbj *que* por J [mil] ne não são senão bj^c e se avermoz receber a *dinheiro* noz pagão ao todo lRiiij [mil] iij^c xxxij *reais* [texto cancelado]

[fl.1.] +

Fiz concerto com *gonçalo Rodriguez* alfaiate oje o *primeiro* de Janeiro de 91- de que avia de levar de cada peça da obra *que* avia de fazer a esta casa e os preços são os seguintes

Item de tuniqua com des botoês (botões) - j^c lx

Item De escapulairo e murça - lx

Item De hum saio com 20 botões - j^c x

Item hũa jaqueta <ou> gibão ~~deh~~ com 20 botões - j^c x

Item De hũs calcões - L

Item De huns piugoz - xx

Item De huns ciroulos - R-xxx

De toda esta obra sera obrigado a por as linhas e não lhe levarei Em conta nenhuma obra e não [...] de *que* ãã tenha asinado meu em ceita o *primeiro* de janeiro de 91-

De huma camissa corenta *reais* - R

De hum lencol - xx

[linha]

Devem a *gonçalo Rodriguez* alfaiate desta casa ate o dia *que* o *padre* frei matheus chegou a esta casa de ceita *que* foi aos 12 de dezembro de 90 - xiiij [mil] iij^c lx

E isto descontadoz ja iij [mil] *que* lhe tinham pago

⁷ Manchado.

Fiz conta com o alfaite oje 28 de janeiro de 92 e lhe paguei o feticio da vandr^a e capa(?) e todo o mais que lhe devia e elle me ficou devendo ij^c xx

[fl.1v.] diz emventayro que se fez da fazenda que deixou Andre caldeira a sua filha(?) britis caldeira casada com francisco vieira que soma ã merces(?) e rajas j^c liij [mil] iij e que soma(?) as diuidas lxiii [mil] iij^c que tirados doz ditoz(?) j^c liij [mil] iij^c ficou pera se partir(?) ~~6-6~~ U900 os quais partirão diogo de matoz e [...] ⁸ britiz caldeira sua cunhada /

Digo que ficarão depoiz de pagas as dividaz as quaiz se pagarão do monte mor ~~Hx~~ lxxj (mil) bij^c que repartirão que veo a cada parte Riiij (mil) bij^c L

Diz o dote que fez Andre caldeira e [maria] sua molher constanca Rodriguez mai de diogo de matoz que lhe dauão humas casas com a metade das terras do câpo e que lhe não devião mais nada das ligitimas de seu [...] ⁹ pai e mai por quanto lho pagão neste dote em raiz e mouel /

Item diz o ~~esse~~ dito Andre caldeira no seu testamento que deixa as suas filhaz solteiras todas suas Remaneçer(?) de sua fazenda pagas as dividas e se sua(?) filha casada com diogo de matos quizer erdar traga tudo a monte o que lhe tenho dado. E não [querẽ] (como não quis) não quer que erde nada

Sem embargo disso diogo de matoz entrou nesta fazenda. e depois de tiradas as dividaz do monte major ficou erdando igualmente com britis caldeira sua ~~molh~~ cunhada

[fl.2.] somão os panos que trouxemos a Argel 194 e huns pedaços que tiramos dos panos de dõtinez(?)

Item panos de poluo xxx^{nos} <elrei a 235> 211 | à gente a 350-

Item cofolhas de v^{ca}alenca <a elrei- 135-> -53 | a gente - 200 [...] 200 d

Item xiiiij^{nos} Azuis <a elrei [...] 80-> - 45 | a gente --- 130

Item xiiiij^{nos} azuis >a elrei- 65-> 32 | a gente 125

Item xiiiij^{nos} de mesclas <tingidos em brãoquo> <a elrei a 40-> 12 a gente 95-

Item xbj^{nos} <a elrei -/90-> 24 18 | a gente a / 150

Item xxij^{nos} de montanhas <a elrei- 140-> 24 | a / 195

Item Trouxemos mais 50 farçadas .Sscilicet. 25 de marca ~~menor~~ <grande> e 25 de marca ~~peque~~ <mean> todas de cofala

Tomou elrei as farçadas grandes a 35 dobras

Tomou as pequenas a 25 dobras

⁸ Rasurado ilegível.

⁹ Rasurado ilegível.

As partes vendemos os grãodes a 45- e a 40/ #

As pequenas a 30/ e a 35-

Deve elrei de roupa *que* nos tomou tres mil e setecentos e oitenta e tres dobras/
descontados os direitos *que* lhe devemos nos fica a dever 1599- dobras-

[fl.2v.] (em branco)

[fl.3.] +

	farçadas <i>que</i> vendemos	
3 <i>grandes</i>	ElRei dargel tomou tres farçadas grandes a trinta e cinco dobras cada huma somão	105- dobras
6 <i>pequenas</i>	ElRei tomou mais seis farçadas pequenas a vinte cinco dobras cada huma somão	150- dobras
2 <i>grandes</i>	O chelebi de casa delRei tomou duas grandes a 40 dobras cada huma somão	80
1 <i>grande</i>	Ao soim chaus da corte tomou huma grande por 35- dobras	35
7 p	A Morato aRais tomou sete grandes a 35- dobras – somão	- 245
1 p	O chaus grande tomou huma pequena por 27- dobras	27-
1 grande	Aly chaus tomou huma grande por 30 dobras	30
1 g	A molher de Medi aRais tomou huma grande por 45 dobras	45-
1 p	A molher de Medi aRais tomou outra pequena por 35- dobras	35-
	O pieque da casa delRei tomou huma grande por 40 dobras	40
	<i>soma – 545 – do -790 dobras</i>	[NT:79 2]
[fl.3v.]		
4 g	O patrão de Diogo Rodriguez tomou quatro farçadas grandes a 40- dobras cada huma somão	160
1 p	O patrão de beltesar do concelho de valadares tomou huma farçada pequena em 35- dobras	35-
3 <i>pequenas</i>	O tarsi baxi de Acan baxa tomou tres farçadas pequenas a 27 dobras somão e pagou	81
2 p	Duas farçadas pequenas <i>que</i> vendeo o <i>padre frei</i> Dionisio a 27 dobras– pagarão	54-
1 p	huma farçada pequena <i>que</i> vendeo por vinte e oito dobras	28-
4 p	quatro farçadas pequenas <i>que</i> tãobem Vendeo por cento e vinte dobras	120-
1 g <i>soma 38</i> <i>soma 39</i> <i>far</i>	O amo de balchior dias tomou huma farçada grande em 43- dobras	43-
	<i>soma 521- dobras</i>	
	A hum vendemos huma farçada grande por corenta e duas dobra pagou	42
	<i>soma 563-</i>	

soma a todo 1U66 dobras	<i>soma o dinheiro que se fez nas farçadas mil e trezentas e cinquenta e tres dobras</i>	1U353 dobras 1U753 dobras
---	--	------------------------------------

[fl.4.]

	Farcadas <i>que</i> avemoz dado	
1 g	Ao agas dos geniçeroz- huma farçada grande	
1 p	A outro agas dos geniçeroz <i>que</i> era quando noz partimos dargel huma fraçada pequena	
1 g	A morato aRais Capitão do mar huma farcada grande	
1 p	Ao alcaide maruĩ portugues huma farçada pequena	
1 g	Ao nosso turquimão huma farçada grande	
1 p	Ao Cadi huma farçada pequena ao <i>que</i> veo de Constantinopla	
1 g	Ao melhorquin huma farcada grande	
<i>soma 7 far</i>	Custarão as 25 farçadas de marca maior e dous mil e vinte seis reales e <i>meio</i>	
<i>soma ao todo 46 far</i>	Custarão as 25 de marca mean mil e setecentos e noventa reales e <i>meio</i>	
	Fizemoz em corenta <i>que</i> se venderão em argell mil e trezentas e cinquenta e tres dobras - por <i>porque</i> as 40- se derão	

[fl.4v.] [em branco]

[fl.5.] +

	Rol das pessoas <i>que</i> mercarão os panoz	
2	ElRei dargel tomou dous poluos- a duzentas e trinta <e çinquo> dobras- somão	470 - dobras-
11	tomou mais onze cofolhas de <i>valença</i> as quaes pagou a cento e cinquenta e çinquo Cada huma- somão-	1U705 - dobras
6	Tomou mais seis xiiij ^{nos} azuis a oitenta dobras Cada huma. Somão	480- dobras
2	Tomou mais dous xiiij ^{nos} de mescla a sesenta e cinco dobra Cada hum- somão	130- dobras
6	Tomou mais seis xx xiiij ^{noz} tingidos em branquo a corenta dobras Cada hum- somão	240- dobras
2	Tomou mais dous xvj ^{noz} a noventa dobras Cada hum somão	180- dobras
4	Tomou mais quatro - xx n ^{oz} das montanhas- a cento e corenta dobras Cada hum somão	560- dobras
	<i>soma</i> 3U765-	
[fl.5v.]		
0	Mestre Jsufu tardi- ao soco velho tem hum xx n ^o negro a	212- 10

	Rezão de – 225- dobras tira 31- picos- descontadas- as curtages- soma 212- dobras- e dez asperos ¹⁰	
	Tem mais o mesmo huma cofolha a Rezão de 192- dobras tira 32- picoz- descontada a curtage soma cento e oitenta dobras e vinte cinco asperoz	180- 25-
	pagou trezentos e oitenta e tres dobras	383-
	baba Jafer ao soco novo tem tres xxn ^{os} das montanhas a Rezão de 195- tira o primeiro- 29- picoz- / tira o 2 ^o 30- picoz- tira/ o 3 ^o - 29- picoz- e descontadas as curtages- somão quinhentas e vinte cinco dobras e quinze asperoz-	
	Tem mais o mesmo huma gran que tira 32 picoz- 2- Rupoz em que se monta 188- dobras- somão todos oz- 4- panoz setecentas e treze dobras e quinze asperos	713- 15-
	soma 1U97- 15- asperos	
[fl.6.]	+	
1	tem mais o mesmo hum poluo que tem 31- picos- 3- Rupoz- pelo qual pagou 277- dobras-	
4	tem mais o mesmo- 4- xiiij ^{nos} - tres moradas e huma azul- todas a Rezão de 130- Tira a primeira 30 picoz- tira a 2 ^a 30- picoz- tira a 3 ^a 30- picoz- 2- Rapoz tira a 4 ^a 30- picos- Em as quaes se monta descontadas as curtages- 477 dobras somão oz seus panoz acima 940- dobras- pagou novecentas e trinta e duas dobras-	932-
1	A gimibi- ao soco velho tem huma gran de valença a Rezão de 200- dobras tira 31- picoz- descontada a curtage vale- 185- dobras- pagou cento e oitenta e tres	183-
1	Mostafa a entrada do soco novo tem hum xiiij ^{no} de mescla a Rezão de 125- tira 28- picos- e meio descontada a curtage val 105- dobras- 10- asperoz-	
1	Tem mais hum xvj ^{no} das montanhas a Rezão de 150- tira 30- picos descontada a curtage val 137- dobras 4- asperoz- valem amboz estes panos 242- dobras- 14 asperoz Pagou duzentas e trinta e oito	238-
	soma iU353-	
[fl.6v.]		
	Raptixerife a porta do soco novo tem hum xiiij ^{no} - de mescla a Rezão de 152- 125- tira 28- picoz e meio e descontada a curtage val 105- dobras 10 asperoz- [texto cancelado]	
	Tem mais hum xvj ^{no} das montanhas a Rezão de 150- tira 30- picos e descontada a curtage vale 137- dobras [texto cancelado]	
0 3	Raptixarife ao soco novo tem tres cofolhas a Rezão de	

¹⁰ Aspero: moeda de prata quadrada; cf. Hist Cron Ordem SS Trindade, tomo I, p.591.

	200 dobras tira a primeira- 31- pico- e hum Rupo- tira a 2ª 32- picoz- 7- Rupoz tira a 3ª- 31- pico- somão as tres cofolhas descontadas as curtages- 558- dobras- 42- asperoz	
1	Tem mais o mesmo hum xvj ^{no} azul a rezão de 150- tira no 29- picos- 3- Rupos- descontadas a curtagem soma/ 132- dobras Somão ao todo estes 4- panoz seiscentas e noventa dobras- Pagou seiscentos e oitenta	680-
0 1	Alixarife ao soco velho tem huma gran de valença em 200. dobras tira 31- picoz e meio- descontada a curtagem val 185 dobras-	
	Tem mais hum poluo em 300 dobras- com condição que paga sem ao	
	soma 680-	
[fl.7.]	Capitão do mar hum tafetão	
1	Tirã o poluo 32- picoz- descontada a curtagem val- 286- dobras- valem ambos os panoz 472- dobras Pagou ao capitão do mar 100 dobras e a noz trezentos e setenta e cinco	365-
0 1	brahim bachiler tem dous xvj ^{nos} xx ^{nos} das montanhas e as Rezão de 195- tira o primeiro 29- picoz- 6- Rupos- / o 2º tira 29- picoz e meio somão ambos descontadas as curtagem 348 dobras 25 asperoz o que tudo se pagou a conta do Resgate de mestre bastião do porto [firreiro]	348- / 25- asperos
0 1	A mahamet turqui- a entrada do soco novo tem hum xxn ^o das montanhas a Rezão de 195- tira 29- picos e hũ Rupo descontadas as curtages monta çemto e setenta e duas dobras- as quaes pagou todas	172-
0	Mahamei odebaxi tem huma gran na- de valença a Rezão de 200 dobras tira 32- picoz- 2- Rupoz descontada a curtagem vale centi e oitenta e oito dobras- pagou todo-	188- dobras
	soma 1U73- 25- asperos	
[fl.7v.]		
0	Agi mahamet tarsi- no soco velho tem huma gran de valença a Rezão de 200 dobras- tira/ 32- picoz- 3- Rapoz- descontada a curtagem val- cento e oitenta e oito dobras- Tem mais- 4- xiiij ^{nas} - azuis- a Rezão de 130 dobras- tira a primeira- 32- picos- tira/ a 2ª- 30- picos- tira a 3ª- 32- picos- tira- a 4ª- 32- picos- Somão estas- 4- tiradas as curtages- 492- dobras ajuntadas com a gran acima vale ao todo seiscentas e oitenta dobras- e pagou seiscentas e sesenta e oito-	668-
1 2	Juhurit Carfert- Tem duas xiiij ^{nas} - azuis ao soco velho- a Rezão de 130 dobras/ tira a primeira 31- picoz e meio- tira a 2ª- 30- picos- 5 Rupos Descontadas as curtages Valem Ambas 231- dobras- e meia/ pago tudo-	231- dobras [meia]

	Abdela xirife ao soco velho <i>tem huma gran de valença a</i> Rezão de 200- <i>dobras-</i> tira 29- <i>picos-</i> e <i>meio-</i> descontada a curtage val- 132 <i>dobras pagou</i> [texto cancelado]	132-
	<i>soma-</i> 899-	
[fl.8.]	+	
0 1	Mostafa bensarco ao soco novo- <i>tem hum xvj^{no}</i> das montanhas a Rezão de 150- tira- 29- <i>picos e meio-</i> descotada a curtage val- 132- pieoz <dobras> pagou	132-
0 1	Abdela xarife ao soco velho <i>tem huma gran de valença-</i> a rezão de 200 <i>dobras</i> Tira/ 33- <i>picos-</i> descontada a curtage val- 194- <i>dobras</i> Pagou- cento e noventa	190
0 1	Mahainet giriqi <i>tem huma xiiij^{noz}</i> azul- a Rezão de 95- tira- 28- <i>picos</i> <i>Tem mais duas xiiij^{nos}</i> azuis a Rezão de 130- tira a <i>primeira</i> 32- <i>picos-</i> tira a 2 ^a - 30- <i>picos-</i> descontadas as curtages destes tres panos <i>valem-</i> 316- <i>dobras pagou</i> todos trezentos e dosaseis	316-
	<i>soma</i> 638-	
[fl.8v.]		
0 1	Asan geniçaro espanhol <i>tem hum xxn^o</i> das montanhas a Rezão de 195- a quel lhe derão sem misurar por cento e oitenta e oito <i>dobras pagou</i>	188-
0 1	Mostafa tarsi ao soco novo <i>tem hum xxn^o-</i> das montanhas a Rezão de 195- <i>dobras-</i> tira 30- <i>picos-</i> 3 Rupos descontadas as curtages val cento e setenta e nove <i>dobras-</i> pagou	174-
0 6	Mahamet Roxo <i>tem seis xiiij^{nas}</i> azuis- a Rezão- de 130- <i>dobras-</i> tira a <i>primeira-</i> 30- <i>picoz-</i> hum Rupo Tira a 2 ^a - 27- <i>picoz-</i> 6- Rupos Tira a 3 ^a - 30- <i>picos-</i> Tira a 4 ^a - 31- <i>picos-</i> 5- Rupoz- Tira a 5 ^a - 29- <i>picos-</i> tira a 6 ^a - 33- <i>picos valem</i> estes seis <i>xiiij^{nos-}</i> Descontadas curtages seiscentas e oitenta e sete <i>dobras-</i> Pagou todo	687-
	<i>Tem mais o mesmo hum xxn^o</i> das mōtanhas a Rezão de 195- tira 31- <i>pico-</i> e <i>meio-</i> descotada a curtage val- cento e ojtenta e seis da <i>dobras.</i> pagou todo	-186-
A Rezão de /134/ 8-	<i>Tem mais o mesmo <que tomou> ã casa delRei ojto-</i> <i>xiiij^{nos-}</i> azuis tira a <i>primeira-</i> 31- <i>pico</i> e <i>meio-</i> a 2 ^a - tira 30- <i>picoz-</i> 5- Rupoz tira a 3 ^a 29- 7- Rupoz- tira a 4 ^a 31- <i>picos-</i> e <i>meio-</i> tira a 5 ^a - trinta e dous <i>picos-</i> e tira a 6 ^a - 31- <i>picoz-</i> 3- Rupoz <i>soma</i> 1U235-	
Virei se são da cōta delRei		
[fl.9.]	+	
1	Tira a 7 ^a - 30- <i>picoz-</i> 2- Rupoz a 8 ^a tira 32- <i>picoz</i> e <i>meio-</i> <i>Valem</i> estas ojto <i>xiiij^{nas-}</i> descotadas as curtages	945- /35-

	nouecêtas e corêta e cinco dobras e 35- asperoz Pagou todo	
1 3	Mamj de pasforet tem- tres xiiij ^{nos} - das môtanhas a Rezão de 130- tira a primeira- 30- picoz- tira a 2 ^a - 31 picoz e meio- tira a 3 ^a 31- picoz- e meio- descotadas curtages Valê todos tres trezêtos e cinquenta e duas dobras pagou tudo	352-
1 1	Mahamet belazar ao soco Velho- tem hũa xiiijna azul- a Rezão de 130- tira 30- picos- descotada Curtage Val- 118- dobras- 22- asp-	
1	Tem mais o mesmo hũ xxn ^o das môtanhas- a Rezão de 195- tira- 27- picoz- e meio descontada a curtage Val- 163- do- e mea-	
1	Tem mais o mesmo hũ xxxno de poluo a Rezão de 330- do- tira- 32- picoz- descotada a curtage Vale 310 do- Valê estes- 3- panoz descotadas as curtages	592- do- [valor rasurado]
	soma 1U889- / 35 asp-	
[fl.9v.]	+	
0 2	Rejep tem duas grãs de valença a 200- dobras- Tira a primeira / 31- picoz E a 2 ^a - tira 32- picoz tiradas as curtages dambas Valê trezentas e setenta dobras pagou todo	370-
adiante	Jafert Roxo Tarsi e turdesquo ao soco velho tem duas grãs a Rezão de duzentas dobras tira a primeira 30- picos- a 2 ^a tira 29- picoz- 2- Rupoz tiradas as curtages dambas- Valem trezentas e cinquenta e hũa dobra	
	Tem mais hũ xvjno- a Rezão de 140- tira 28- picoz- 5- Rupoz tirada a curtage Vale 121- dobra	
	Somão estes tres panoz quatro centos e setenta e duas dobras Pagou	472 492
0 1	Malamet buxixi ao soco velho tem hũa grã xiiijno- das môtanhas a Rezão de- 130- dobras- tira- 30- picos- 5- Rupoz descontada a curtage Val / 120- do- 20- asp Pagou todo	120- 20- asp
	Soma- 945-	
[fl.10.]	+	
0 1	Ali- tarsi ao sjoco Velho tem hũa gran de Valença a Rezão de 200- dobras tira 30- 32- picoz- 2- Rupoz- descontada a curtage Val cento e ojtenta e noue dobra- 34- asperoz pagou	183 dobras
0 1	Mahamet tarsi ao soco velho tem hũa gran de valença a Rezão de 200- dobras- tira- 30- picos- descontada a curtage Val cento e ojtêta e noue dobras-	189- do
0 1	Deruiz chadoz tem hũ xvjno das montanhas a Rezão de 150- do- tira 31- picoz- descotada a curtage Val 140 134- dobras. pagou cêto e vinte seís-	126-
0 1	Bustan beluquo baxija arcaçam- tem hũ xxn ^o das montanhas a Rezão de 195- tira- 31- picoz- descontadas	180-

	as curtages. Vale- 180- do- pagou todo	
	Soma 678-	
[fl.10v.]	+	
0	Mahamet belazar <i>que</i> tinha tomado e pago- 3- panoz- atraz tomou mais- hũ xxn ^o azul a Rezão de 19 189- dobras tira 30- picoz- descotada a curtage Val- cebto e setenta e cinco dobras e por estar o panõ de maas <i>maneira</i> / lhe descõtaraõ dez dobras pagou-	165-
0 1	Acan beluquo baxi corso tem hũa xiiijna- azul- a Rezão de 130- tira- 31- picoz e meio descotada a curtage Val- 120- do- pagou Rapti a porta do soco nouo-	115- do-
0 1	Mahamet sufi tarsi- ao soco velho- tem hũa gran de <i>valença</i> a Rezão de 200- do- tira- 31- picos e meio-	
	Tẽ mais hũ xxn ^o de <i>valença</i> a Rezão de 200- de <tira> 31- pico- e meio	
	Tem mais hũ xiiijno- azul a Rezão de 95- do- tirã 28 picoz descõtadas as curtages destes tres panoz Valẽ quatro çêtas e corenta e seis- do braz pagou tudo	446- do-
	Soma- 726-	
[fl.11.]	+	
	<i>Amehet</i>	
0 1	A mahamet tarsi <i>que</i> mora alẽ dos paços do baxa / tem hũ xbj ^{no} das montanhas- a Rezão de 150- tira 30 picoz- menos- 25 Rupoz descotada a curtage Val- 135- dobras- pagou- 130-	
0 1	Pero de Ribeira na(?) botiqua de ben Sada tem- hũa gran de <i>valença</i> a Rezão de 200- tira- 31- picoz- descõtada a curetage Vale 184- dobras- 40- asp- Pagou tudo	184- 40- / asp
0 1	Ali pichinino tem hũa xvj ^{no} - azul- a Rezão- de 150- tira 31- pico- 2- Rupoz descõtada vale 141- do- 44- asp-	
	Tẽ mais hũ xvj ^{no} - verde a Rezão de 145- dobras- tira- 28- picos e mejo- descõtada a curtage Val 125- do- 15- asp- somãõ estes dous panos- duzêtas E sesenta E sete dobras pagou tudo-	267-
	Soma- 581- 40- asp	
[fl.11v.]	+	
0 4	Morato pulhes- do soco nouo tem quatro panos . <i>Scilicet</i> . hũ xxn ^o das montanhas- a Rezão de 195- do- tira- 30- picos- E meio descõtada a curtage Val- 180- do- Tem mais hũ pano de <i>valença</i> a Rezão de 200- dobras Tira- 32- picos e meio descõtadas as curtages Val- 191- dobra- Tem mais hũ xiiij ^{na} - a Rezão de 130- tira- 30- picos- 7- Rupoz descontada a curtage Val 121- dobras- 30- asp Tem mais hũ xiiij ^{no} de mescla / a Rezão de 125- tira- 30- picos descõtada a curtage Val 113- dobras- 30- asp- Somãõ Estes 4 panoz. descõtadas as curtages- 606- do- 10 asp-	596-

	pagou quinhêtas- E nouêta E seis dobras	
0 1	Mahamet benjari moro tẽ hũ xxxn ^o forasteiro a Rezão de 200- do- o qual lhe derão sem misurar por cento e oitêta e seis- do- Pagou tudo Resgate de J ^o Roiz de cuimbra	196- 186-
	Soma 782-	
[fl.12.]	+	
0 1 2	Baha Jafer ao socio nouo E ResCala Em a botiqua de sisi salẽ tem duas xiiij ^{nas} a Rezão de 130- tira a primeira 31- picos- 5- Rupoz tira a 2 ^a / 31- pico- e hũ Rupo descõtadas as curtages dambas- Valẽ 247- do- 14/ asp- Tem mais hũ xxn ^o das montanhas- a Rezão de 195- tira 30- picoz- E hũ Rupo- descõtada a curtage val- 178- do- 31- asp- / somão estes 3- panos descõtadas as curtages 425- do- 45- asp- pagou quatroçêtas e Vinte- 420-	
0 1 1	O alcaide dos caualllos tem hũ- xvj ^{no} - das montanhas- a Rezão de 150- tira 30- picoz- 2- Rupoz descontada a curtage Val- 13- do Tẽ mais hũa Cofalha- a Rezão de 200- tira- 31- picoz- descõtada a Curtage Val- 192- dobras Somão estes dous panoz- 329- do- Pagou trezêtas e cinco-	305-
	Soma 725-	
[fl.12v.]		
1 3	O Jiafen(?) ¹¹ ao socio Velho- Tem tres cofolhas de gram- a Rezão de 195- tira a primeira 32- picos 2- Rupoz- Tira a 2 ^a - 32- picoz- 2- Rupoz- tira a 3 ^a - 29- picoz- 7- Rupoz Valẽ todas 3- tiradas as curtages- valẽ quinhêtas E vinte ojtto dobras	528-
0 1 Vai no cabo desta verba	Mahamet ben xerexi(?) ¹² ao socio Velho tem hũa gram de valença a 15 195- Tira 31- pico- e hũ Rupo Val descontada a curtage cento e setêta e ojtto dobras- pagou toda	178-
0 2	Arnaut ao socio nouo tem 3 cofolhas a Rezão de 195- Tira a primeira- 31- picos- 6- Rupos- Tira- a 2 ^a - 31- pico- hũ Rupo- Tira- a 3 ^a - 30- picos E meio Valẽ todas- tres descõtadas as curtages quinhentas e trinta e quatro dobras <pagou tudo>	534-
0 1	O alcaide da ceratẽ hũ xbj ^{no} que tira 31- pico- 6- Rupoz- Tẽ mais hũ xxn ^o - verde tira 30- picoz- descõtadas as curtages pagou por elles duzêtas e ojtêta e quatro<noue> dobras-	289-
	Soma 1U529-	

¹¹ Manchado.

¹² Manchado.

[fl.13.]	+	
0 1	Miralhas tem hũ xiiij ^{no} - azul tingido em pano- tira 28- picos- descontada a curtage Val- 57- dobras as quais pagou-	57-
1 1	O alcaide dos mortos tem hũ xxn ^o - das mōtanhas a rezão de 195- tira 30- picos- descōtada a curtage val cento e setenta e seis dobras <pagou>	176-
1	Tem mais hũ poluo <i>que</i> tira 33- picoz- descōtada a curtage pagou-	296-
0 1	O chaus baxi de casa delRei tem hũ xxn ^o do qual pagou sem misurar- cento e sesenta e quatro <sete> dobras-	167-
0 1	Cader aya escrivão delRei tem hũ- xxn ^o - das mōtanhas pelo qual deu sem misurar cento e setenta e çinquo dobras-	175-
	Tinha mais a metade dos pedaço <i>que</i> tinha / cuuraldir(?) os quaes tomou/ hũ Renegado portugues tarsi E pagou por elles- 74- dobras	74-
	Soma 945-	
[fl.13v.]	+	
0 1	Mostafa escrivão da casa delRei tem hũ poluo Em duzentos e nouenta dobras sem misurar- pagou todo-	290
1	Tem mais o dito hũ xvj ^{no} das montanhas a rezão de 120- do pagou tudo sem misurar descōtarasse ã dous catiuos <i>que</i> deu-	120-
0	Mamj de pastoret e abdela Roxos tomarão trinta e dous xiiij ^{nos} - de mescla- e azuis tingidos em branquo a Rezão de- 75- dobras- hũs per outros os quaes depois de mididoz e descontadas as curtages se montou- nelles duas mil e duzētas e cinquenta e quatro dobras as quaes pagarão todos- mōtousse nas curtages destes panoz- 64- picos-	2U254-
2	Tomarão mais os ditoz acima duas cofolhas- . <i>Scilicet.</i> xxn ^{oz} - a Rezão de 185- do- cada hũa tira <i>primeira</i> 30- picoz- menos 2- Rupoz tira/ a 2 ^a / 33- picoz- descōtadas as curtages Valẽ- trezentas e corēta e sete do-	347-
	Soma 2U621	
[fl.14.]	+	
1	Tomarão mais os ditos Mamj de pastoret e abdela- hũ- xxn ^o - azul- das montanhas a Rezão de 170- o qual tira 30- picos e meio- descōtada/ a curtage Val- 157- do- as quaes pagarão todos-	157-
0 1	Busacus odebaxi tem hũ xxn ^o na botiqua deslamj espanhol- tira 32- picoz- 2- Rupos. E descotada a curtage Vale 188- do- pagou cento e ojtenta e tres	183-
0 1	O clamj(?) de casa delrei tẽ hũa cofolha- pella qual pagou sem misurar 168- do- Tem mais hũ xvj ^{no} - das mōtanhas- pelo qual pagou sem misurar- 122- do-	580-

	Tem mais hũ poluo pelo qual pagou sem misurar- 290- do Somão estes tres panoz -	
	Soma- 920-	
[fl.14v.]		
0 1	O qalifa tem hũa cofolha pela qual- deu sem misurar-	175- do-
0 1	Mahamet bey- escrivão tem hũ xxn ^o - das môtanhas pelo qual pagou cento e corêta dobrás-	140-
0 1	Jafer baluquo baxi tomou hũa cofolha- e hũa xiiij ^{na} - azul ambas- em trezentas e trinta dobrás. pelas quaes deu Antonio o torto	330-
0 1	Mahamet bensibitahó- tarsi tem hũa cofolha a Rezão de 195- a qual tomou a conta do Resgate de João de lixboa do logar de nantes-	195-
0 2	Natar Judio tomou duas peças de xvj ^{no} azul- por duzêtas dobrás- a cem dobrás por peça/ e deu em descôto delas a João afonso do termo de mira-	200-
	Soma- 1U40	
[fl.15.]	†(sinal ilegível-cruz?) +	
0 + ¹³ nota	Cide abraham xerife- deu Antonio francisco dos cadafais termo de lejrja- por trezentos e vinte dobrás- as quaes tomou Em panõ não diz a sua verba que calidade de panõ era- .+. ¹⁴ forão dous xxn ^{os} azuis-	320-
0 1	Mahamet axaly- moro Tomou hũa cofolha- Em- 80- do- a cõta do Resgate de João Rodriguez de Cuimbra-	186-
.s.	O elamj do soco tomou cinco xxn ^{os} - de valença a Rezão de 200 do- Tira a primeira 33- picoz- tira a 2 ^a - 31- pico- e hũ Rupo- Tira a 3 ^a - 30- picoz e meio tira a 4 ^a - 31- picoz tira a 5 30- picoz- descõtadas as curtages- Valẽ Estes cinco panoz [xx] 962- do- Pagou noveçêtas e cincoêta- E o mais lhe quitarão por hũ dos panos estar mãchado-	950-
	Soma- 1U456-	
[fl.15v.]		
1	Mahamet delpitao- ao soco Velho tem hũa cofolha de valença a Rezão de 195- tira 31- pico- e hũ Rupo- Val tirada a curtage 178- dobráz pagou- 178-	
1 1 1	Osaim turqimão tem hũ poluo que tira 32- picoz- 2- Rupoz Val- tirada/ a curtage 280- do- Tem mais hũa cofolha de valença tira 30- picoz- tiradas as curtages Val- 160- dobrás- Tem mais hũa xiiij ^{na} - Verde tom 29- picoz. 6- Rupoz- descõtada/ a curtage Val 95- do- Somão estes 3- panoz descõtadas as curtages- quinhêtas	420-

¹³ Sinal de cruz. Nota.

¹⁴ Sinal de cruz. Nota acima.

	e trinta e cinco Nesta cõta noz- deu hũ catiuo portugues ẽ 420- dobras E as mais lhe ficarão ẽ cõta de seu seruico-	
	Soma- 598-	
[fl.16.]	+	
1	Rabadão Cauruli- tem ã (sic) xvj ^{no} - das mōtanhas- tira 29- picoz E .5. Rupos- Val-deu por ele-	95-
	Tem mais 18- picoz- doz pedaços dos panoz das mōtanhas <i>que</i> he a metade- <i>porque</i> a outra metade tomou hũ Renegado portugues ao soco velho E deu por elles- 74- dobras- como fica dito atras- pello <i>que</i> deue de pagar outro Tanto Rabadão- E <i>porque</i> me não acordo- o <i>que</i> pagou por estes pedaços E pelo pano acima o não ponho aqui- deu pellos pedaços- <sesêta E ojto do->	68-
	[cerca de 4 linhas de intervalo]	
somão todoz oz panoz- 194- fora-oz pedaços	somão cento e nouêta e quatro panoz os quaes se vêderão em Argel por vinte seis mil e cento e ojtenta E cinquo dobras E quinze asperoz- os quaes panoz noz custarão Em Valêça tosadoz e ẽcamisadoz ojtenta E ojto mil E seisçentoz E corenta e hũ real- são todo	26U185-do- 15- 88U641Real
[todo] 28U150	Soma todo o dinheiro acima 26U816	25U184 <u>26U184</u> E 115- asp-
[fl.16v.]	Aoz 12 de dezêbro de 90 ate todo Março de 92 <i>que</i> são hũ ano E tres meses E doze dias digo ate todo feuirero mōtou o <i>que</i> recebi 440U300- Soma a despesa deste tempo 394U146- E fica pasãdo a Receita pela despesa 47U355 Têdo a sãcrestia neste tempo 76U660	

[fl.17.] De siuila pera mertola ido caminho do garnado(?)

È siuilha virei a jgreia maior E a torre

as couas

As casas delRei E o jardim

São Jeronimo

As casas do cabildo

alameda

as casas do duque dalcala

E pero de *figueiras* *que* mostrara as mais miudesaz

[fl.17v.] De gibaltar a seuilha 27 legoas

São como 30 legoas

[fl.18.] +

Estas são as cousas *que* Entreguey ao *padre* frey Jlarío soares *que* tocã a redenção

Item hũm saquinho com cem cruzados Em miticais *que* dis de João de paiua bello *que* são sesenta e dous miticais E meo

Item outro saquinho cõ des mil *reais* *que* dis pera o resgate de balthesar garcia

Item outro saquinho cõ outo mil *reais* *que* dis pera o resgate de francisco gomes

Item outro saquinho cõ doze mil E outocêtos *reais* *que* dis Sobrarão do *dinheiro* de Manuel de melo de miranda

Item hũm pedaço donicornio(?) E hũm dente da bada(?) *que* são de manuell dias da gama de farão <NT. nota lateral de outra mão: irmão de Violãte da gama e tio de Amtonio Roiz scrivão dira(?) delrei(?) qualqrno(?) homẽ de ceita dira *que* ele he *escrivão*>

Item Fazenda alhage fellis

Item doze fardos de roupa da Jndia de tres cordas E mea o fardo *que* soma ao todo corêta E duas cordas ~~Este~~

<NT. Nota lateral esq: Este *dinheiro* he da cõta dos mil cruzados de João de paiua bello>

Item Em hũm papel solto doze miticais *que* não dizẽ Cuias são E mil duzentos *reais* Em prata

Item tres areas grandes da Jndia E hũm cofre uerde sintado de ferro E hũa caixa grande preta de duas chaues E sinco cadeiras despaldas de couro E hũa mesa de pano uerde por sima o *que* tudo he da redenção E se Entregou ao *padre* frey Jlarío Soares oje 18 de marco de 92

[fl.18v.] A (NT: Alfabeto)

A	
Antonio Rodriguez	fo 161
Amaro mulato	fo 163
Afonso gomes deuora	fo 165
Andre pirjz de cojmbra	fo 160
Acenso dias da castanheira	fo 179
Andre dias das Serradas	fo 186
Antonio fernandez dos Emuêdoz	fo 183

a tres onças o cruzado. são 13- reales E hũ terço- de real de prata. Cada onça *que* são treze reis- E dous seitis

Valẽ ã beberia hua onca †¹⁵ reales 3 quartilhoz *que*(?) são 30 rz(?) na nosa moeda *que* o Vem a ser ã nosa moeda j^c- x- isto trato quãdo he de Roupa ou ca---z / ou ã reales castelhanoz E asi se fica ganhãdo 20 por cẽto

a que ã ceita darão oz judeus 15 por cẽto

<NT: 8.tomis são hũa onça/>

os matiquais nouoz Valẽ ã berberia ao presẽte + (NT. nota para o fõlio seguinte) 20 reales ou dous cruzados

Antigamente valia hũ cruzado *que* são 10 reales / duas oncas e mea / isto geralmente E se leuão fora a moeda de berberia de maneira *que* val agora o cruzado tres onças e agora neste anno de 91 †††† leuã +dos(?) mais a moeda de maneira *que* hũ cruzado vale 3 onças(simbolo) E †¹⁶ tomis

[fl.19.]

B	
Item bastião de Magalaês da Rifana de sosousa	Fo- 160
Item bastião Rodrigues da Ribeira do couto	Fo- 180

Cada catiuo *que* sai paga 20 por cẽto <de quintos> E 20 <onças> E mea de alfaquaquarias

Deitarei narqua de *nossa senhora* do carmo b^c e outroz b^c narqua de *nossa senhora* de *são joão* da praça

Valẽ oz pacharis oje 10 de abril de 91 xij [mil] biiij^c fora da porta

Valẽ oz chantares da ganga bornidoz o†de va†lhorj

†

Val o Laquar 27 e 30 Reas fora da porta

Merela(?) da po--- .*sscilicet*. pera oz catiuoz E ouroz e dane o reales tomão ã frente -^a da † ceita fora da porta 800- reales por mil q vẽ a ser a onça a 3 rs menos hũ quartilho q são- x- mas não ei de falar por reales senão por onças como valẽ ã berberia / se vai por reales crece a 4^a parte / de maneira *que* 4 reales são hũa onça E 4^o de outra

(NT. Vem do folio anterior) +¹⁷ fiserão matiquais nouos de 12 dinheiros morisquoz- cada matiqua E estes valẽ 6 onças(simbolo) E qua ã ceita valem 18 reales de maneira *que* valião dantes 5 onças E agora valẽ † 6 onças.

os matiquais velhoz *que* pesão 10 *dinheiros* valião 4 onças E hũ tomi E agora valẽ 4 onças E 6 tomis *que* são 3 quartos de onça

¹⁵ Valor ilegível.

¹⁶ espaço por preencher

¹⁷ Cruz de cristo.

[fl.19v.]

C	
Cozmo da fonsequa de samarti<nho>	fo 171

[fl.20.]

D	
<i>Domingoz fernandez</i> do termo de Euora	Fo 174
Diogo dias	Fo 180
Damião dias conigo ã Euora	Fo 182

[fl.20v.]

E	
Eitor anRiques	Fo 185

[fl.20a.não numerado]

F	
<i>Francisco gonçaluez</i> do Reigozo	Fo 164
Fernão calado de tarena	Fo 166
<i>Francisco lopes</i> de asurara	Fo 178
<i>Francisco Viejra</i>	Fo 180

[fl.20av.] não numerado

G	
<i>Gonçalo afonso</i> de souto	Fo 164
Gomes pirez conigo deu xx [mil]	Fo 170
Gaspar Romeira	Fo 175

[espaço]

H	
<posso aplicar> hũ moço do cõde pero dalçaçoua	Fo 179

[fl.21.]

J	
Item João pirez de caspolim ã oeiras	fo- 165
João alvarez de valdemartello	fo- 169
Jorge Luis de vejros	fo- 170
Jorge Luis pesoa	fo- 176

[fl.21v.]

L	
---	--

Lourenço das caldas	fo 168
---------------------	--------

[fl.22.]

M	
Manuell pixeiro da figueira doz caualeiroz termo <de ferreira>	Fo 167
Manuell outeiro de beja	Fo 169
Manuell de crato	Fo 171
Manuell quadrado	Fo 172
Marçal Jorge termo de Sintra	Fo 172
Manuell Camello de pouolide	Fo 173
Manuell bajão da cuba	Fo 174
Matias pereira	Fo 175
Manuell Reimão de thomar	Fo 177

[fl.22v.]

N

[sem nomes]

O

Os catiuos de lejrja e coimbra fo 161

O Arcebispo deuora fo 182

[fl.23.]

P	
Pero fernandez Madanello	Fo 167
Pero gomes ou lopes	Fo 168
Pero gonçaluez	Fo 178
Pero caldeira clerigo	Fo 164-5

[fl.23v.] R

Rui pirez filho de thome pirez fo- 185

[fl.24.] S

Simão delgado do Ameal - 173

[fl.24v.]

T

V

Vicente bras fo- 186

[fl.25.] [em branco]

[fl.25v.] letras *que* pasei *pera* o *padre* doutor

Aoz 21 de feuireiro de 91 pasei hũa letra *pera* o *padre* doutor pagar a francisco dandrade j^c Riiij [mil?] por outroz tantoz *que* qua Recebi de *pero fernandez* os quais erão desta casa de ceita E cõ ellas carta davisio

Aoz 2 de maio de 91- pasei hũa letra *pera* o doutor frei(?) cristouão – pagar a francisco dandrade cẽ mil *ij por outroz tâtoz *que* qua me deu *pero fernandez* oz quais são de Diogo dias magro.

Aoz 15 de setẽbro de 91 pasei hũa letra *pera* *Senhor padre* doutor pagar a luis vaz 58U000 por outros tâtos *que* Recebi de *pero fernandez* a instancia de *diogo Rodrigues* doz quais erão 50U000 de *manuell* quadrado oz quais lhes dei quãdo veo na cafila de fez

[fl.26.] Aoz [...] ¹⁸ passei outra letra a pagar o *padre* doutor alues vaz Vinte mil *reis* por outros tantos *que* me deu *pero fernandez* a instancia de *diogo Rodriguez* *pera* o resgate de João lobo deuora E são oz *que* deixou gomes pirez *pera* catiuoz

Aoz *21 de nouẽbro de 91- escriui ao *padre* doutor como tinha resgatado a *manuell* marques E *que* custou quinhentas onças forras *pera* seu amo E de quintoz E alfacariaz 120 *onças* *que* na nosa moeda soma todo 82U800 .*Scilicet*. 50U000 da cruzada por hũ dote da mesa da cõciẽcia *que* tẽ o *padre* doutor E 30U000 da *misericordja* de *que* pasamos duas certidões hũa doz 50U000- E outra doz 30U *pera* se cobrar E ã (sic) *lixboa* E oz pagar a luis Vaz *pera* cõta de *pero fernandez*

[fl.26v.] (em branco)

[fl.27.] (em branco)

[fl.27v.] (em branco)

[fl.28.] (em branco)

[fl.28v.] (em branco)

[fl.29.] (em branco)

[fl.29v.] (em branco)

[fl.30.] (em branco)

[fl.30v.] (em branco)

[fl.31.] (em branco)

[fl.31v.] (em branco)

[fl.32.] (em branco)

[fl.32v.] (em branco)

¹⁸ Espaço em branco para o dia do mês.

[fl.33.] (em branco)

[fl.33v.] (em branco)

[fl.34.] (em branco)

[fl.34v.] (em branco)

[fl.35.]	+
torres nouas resgatado	Antonio Freire de torres nouas de jdade de 36 annos Catiuo no campo <i>filho</i> de Fernão francisco Catiuo de baba Xafer turco
Lixboa	Antonio dias de lixboa as fangas da farinha de jdade de 29 annos <i>filho</i> de francisco dias catiuou na batalha he de Doraly arrais
Selmes	Afonso Lourenco de selmes de jdade de 40 annos <i>filho</i> de Lourenco Eanes E de Briatíz do monte he de Carabemi ayabaxi catiuou no campo
[fl.35v.]	+
de mazagão resgatado	Antonio fernandez de Mazagão <i>filho</i> de Fernão dafonso da Rybeira domê natural he de 30 annos seu patrão ajo ale foj Catiuo no Campo mar. E alj odebaxi
beja	Antonio rodrigues de Beja freguesia de Sancto João <i>filho</i> de bertholameu fernandez moura e de ysabel roíz Catiuou na batalha he de 30 annos he de Syde Ali barbix tem muito mao cativeiro.
Aldea galega Morto	Antonio gomes Carneiro de Aldea galega <i>filho</i> de afonso carneiro e de yasbel gomes he de 34 annos catiuou no Campo he de Syde Cacao
[fl.36.]	
pena gracia	Antonio afonso de pena gracia de 44 annos casado cõ Mecia <i>afonso</i> Catiuo no campo he de 3 patrões <i>filhos</i> de Solymão Cabaile. he do bispado da guarda.
palha cana	Amado fernandez de palha Cana freguesia de sancto Miguel termo daldea gauinha de 35 annos <i>filho</i> de Manuel fernandez e jnes gonçalvez he do câpo seu patrão mahamete tunes mouro mora assima do soco do dos Jumar
Verdelha Resgatado	Afonso gonçalvez da Verdelha Criado do Senhor pero dalcaceua cõde das jdanhas Casado cõ jnes fernandez he de 50 annos seu patrão se chama Sida achebrê mouro mora ao Forno dalcãdaqua. < tẽ da mysericordia xij [mil]>
[fl.36v.]	
Arrayolos	Andre de aRayollos <i>filho</i> de afonso pirez anilho E de Catarina

	dias batalha Catiuo no campo he de hũ Leuēte <i>que se chama Caraueli</i>
Porto	<i>Antonio Colaço do Porto da freguesia da See de annos filho de Gonçalo fernandez defuncto E de jsabel dias catiuo no campo he de Mami frade.</i>
Resgatado	<i>Asperto dos Asperos Criado de Felype terão Catiuo no campo seu patrão Se chama male muça alfayate al bebeluete.</i>
[fl.37.]	
Pederneira	<i>Antonio da pederneira filho de gaspar Luis de 35 annos Catiuo no mar de Bejepe maluquo baxĩ.</i>
monte mor o nouo	<i>Affonso Lopéz de monte mor o nouo de 30 annos filho de gil affonso menuto do Campo. seu patrão Bendahut mouro a Bebeluete.</i>
Carnota	<i>Antonio pirez de Sancta Catarina da carnota termo dalanquer filho de francisco rodriguez E jnes pires Catiuo no campo he de morato arrais capitão</i>
Lagos	<i>Afonso de lagos filho de jeronimo arais he de 26 annos he do Cãpo Catiuou no campo de bene daut.</i>
[fl.37v.]	
Lixboa	<i>Antonio Freire de lixboa de 25 annos filho de Bras freire mestre das obras Catiuo na batalha he de hamete esquarrer espadeiro.</i>
Alenquer	<i>Antonio gonçaluez dalenquer casado cõm Magdalena de matos de 30 annos filho Rufina gonçaluez Catiuo no cãpo he de ormix baluquo baxi mora a porta da marinha.</i>
monte moor o uelho.	<i>Antonio de 25 annos da freguesia de Nossa Senhora de Reueles termo de monte moor o Velho filho de gaspar francisco E de jnes rodriguez he de solimão Renegado do Caxes.</i>
lixboa resgatado	<i>Antonio martinz de Santo o uelho de 30 annos filho de João martinz alfajate de Camila gonçaluez Catiuo no campo he de jafer jenoës maneta.</i>
[fl.78.] ¹⁹	
Abiul	<i>Andre de Abiul de 30 annos filho de João Camelo E de Jsabel de Souza catiuo na guerra. de hamete leuēte mercador ao soco do pescado.</i>

¹⁹ A numeração dos fólhos salta de 37v para 78, sem sinal de danos ou desaparecimento de folhas. O elenco dos nomes começados por A continua.

Pedroso	Antonio de guimarães freguesia de pedroso de 30 annos <i>filho</i> de João pirez laurador E maria martinz Campos he de jafer arrais Renegado de Arnaut mamy.
pouos morto	Andre <i>gonçalvez</i> de pouos filho de Antonio <i>gonçalvez</i> atafoneiro ao Cais E de luzia <i>gonçalvez</i> defunta he Caramate baluquo baxi
[fl.78v.]	
Ilha de sancto Migel	Antonio da ilha de sancto Miguel de 30 annos <i>filho</i> de Jorge gomes E de jsabel <i>gonçalvez</i> catiuo no campo he de Morato arraes no lugar da maja tẽ 6
de uiana de caminha	Antonio da freguesia S maria do amõde duas legoas de uiana de Caminha <i>filho</i> de Pedreannes de cuba lhe de 40 annos he de Morato genoos.
Alcouchete	Antonio <i>fernandez</i> dalcouchete de 25 annos Catiuo no campo <i>filho</i> de antonio dinis E de maria <i>rodrigues</i> he de colaco morato alfaiate no Soquo grande.
golegã resgatado	Antonio lopes da golegã casado cõ lianor <i>fernandez</i> he de 49 annos catiuo no câpo he de Ratrol alcaide ramadão <i>filho</i> do alcaide hamete.
[fl.79.]	
de setuual resgatado	Affonso alvarez pedreiro morador em setuual freguesia [danüciada] na rua das amoreyras casado cõ <i>catarina Antonia</i> de <i>ferreira</i> he de Morato arais.
de teira Resgatado	Antonio João de teira termo delCanede de <i>filho</i> de joão E <i>Catarina fernandez</i> he de 32 annos Catiuo no Campo he de hiquir Capitão de hũa fortaleza de bebeluete. <tẽ da <i>misericordja</i> x [mil]>
Ourique	Aluaro <i>afonso</i> de ourique de hũ monte <i>que</i> chamão as dos giraldes de 32 annos <i>filho</i> de Steuão Alvarez e Sobrinho de Berthalomeu alvarez morador nas dos giraldes.
Setuuel resgatado	Arasmo Criado de Lopo Furtado Catiuo no campo de 34 annos catiuo de Carão mostafa aga dos Bonbardeiros.
[fl.79v.]	
Viseu. resgatado	Antonio dolyueira de Viseu de 40 annos Catiuo da batalha Caporal he de Syde mahamete <i>filho</i> de Sydamar junto ao Soco das negras he escrivão de Rey Comendado de Antonio dafonsequa escrivão da cruzada.
Sanctiago de Cacẽ	Andre <i>martinz</i> de Sanctiago de Cacem <i>filho</i> de gomes Eanes e margaida andreza lavradores Jrmão de <i>Catarina andreza</i> Casada

	em benajca aldeã no termo de Synes Catiuo de Syde hamete Joide oleiro em bebeluete he da batalha.
termo de Moura	Affonso <i>martinz filho</i> de João <i>martinz</i> e <i>maria</i> dominges defunta lavradores E <i>moradores</i> em Sanct Aleixo termo de moura Catiuo no campo de chuquo mahamete baluquo baxi.
[fl.90.] ²⁰	
Leiria resgatado	Antonio <i>francisco</i> de leiria <i>freguesia</i> de São Symão <i>filho</i> de <i>francisco fernandez</i> E de <i>felypa</i> dias lavradores de 30 annos Catiuo no campo he de brahem Xereife junto do forno delRey
termo do porto resgatado	Andre dias da <i>freguesia</i> de laura termo do porto <i>filho</i> de Dyogo dias E <i>maria</i> dias he de 30 annos faz poluara he do mestre dos poluoristas Ostã Morato foi catiuo no Campo
de moura	Antonio lopez de moura de 40 annos Casado com <i>maria</i> dias luis he laurador catiuo no campo de benuiber genizero.
[fl.90v.]	
da bēposta	Antonio <i>fernandez</i> daldea da bem posta dos Coutoz dalcobaça de 53 annos Casado cō Branca Jorge Catiuo do campo de Syamete Benalbedi.
termo de lagos marmetele resgatado	Antonio <i>pirez</i> da <i>freguesia</i> de Nossa Senhora da encarnação termo de lagos <i>filho</i> de pedre annes he de bendarel(?).
Sardoal resgatado e depois se volueo turquo	Aluaro Lopez da costa do Sardoal <i>filho</i> de Bras Lopez de 27 annos Catiuo no campo he do alcaide Resuão mora junto a Morato arrais.
Bispado de coimbra	Antonio da Bobadela bispado de coïbra <i>filho</i> de Antonio João Catiuo do câpo he de Syde Barrada moro mora a bebeluete
[fl.91.]	
Vila do conde aRenegou depois de resgatado	Antonio <i>fernandez</i> de 50 annos Casado com Jsabel <i>pirez</i> morador em uila de Conde he de vaxa mora parêta de Magaronj
termo de coimbra resgatado	Antonio da *Zouparia termo de coimbra <i>filho</i> de Antonio steuês E de domingas <i>pirez</i> Catiuo no Campo de 40 annos. Catiuo de mamy aga.
Rifana de sousa	Adão daRifána de sousa de 30 annos Criado de dō João de Crasto na calçada do corôgo <i>filho</i> de João <i>afonso</i> E <i>maria francisca</i> he do alcaide monsor. anda Em montigera.

²⁰ A numeração salta do fólío 79v para o fólío 90.

[fl.91v.]	
Villa Ruiua resgatado	Antonio <varela> de Villa Ruiua de 25 annos <i>filho</i> de Antonio Vala tosador E de joana tomas Catiuo no mar he de juban açan turco leuente na casa de Alemamj.
Lamego Resgatado.	Antonio de lamego de 37 annos <i>filho</i> de gaspar rodriguez E jsabel diaz cego de hũ olho Catiuo no Campo Custou- 340- dobras
S. bertolomeu pombal	Antonio da freguesia de sanct Bertholameu. termo do pombal <i>filho</i> de diogo Lourenço E de Britis Eanês defunta Catiuo no campo he de Moco ladim turco.
Piderneira	Antonio da freguesia da pidirneira <i>filho</i> de Alvaro pirez Carpinteiro E de Margaida luis. he de Arnaut mami.
[fl.92.]	
Lixboa	Antonio de lixboa na Rua de sant João da praca <i>filho</i> de goncalo rodriguez de freitas escrivão do conde de porto Alegre Catiuo no campo he de halel benqueres a bebeluete he mercador.
Lixboa	(mudou de escriba) Antonio pirez da freguesia da cõcejção de lixboa de 40 anoz catiue no campo Esta Em media 15 legoas dargel. he casado cõ maria de cuimbra na Rua de mata porcoz vende na Ribeira fruta
<u>Carnide</u> resgatado	Adrião carualho de Carnide de de de (sic) 40 anoz catiue de xerife
resgatado	Antonio pirez de 35 anoz da freguesia de são mamede termo de monte mor o Velho <i>filho</i> de dioguo pirez Ja defũto E <i>domingas</i> Vaz he de Aly aRais carna bernas <he jũto de verride 200 escudoz pedem>
[fl.92v.] ²¹	
tanquos resgatado	Antonio pirez de 35- anoz de tanquos <i>filho</i> de Simão pirez cõtrabaxo. E de britiz pirez Catiuo de morato portugues-
Vale pequeno resgatado	Antonio francisco do Vale pequeno termo de monte moor o Velho. De 26 anoz <i>filho</i> de gaspar francisco E Jnes Rodriguez he de Solimão françes
Alcouchete resgatado	Antonio nunes de 34 anõz <i>filho</i> de João nunes E ana fernandez natural dalcouchete catiue de mahamet cochalj
Soueral resgatado	Antonio carualho de 34 annos natural de soueral bispado de cuimbra Catiuo de morato baluquo baxi
[fl.93.]	

²¹ Fólho riscado.

Matosinhos resgatado	Andre natural de Matosinhos de 33- anos catiuou no mar he de chor mostafa
beja-	Antonio fernandez filho de Rodrigo afonso e de maria fernandez natural de beja a porta de Moira he de turco musa morador en Constantinopla
Vila noua de Portimão	Andres de Vila noua filho de luis aluarez e de maria aluarez natural de Vila noua de Portimão freguezia de nosa senhora da Esperansa he de turco Musa morador en Constantinopla.
[fl.93v.]	+
porto gupilhares	Antonio gonçaluez filho de andre gonçaluez e de yzabel aluarez natural do porto de guolpilhares hũa leguoa do porto he de turco musa morador Em Constantinopla
mõchique	Antonio Ba<rroso> ²² filho de dominguos Vaz e de ynes lorenzo baroza natural de monchique termo da cidade de silues he de turco Musa morador en Constantinopla
belino barçeloz	Anbrozio gonçaluez filho de dominguos martinz E de Caterina gonçaluez natural de belino termo de barçelos he de turco Musa morador en Constantinopla
[fl.94.]	[folio em branco]
[fl.94v.]	[folio em branco]
[fl.95.]	[folio em branco]
[fl.95v.]	[folio em branco]
[fl.96.]	[folio em branco]
[fl.96v.]	[folio em branco]
[fl.97.]	[folio em branco]
[fl.97v.]	[folio em branco]
[fl.98.]	
Ponte de lyma	Bastião fernandez de ponte de lyma de 35 annos filho de thome fernandez Catiuo na batalha he dos geniçeros.
Matosinhos resgatado	Balthesar pirez de Matosinhos de 23 annos Catiuo no mar casado cõ jsabel martinz he patrão Syrqui oja escrivão dos jenizeros
Mertola	Balthesar afonso de mertola de 45 annos Casado com joana rodriguez Catiuo na batalha seu patrão male nalim. espadeiro.
Morgado doliueira resgatado	Balthesar picanço escrauo do morgado doliueira catiuou com elle de 50 annos o patrão Mostafa de deAle mami
[fl.98v.]	

²² A entrelinha corrige escrito original "Barozo". Não existe cancelamento.

termo de guimarães	Belchior <i>gonçalvez</i> da freguesia de sanct João da ponte termo de guimarães de 30 annos <i>filho</i> de <i>gonçalo</i> annes. o patrão mamy chaus.
Chaves resgatado	Balthesar <i>gonçalvez</i> de chaves de 40 annos casado cõ jsabel pirez catiuo no campo. seu patrão mami aga nosso amigo.
Darouca	Bastião darouca natural de 30 annos seruiu aos padres de bethelem dez annos he do campo seu patrão he do alcaide Xabão
deuora resgatado	Bras <i>rodriguez</i> deuora freguesia da Séé <i>filho</i> de João <i>rodriguez</i> Carriteiro de 40 annos o patrão Xabão caluo ao soco da seuada.
[fl.99.]	
Porto resgatado	Bastião <i>gonçalvez</i> ferreiro do porto freguesia de Sanctilafonso <i>filho</i> de <i>gonçalo</i> Eannes de 40 annos he de Bendaut.
Euora.	Balthesar <i>martinz</i> deuora freguesia da Séé <i>filho</i> de pero <i>martinz</i> e de Margaida uaz defuncta morador na rua da misquita he 35 annos seu patrão Syde lache benane mouro de feez esta Cortado ã 700 . <i>dobras</i> . ade correr Frey Luis da guerra he Serrador.
Coutos dalcobassa	Bras dias <i>que</i> em Argel chamão Antonio dos coutos dalcobaca tem hũa jrmã Casada em Rio major termo Santarẽ cõ pero machado laurador de 30 annos Catiuo no campo he de Ali arrais caraborno.
[fl.99v.]	
termo de Villa Real	Berthalameu <i>gonçalvez</i> de barroso termo de villa real esteue E se catiuou Com dom Martinho. do campo Seu patrão Ventemina.
Conselho de Valadares resgatado	Balthesar de crasto de 30 annos <i>filho</i> de jeronimo de Crasto e de <i>francisca</i> <i>pireira</i> moradores no conselho de Valadares he de hũ leuente <i>que</i> mora a alcaceua Baba Somão turco.
termo de chaves resgatado he coxo	Bastião da freguesia de tronquo termo de chaves <i>filho</i> de Rodrigo <i>fernandez</i> E de Maria <i>rodriguez</i> ja defunta catiuo no Campo he de hũ <i>filho</i> do Alcaide Xaban de gigere
[fl.100.]	
Obidos resgatado	Belchior dias Barbeiro natural dobidos <i>filho</i> de Xpão <i>martinz</i> E de Margaida <i>fernandez</i> de 38 annos de Bendaut cuztou
Sanctgião de Beja.	Balthesar steuês da freguesia de sancto gião duas legoas E meia de Beja <i>filho</i> de Lianor steuês Viuva tẽ hũ jrmão e 2 ^{as} jrmãs he pera a parte de beringel. de 30 años do alcaide Mahamede chalabim a bebeluete.
loule	Bertholameu moreno de loule de 30 annos <i>filho</i> de João moreno

resgatado	E Britis <i>afonso</i> Catiuo no Campo Casado cõ <i>domingas rodriguez</i> he de dalemami.
[fl.100v.]	
Villapouca resgatado	Balthesar de Villa pouca daguiar terras do Marquez de Villa Real órfão Catiuo nalmedia catiue de hamete benabedim moro.
lixboa E satarê resgatado	Bras <i>fernandez</i> de santarê de 40 anõs casado Em <i>lixboa</i> na freguesia da trindade he de mamã Rais E o tecelão
porto de mos resgatado	Bastião <i>fernandez</i> de 36 anõs natural do Jumqual termo do porto de mós catiue de Acan desufi
tanjer resgatado	Beltesar <i>fernandez</i> homẽ baço natural de asada ã tanjer catiou no mar he do Aga dos geniceroz
[fl.101.]	
resgatado	Belchior natural de S. <i>vicente</i> da beira bispado da guarda de 34 anoz <i>filho</i> de João dias E lianor <i>alvarez</i> catiue no câpo surrador. he de Aly moro ao soquo do cordovão-
Vizea de Santar concelho de	Bras Ribeiro filho de Eitor Ribeiro E de ynes <i>gonçalvez</i> natural da veza<a> gra ^a he de turco Musa morador en Constantinopla
	Belchior <i>gonçalvez</i> filho de luis <i>gonçalvez</i> E de breatis Jorge natural de beya ao poso nouo he de turco Musa morador En Constantinopla
[fl.101v.]	[folio em branco]
[fl.102.]	[folio em branco]
[fl.102v.]	[folio em branco]
[fl.103.]	
dalmada.	Cosme homẽ baço escrauo de Antonio grisante dalmada <i>que</i> matarão no campo marido de jsabel Caldeira morador em almada he de 30 annos. Seu patrão Morato oja . <i>Scilicet.</i> escrivão de dorali arais
termo dalcoutim.	Christouão <i>rodriguez</i> da freguesia daldea de martim longo termo dalcoutim no algarue de 30 annos catiue no Campo de dorali arais
Samct Pedro da cadeira.	Christouão da freguesia de sanct <i>pedro</i> da cadeira termo de torres uedras de 35 annos <i>filho</i> de <i>pero afonso</i> laurador he de Acan baluco baxi.
[fl.103v.]	
ilha da madeira	<i>Catarina gonçalvez</i> natural da ilha da madeira casada em lançarote de 20 annos tem hũa <i>filha</i> de 3 annos he de Carauili arais

S. pero da cadeira resgatado	Christouão <i>gonçalvez</i> de 32 anoz natural do paço termo de torres vedras freguesia de torres vedras digo de S. pero da cadeira filho de pero <i>afonso</i> do paço e britis <i>gonçalvez</i> he capateiro seu patrão Acan baluquo baxj
[fl.104.]	[folio em branco]
[fl.104v.]	[folio em branco]
[fl.105.]	
teixoso. termo de couilhã	Diogo <i>Rodriguez</i> do teixoso termo da couilhã bispado da guarda de 32 annos Casado cõ maria <i>pirez</i> he de Alcaide jafer <i>que</i> era alcaide de termecen.
Alequer	<i>Domingos Vaz</i> de alenquer de 48 annos Catiuo no Campo Casado com <i>Catarina</i> Ribeira he de memami.
Saluada. De Beja	<i>Domingos</i> Vermelho da freguesia da Saluada mea legoa de beja de 30 annos Catiuo no campo he de babas Suma.
[fl.105v.]	
Barcelos	<i>Domingos afonso</i> de barcelos da freguesia de uila coua de 30 annos catiue no campo Casado com jsabel <i>gonçalvez</i> he do rey de biscara(?).
Lanhoso	<i>Domingos gonçalvez</i> da freguesia de lanhoso 3 legoas de braga filho de Ana <i>pirez</i> E de joão <i>gonçalvez</i> lavradores da batalha de 26 annos he de Syde Caçan.
Santarẽ	<i>Domingos</i> delgado de 30 annos de Sãtarẽ freguesia do Salvador filho de Bertholomeu delgado he do Alcaide
Viana de caminha	<i>Domingos gonçalvez</i> de uiana de caminha de 35 annos filho de bastião <i>gonçalvez</i> da gerra catiue no campo. De Fende Sarafer turco morador abaixo da porta noua
[fl.106.]	
pombal Bispado de leiria	<i>Domingos</i> de pombal bispado de leiria de 40 annos filho de <i>francisco</i> Eanes E de <i>Catarina fernandez</i> defunta he do câpo o patrão ame daga <i>que</i> foi alcaide de termecen. mora a porta noua
Setual resgatado	Diogo <i>martinz</i> de Setual de 40 annos filho de pero <i>martinz</i> pedreiro E de joana <i>fernandez</i> da batalha. seu patrão syde hamete bem perron mora junto do caches.
Coimbra. das vêdas dos fornos resgatado	Dyogo <i>rodriguez</i> de coimbra de 36 annos Casado cõ <i>Catarina</i> Symões na freguesia de Sanctiago hũa legoa de coimbra Catiuo no campo he de morato portuges <i>que</i> he de tetuão.
[fl.106v.]	

Lixboa	<i>Domingos gonçalvez ferreiro de lixboa freguesia de Sanct gião na rua dos Fornos filho de Antonio gonçalvez E de Guiomar gonçalvez de 35 annos seu patrão bendaut mouro mora junto a marinha.</i>
Villa Vicosa. pedẽ 120 escudos he do alãdroal resgatado	<i>Domingos farzão de Vila uicosa criado de Antonio freyre que foi cõ duque de Barcelos de 26 annos filho de lianor fragoa morador no alandroal he de muca farcadeiro ao banho de mourato arais.</i>
Peniche	<i>Domingos fernandez de Peniche Casado cõ maria nunes de 35 annos catiuo no Campo. He de Ali arrais a porta de bebeluete.</i>
[fl.107.]	<i>Cosme homẽ baço esclauo de Antonio</i>
termo de Mertola resgatado	<i>Domingos Affonso da freguesia de Sanct Sebastião termo de Mertolla de 28 annos Casado Com Catarina aluarez he do campo he Patrão Ciaxent baluquo baxĩ</i>
Santiago do Sobradelo resgatado	<i>Domingos gonçalvez da freguesia de Sanctyago do sobradelo termo de guimaraes de 35 annos Catiuo da batalha de Acan Renegado spanhol ao soco das negras. E o vendeo ao alcaide da cera- foi soldado Em tanjer</i>
Lixboa resgatado	<i>Dyogo Rodriguez de Sanctos o uelho de lixboa Casado cõ Catarina Antunes he de jsufu odabaxĩ Catiuo na batalha.</i>
[fl.107v.]	
termo de monte moor o uelho	<i>Domingos fernandez da freguesia de sanct Mamede termo de monte moor o uelho filho de gil aluarez E catarina fernandez he de 40 annos he de Açan Saxelmoro</i>
Vila Vicosa resgatado	<i>Domingos Nunes de uila uicosa filho de Maria nunes Viuva he de 34 annos Catiuo no campo esta cortado en ij^c L dobras pola conta antigua que agora são iij^c tas.</i>
Beja	<i>Diogo nunes de Beja cirgeiro freguesia de sancta maria filho de manuel fernandez E de lianor rodriguez he bexigoso he de jsufu arais Renegado dalemami mora sua maỹ em lixboa nas costas de sanct Gião e hũ jrmão lopo rodriguez.</i>
[fl.108.]	
Chaues	<i>Dyonis de chaues de 40 annos filho de Belthesar uas E de maria aluarez Catiuo no campo he de Side abdela moro a bebeluete</i>
da matãca.	<i>Domingos da matança acima de coimbra filho de dioguo Lourenco de Sanos he de Syde hamete zumil tagarino.</i>
thomar resgatado	<i>Dyogo lopés de thomar filho de Andre gonçalvez E de Barbara lopés de 32 annos he de lela aziza E de seu filho Syde hamete</i>

	odabaxi.
Pederneira. resgatado	Diogo Lopés da pederneira <i>filho</i> de Antonio lopés o descansado de 40 annos Catiuo no campo he de Mostafa escriuão do Rey
[fl.108v.]	
Mexexana resgatado	Dyogo <i>fernandez</i> de mexexana alẽ de ferreira de 30 annos <i>filho</i> de João <i>fernandez</i> E de Branca <i>fernandez</i> he de Sarão mostafa turco bombardeiro a porta noua.
	Dyogo jorge Criado de dõ Lopo delarcão Catiuo no campo de 30 annos he de Syde alel espadeiro
Mazagão	<i>Domingos</i> Correa de mazagão <i>filho</i> de Antonio <i>gonçaluez</i> da rosa E de <i>goncalo rodriguez</i> de campo moço da camara he de 30 annos he de Ali Mostafa turco leuête.
Syntra.	Duarte luis de Syntra <i>freguesia</i> de Sanct Miguel Casado com <i>Catarina alvarez</i> he pidreiro de 40 annos. he do Bonico.
[fl.109.]	
Alenquer. resgatado	Diogo de Alenquer <i>filho</i> de <i>Catarina rodriguez</i> E de Rui de Figueiredo he de osta Cacan.
termo dourẽ.	<i>Domingos pirez bello morador</i> nas freixiadas termo dourẽ <i>filho</i> daluaro <i>piriz defũto</i> E de <i>domingas afonso</i> .
Porto.	<i>Domingos da cunha filho</i> [...] ²³ da cunha E de Monica <i>dafonsequa</i> do porto da Rua dalada he 35 annos he de Syde Abdela mouro ao banho de Arnaut mamy.
Villa noua de portimão	Duarte mulato de uila noua de portimão de 40 annos Catiuo no campo he de Syde mahamete laurador.
[fl.109v.]	
daVeiro resgatado	<i>Domingos Criado do duque daVeiro</i> moco desporas de 28 annos <i>filho</i> de <i>domingos martinz caualeiro</i> de tangere he do Alcaide resuão esta em casa do Burgao.
torres nouas resgatado	<i>Domingos fernandez</i> de torres nouas de 56 annos Catiuo no mar he de Ale mamy.
S. tiago termo do rraçaal	Diogo bras da <i>freguesia</i> de sanctiago termo do Rabaçal de 40 annos. Catiuou no campo <i>filho</i> de Bras <i>Lourenco</i> E de <i>Catarina Simões</i> já defuntos tẽ irmãos. o mais velho se chama Antonio bras he de Cio moro morador acima da misquita grande

²³ Esqueceu o nome próprio do pai.

Siluares	<i>Domingos fernandez</i> natural de Siluares bispado de Viseu E se criou em Alvito em casa de <i>francisco</i> Pacheco he do targi baxi de Acan baxa. mora em argel.
[fl.110.]	+
Porto resgatado	<i>Domingoz</i> barbosa de 40 / anoz natural do porto de portugal filho de <i>francisco</i> barbosa E <i>catarina</i> morejra catiuo de morato portuges
tanjer resgatado resgatado	<i>Domingoz</i> natural de tanjer de 32- anõz captiuo do alcaide Resuar o qual Seruja ao borgao foi criado do duque dauejro
Almodroua	<i>Domingoz</i> nunez dalmodroua de 30- anos filho de <i>antonio</i> (?) e de Jsabel Vaz catiuo no câpo he de mahamete benssá xerife jũto a casa de morato aRais.
Zambuja	Dioguo aluez dazambuja he do alcaide cader(?)
[fl.110v.]	[em branco]
[fl.111.]	+
Caruoejra	<i>Dominguos</i> afonso filho de afonso Eanes E de breatiz afonso natural do caruoeiro freguesia do moesteiro Catiuo de turco Musa morador em Constantinopla.
[fl.111v.]	[em branco]
[fl.112.]	[em branco]
[fl.112v.]	[em branco]
[fl.113.]	
loures resgatado	Esteuão domingues de loures da freguesia do casal do pinheiro filho de <i>domingos gonçaluez</i> E <i>maria</i> luis he de trinta annos E de dorali arrais. <tẽ da <i>misericordja</i> / <i>xbij</i> [mil]>
Tauila resgatado	Esteuão <pirez> escrauo preto / <escrauo> de <i>dyoguo gonçaluez</i> espargo Catiuo no Campo cõ seu <i>senhor</i> de 50 annos seu patrão Syde arrais o <i>que</i> era aga o deu a esmola
Sanct. Pedro da cadeira	Eitor dias de Sanct. Pedro da cadeira te<r>mo de torres uedras de 45 annos. Catiuo do campo he de Syde Mostafa laurador.
Cuba resgatado	Esteuão <i>figueira</i> de 40 anoz. Natural da cuba catiuo no capo he de Jafer odebaxi
[fl.113v.]	[em branco]
[fl.114.]	
Coutos de alcobassa.	<i>Francisco</i> de Sancta <i>Catarina</i> dos coutos dalcobaça de 26 annos. Catiuo do Campo filho de <i>Vicente fernandez</i> he de Syde hamete de mesquĩ alfayate.

Lixboa	Francisco de lixboa freguesia da Conceição <i>filho</i> de Caterina fernandez escamadeira de 22 annos he de Arnaut Jafer genizero mora na Alcaçaua
Pouoa junto de tentugel	Francisco jorge da pouoa junto de tentugel de 30 annos <i>filho</i> de Manuel Jorge E Caterina anes defuntos tẽ hũa jrmã <i>que</i> se chama maria. do campo he do Alcaide Morato chalabỹ
[fl.114v.]	
Lixboa	Francisco de Moura jndio Casado em lixboa a porta de sancta Caterina com Caterina de gamboa da casa de manuel doliueira Catiuo dũ baluquo báxi a porta noua.
lourical	Felipe do lourical Bispado de Coimbra de 30 annos Catiuo no campo <i>filho</i> de Caterina de mac<e>dos se patrão he o roxo mercador mora tẽ sua botica no soco velho- <tẽ da misericordja xij [mil] e ij^c <não o quer dar seu patrão he tecedor de sedas>
Eluas	Francisco da Sylueira deluas de 40 annos <i>filho</i> de Britis Sylueira he de Syde Amete saba moro saboneiro(?) Catiuo no câpo.
[fl.115.]	
Guimaraes	Francisco da Sylua de guimaraes de 35 annos <i>filho</i> de Antonio mendes E de Fylipa da Sylua he de Side lache hamete mouro asima do soco da mantega
Escruquela	Francisco rodriguez de escruquela termo da uila de fronte quado bispado do lamego <i>filho</i> de joão rodriguez E de dominga francisca he de 50 annos seu patrão habel moro.
lixboa resgatado	Francisco tauares de lixboa de 25 annos <i>filho</i> de Fernão bariga ambos mocos da Camara delRey E de britis tauares de sousa esta en casa de Maneel de mello Monteiro moor he do Alcaide Ali pichinino.
[fl.115v.]	
de ferreira	Francisco da freguesia de ferreira termo dantre homẽ e o cabo Arcebispado de Braga de 30 annos Catiuo no campo de lache mahamete lagarinho.
Euora resgatado	Francisco fernandez deuora freguesia de sanct. Antão de 36 annos casado cõ mor jacome capateiro catiuo no campo he de mamy espanhol.
Carrazedo	Francisco gonçaluez de Carrazedo termo de chaues ferreiro de 40 anos casado cõ comba fernandez. da batalha seu patrã dale mamy.
[fl.116.]	

lixboa resgatado	Francisco coelho de lixboa fregesia de sant Pedro casado com jsabel da cruz de 40 annos catiuo no campo he de Acan Arraes marabuto junto de Arnaut mamy.
Caparica	Francisco de Caparica junto dalmada <i>filho de gonçalo pirez e</i> Caterina luis he de 27 annos do campo. he de Aly benaxi moro leuente
Coura	Francisco rodriguez de coura jũto de ponte de lima casado com jsabel rodriguez ja defunta catiuo no campo he de mami aga.
[fl.116v.]	
Barcelos.	Francisco gonçalvez Criado do conde uidigeira natural do termo de Barcelos de 30 annos catiuo no campo he de Suffo arraïs Renegado dale mamy.
Sanct Bertholameu	Frutuoso da freguesia de Sanct. Bertholameu da Verzia de Suel termo do conselho de lanhoso de 28 annos. do campo. Seu patrão side mahamete Belelet moro torto de hũ olho
lixboa vai adiãte	Francisco uaz de lixboa na rua da metade junto das chagas de 40 annos Casado cõ cecilia da Costa. da batalha. de Aly. Arnaut [Ëabaxi]. [texto cancelado]
[fl.117.]	
termo de sanctarẽ	Francisco gil do crespõ termo de santarẽ de 30 annos <i>filho de</i> pero gil E gracia fernandez he do campo seu patrão mahamut baluquo baxi anda na montigera
Aluito.	Francisco <i>filho de afonso pireira</i> daluito de 35 annos catiuo na batalha he de Suffo arrais renegado dale mamỹ
Chaues	Francisco lopéz de chaues <i>filho de gaspar pirez E de jsabel pirez</i> catiuo no campo he de Adrohalim baluquo baxim.
[fl.117v.]	
de riba daue	Frutuoso fernandez da freguesia de Sanct. Bertholameu da riba daue conselho de lanhoso de 28 annos <i>filho de fernandez o</i> cardeal laurador E domingas gonçalvez catiuo no campo he de mahamete benelel alem do forno delRey
Alualade Bispado deuora	Francisco Ribeiro dalualade arcebispado deuora de 40 annos <i>filho de esteuão Ribeiro E de maria ribeira</i> he de Aly chalabi anda na montigera.
ilha terceira	Francisca da ilha 3 ^a forra E casada cõ pero garcia que ficaua em Sanct thome tẽ hũa <i>filha</i> em casa do Menposteiro dos Catiuos se chama maria. he de Mamy espanhol. mercador no soco nouo

[fl.118.]	+
Cartaxo. resgatado	Francisco firreira do Cartaxo de 30 annos Catiuo no campo. he de Selê Saboeiro.
Porto de moos.	Fernão Cardoso <i>filho</i> de Eitor alvarez E de Branca cardosa já defuntos naturais do porto de mos da freguesia de sanct Pero Catiuo no campo esta em meliana he do Alcaide Cen Arnaut que mora en Argel as casas roxas
Lixboa	Francisco de lixboa morador na rua da metade junto as chagas de 40 annos Casado com Cecilia da costa. Do campo. Seu patrão Ali Arnaut ayabaxĩ
[fl.118v.]	+
Porto	Francisco pirez do porto de portugual de grijo freguesia de são martinho de 30 anoz catiuo no câpo he de aje mōçor
Mazagão resgatado	Francisco Rodriguez de mazagão de 28 anõz <i>filho</i> de Bertolameu Rodriguez Cabeça mole he de Solimão aRenegado do caxes
ilha 3 ^a resgatado	Fernão da ilha 3 ^a <i>filho</i> de dioguo fernandez e de isabel gonçalvez Catiuo de Çide amete bonico
lixboa resgatado	Francisco vaz de 31- anoz natural de lixboa <i>filho</i> de antonio vaz E maria gonçalvez Catiuo de aga
[fl.119.]	+
tanquos resgatado	Francisco de tanquoz de 36- anõz catiuo de boniquo catiuou no câpo casado cõ turibia baltesar
Chaues	Francisco natural de chaues de idade de 30- anoz. catiuo no câpo he de Agibrahim
[fl.119v.]	[em branco]
[fl.120.]	[em branco]
[fl.120v.]	[em branco]
[fl.121.]	[em branco]
[fl.121v.]	[em branco]
[fl.122.] ²⁴	
Porto	Gaspar teixeira de 26 annos natural do porto aprendeo a [godinirileiro] en casa de Bras pinto en lixboa Catiuo no campo he de Syde Abrahẽ bacharel.
Verride resgatado	Goncalo matheus de Verride termo de monte moor o uelho casado com Caterina marquez he de 40 annos catiuo do campo de Syde mahamete mulão no soquo nouo em a botica de mami

²⁴ Mudança de mão. SSS

	espanhol.
Estremos.	Gregorio <i>rodriguez</i> destremos de 30 annos <i>filho</i> de <i>maria rodriguez</i> E de <i>pero afonso</i> Catiuo na batalha. he de jafer renegado corso genisero alfayate junto de bebeluete
[fl.122v.]	
Selmes	Gaspar dias de Selmes de 40 anõs casado com <i>maria lopes</i> catiue no capo he de perali baluquo baixa mora junto da chauria de baba de ruxa.
Vera cruz. <i>resgatado</i>	Gaspar <i>rodriguez</i> da uera cruz de 30 annos <i>filho</i> de Vasco do mestre e de margarida dominges Catiuo do campo. Seu patrão Syde hamete xerife no tornaria mora
Nossa senhora de muxaes.	Gaspar <i>afonso</i> de nossa senhora de muxaes termo de Barcelos de 35 annos Casado cõ Ana pirez. he de Syde amete moro mora a bebeluete.
Auis.	Gaspar <i>fernandez</i> dauis de 39 annos. <i>filho</i> de Manuel <i>fernandez</i> e Guiomar lópez do campo dalcacere Seu patrão Syde mahamete Piliqueiro.
[fl.123.]	
Braga	<i>Gonçalo</i> affonso de braga freguesia da see de 40 annos casado cõ mecia lopes catiue no campo de Alcaide mahamete bonfragata.
Arzila.	Gregorio <i>martinz</i> darzila de 42 anõs casado com <i>maria fernandez</i> catiue no mar he de Ali odabaxi turco <i>morador</i> a onde uendẽ a ceuada.
lixboa <i>resgatado</i>	<i>goncalo</i> dias espadeiro de lixboa casado cõ felipa luis padeira he de 32 anõs catiue na guerra he de mami espanhol <i>morador</i> nas costas das casas delRey.
Rio de mouro	gaspar <i>fernandez</i> do rio de mouro freguesia de Sanct. Pedro casado no Argeirão com <i>francisca</i> luis <i>filha</i> de Bastião luis. he de 35 annos he de cibohati xerife moro a bebeluet anda na montigera.
[fl.123v.]	
Estremos.	gaspar destremos <i>filho</i> de <i>francisco</i> dias E de jsabel <i>marquez</i> he de 30 anõs he de mamy <i>morador</i> sobre o burcho de bebeluete.
junto ao porto. <i>resgatado</i>	Gregorio de Sancta <i>maria</i> magdalena mea legoa do porto Catiue no campo de 30 annos de hametet mit <i>morador</i> en media dous dias de caminho dargel. filho de gregorio pirez e jsabel <i>afonso</i> ²⁵

²⁵ Ultima frase por outra mão. Escriba zzzz.

tare junto de sanctarẽ	gaspar pirez de tare junto de sant domingos de santarẽ casado cõ maria dias he do escrivão do baxa.
Euora.	Gaspar Jorge deuora <i>morador</i> na rua de mendo esteuẽs <i>filho</i> de Jorge eanes <i>carriteiro</i> catiuo no cãpo. he de Sy Brahẽ <i>cautari</i> <i>morador</i> pegado ao Alcaide xaban.
[fl.124.]	
ilha 3 ^a .	grácia mulher preta forra da ilha <i>terçeira</i> he de dale mami.
Arcos de Valdeues	<i>goncalo fernandez</i> dos arcos do ualdeues de 40 annos Catiuo no campo <i>filho</i> de João alvarez de Rui Frio Freguesia de Rui Frio. De side Amete bendegili. Junto ao alcaide aut.
lixboa.	gaspar de <i>lixboa</i> freguesia de sanct joseph. <i>filho</i> de <i>francisco</i> do couto E <i>maria</i> daguiar de 30 annos catiuo de mahamete Lemi dos cordouaïs.
	gaspar <i>fernandez</i> <i>filho</i> de Andre <i>fernandez</i> o chaynho de 35 annos do cãpo he de Acicino Foya á misquita grande.
[fl.124v.]	
Castelo nouo.	gaspar <i>martinz</i> de 30 annos de castelo nouo bispado da guarda <i>filho</i> de Antonio <i>martinz</i> E de jnes <i>fernandez</i> catiuo no campo he de mamy bufon renegado genoes.
Sanctiago de carpecos.	<i>goncalo</i> da freguesia de sanctiago de carapecos termo de Barcelos de 30 annos <i>filho</i> de Domingos <i>gonçaluez</i> E de Caterina <i>fernandez</i> lavradores he de hostali genizero.
Euora resgatado	gaspar jorge deuora á Nossa senhora da graca <i>filho</i> de Fernão <i>gonçaluez</i> defunto almocreue E de <i>francisca</i> <i>gonçaluez</i> tem duas jrmãs he do Caxes. he de sidebraim ogarim mora abaxo da fonte dos negros / he do Caxes
tẽ outro catiuo do porto que :u c.:3f:s:j c.s.d.: p:d:3 :2tr.r A3b.:s ²⁶ [nt: que eu comfesej podem entrar Ambos]	
[fl.125.]	
Capariqua	Gaspar pirez de 30 annos natural de capariqua termo dalmada

²⁶ Possibilidade de ser código. Não parece ser dano material que tenha esbatido a letra.

resgatado	filho de <i>gonçalo pirez</i> E <i>caterina</i> luis catiuo de morato calabi
Fiscal	gaspar tinoquo de antre douro e minho da freguesia de fiscal <arci>bispado de braga <i>filho</i> de Rui dias laurador E de <i>Antonia</i> dias he do alcaide cader
[fl.125v.]	[em branco]
[fl.126.]	[em branco]
[fl.126v.]	[em branco]
[fl.127.]	[em branco]
[fl.127v.]	[em branco]
[fl.128.]	
termo de mira. resgatado	João da freguesia de Nossa <i>senhora</i> das reliqueas termo de mira de jdade de 30 annos <i>filho</i> de steueanes E de Britis eanes catiuo no câpo he de Caramamete baluquo báxi.
Oleiros. resgatado	João <i>fernandez</i> de oleiros de 35 anõs <i>filho</i> de pedre anes E ana <i>fernandez</i> Catiuo no campo he de Amadi arrais.
Faro resgatado	João de faro de 30 annos <i>filho</i> de Gonçalo uaz E <i>maria rodriguez</i> Catiuo no mar he de barraxa beldim foi sequo
Braga.	Joõ dias de braga foi foi casado cõ <i>anna fernandez</i> já defunta freguesia de Sanct Frutuoso. De 50 annos seu patrão he do alciade Saboar mora a fontana.
[fl.128v.]	
Castanheira.	João leal da Castanheira de 25 annos catiuo da batalha he dos genizeros.
Carzedas. resgatado	João <i>gonçalvez</i> das Carzedas de 37 annos <i>filho</i> de <i>francisco gonçalvez</i> E de joanna <i>gonçalvez</i> catiuo na batalha he de jãopo turco
Aldea de payo pirez	Jorge <i>fernandez</i> da aldeã de paio <i>pirez</i> casado cõ <i>margaida nunes</i> já defunta sobrinho de joão <i>fernandez</i> carne azeda de 37 annos. he de Syde mami renegado <i>morador</i> asima do soco da Verdura.
Castanheira.	Jeronimo <i>fernandez</i> da Castanheira de 40 annos casado com <i>margaida fernandez</i> do campo he de hũ turco greguo <i>que</i> chamão Siones. mora ao soco dos negros
[fl.129.]	
Valdige.	Jorge <i>rodriguez</i> de ualdige Bispado de lamego de 28 annos catiuo no Campo <i>filho</i> de Antonio lopes E <i>domingas rodriguez</i> . He de freal turco no soco do juma
Villa de aljesur.	João alvarez da Villa daljesur correição de lagos Casado cõ lianor dias catiuo do campo seu patrão Syde laxerife

Ribeira das cortes resgatado	João pirez da Ribeira das cortes freguesia de Nossa Senhora da gayola termo de leiroa filho de João afonso E de margarida dias. do campo he de Acan auje turco arrais
Monte moor o nouo. resgatado	Justo correa de monte moor o nouo filho de Henrique correa E de maria Jorge. de 28 annos. do campo se patrão Syde brahẽ filho do sopo.
[fl.129v.]	
termo de moura.	Yoanne homẽ baço da freguesia de Sanct Sebastião termo de moura forro de 49 annos Catiuo na batalha. he de xaban bandurão turco alẽ do soco da manteiga
Villa real.	João de murça junto de Vila real filho de nicolao Sedenho de 33 annos catiua no mar he delRey amete baxa
Miranda	João pirez preto de 40 annos de myranda Casado cõ Catarina martinz laurador he de Ali arrais leuente <se he filho de João pirez e luisa martinz he ãcomẽdado do padre frey siluestre> ²⁷
S. Siluestre termo da guarda	João alvarez da freguesia de Sanct Syluestre termo da guarda casado com maria fernandez. laurador. He de Caracen baluquo baxi
[fl.130.]	
Lejrja	Jorge doliueira de leiria freguesia de Sãt steuão de 39 annos filho de jorge garcia E de jsabel pirez. he de Mahamete bem Mostafa mora na casa de Cadaraes.
Rio major	João fernandez da freguesia da Conceição de Rio mayor termo de Sanctarem filho de pedralvarez E de Guiomar fernandez de arrais bary a bebezõ
Esponsẽde	Jnaçio rodriguez desposende filho de Antonio rodriguez de 26 annos catiua no mar he de Morato arrais.
Lixboa	Yoão fernandez escrauo de luis alvarez de tauora morador a sancta cruz ²⁸ do Castelo ã lixboa de 60 annos catiua no Campo he do alcaide cader do guardião baxi de tunes
[fl.130v.]	
olhays. resgatado	João rodriguez das olhays termo de tomar de 35 annos filho de joão rodriguez E yoanna anes. catiua no campo de abbidi aga turco

²⁷ Apontamento noutra letra.

²⁸ Símbolo de cruz.

Setuuel	Jorge pira de setuual de 27 annos <i>filho</i> de <i>maria</i> jorge ja defunta <i>morador</i> na <i>freguesia</i> de <i>sancta maria</i> tem hũa jrmã por nome <i>Catarina</i> neta em hũ [mestre/monte] cortado touro <i>freguesia</i> de <i>santa Margaida</i> duas legoas de <i>grandola</i> sinco legoas <i>alcacere</i> do sal. he de <i>Acan esclauon</i> junto a porta da <i>marinha</i>
cõselho de regalados resgatado	Jorge <i>quinteiro</i> do <i>conselho</i> de <i>regalados</i> <i>freguesia</i> de <i>sanct Miguel de Prado</i> de 38 annos casado cõ <i>Margaida afonso</i> laurador he de <i>mahamete chalaby</i> do campo <soldado de <i>tanjer</i> > ²⁹
[fl.131.]	
Guimaraes	João luis de <i>guimaraes</i> de 50 annos <i>catiuro</i> no mar <i>dalimanu</i>
Faro	Jóane de <i>faro calafate</i> <i>filho</i> de <i>Rodrigo anes calafate</i> E de <i>isabel dias</i> <i>catiuro</i> no mar. he de <i>Amadi arrais</i>
S. Martinho termo de cuibra	João <i>Rodriguez</i> de <i>sanct Martinho</i> <i>daruore</i> termo de <i>Coimbra</i> de 40 annos casado com <i>maria</i> <i>Carualha</i> he de <i>mami mora</i> a <i>Alcaçeuca</i>
Vilar de nãtes resgatado	João de <i>lixboa</i> natural de <i>uilar</i> de <i>nantes</i> termo de <i>chaues</i> Casado cõ <i>jsabel pirez</i> de 32 annos he de <i>Mahamete odabaxi</i> ale <i>dacasa delRey</i>
[fl.131v.]	
Torres nouas	Jorge <i>Vieira</i> de <i>torres nouas</i> <i>filho</i> de <i>Fernão uieira</i> E de <i>gracia rodriguez</i> de 38 annos. <i>catiuro</i> do campo. De <i>Alel beldi abebelute</i>
ourem	João da <i>praça</i> de <i>ourẽ</i> <i>filho</i> de <i>Catarina</i> da <i>praça</i> E de <i>luis fernandez</i> . de 35 annos. he do <i>Alcaide Amuda</i>
Pomares	João <i>afonso</i> de 32 annos da <i>freguesia</i> de <i>pomares</i> <i>Bispado</i> da <i>guarda</i> Casado cõ <i>domingas gonçaluez</i> . he de <i>Syde Ali turco</i> aga.
lixboa resgatado	João de <i>goes</i> de <i>lixboa</i> <i>freguesia</i> de <i>sanct gião aljabebe</i> de 30 annos <i>filho</i> de <i>João lopes</i> E <i>Catarina fernandez</i> he de <i>jafer leuete</i> . do campo.
[fl.132.]	
Cuimbra resgatado	João <i>rodriguez</i> de <i>Coimbra</i> <i>morador</i> na <i>rua</i> de <i>cebra costas</i> de 30 annos casado com <i>maria fernandez</i> . <i>filho</i> de <i>alvaro Carualho</i> <i>pescador</i> . he de <i>mahamete xali</i> .
termo de	<i>jorge</i> da <i>freguesia</i> de <i>Santo Andre</i> termo de <i>mafara</i> tẽ hũa <i>dedo</i>

²⁹ Outra mão.

mafara	da mão <esquerda> cortado. <i>Filho</i> de João E de mecia Vaz lauradores. Catiuo ã media. de side amete lalem pede seiscentas dobras
Taujlla resgatado	João velho de tauilla de 38 anoz catiuo no mar <i>filho</i> de francisco Velho E maria dias Catiuo de mami portugues-
[fl.132v.]	
chamusqua resgatado	Jorge dias natural da chamusqua. <i>filho</i> de 40 anoz Catiuo de sialy yabaxi
asfõtes leria resgatado	João <i>fernandez</i> de 30 anoz natural das fontes termo de lejrja <i>filho</i> de Andre <i>afonso</i> E de Jsabel gil Catiuo de [Lyunus] baluquo baxj
ponte da barqua resgatado	João daraujo de 50 anoz catiuo do cadi catiouo Em Arzira he natural de ponte da barqua
Viana resgatado	Jorge <i>gonçalvez</i> de viana de Caminha de 37 anoz Catiuou no mar e de hũ moro <i>que</i> [Izamão] Maxao
[fl.133.]	
Vilarejoz resgatado	Joane de 34 anoz natural da freguesia de Vilarejoz termo de alfandega Junto a torre de mōcoruo catiuo de mamỹ caya de Acan baxa mestre diogo o Resgatou
Euora	yusepe Cardozo <i>filho</i> de baltezar cardozo E de Caterina Ruyua natural deuora cidade he de turco Musa morador en constantinopla.
guimaraes	Jorge <i>fernandez</i> <i>filho</i> de pero <i>gonçalvez</i> canbeiro E de anoria pirez natural de guimaraes freguesia de San Visente felgueiras he de turco Musa morador En constantinopla
[fl.133v.]	[em branco]
[fl.134.]	+
Algibarrota	yuan pirez <i>filho</i> de yuan pirez E de branca pirez natural de galgibarrota termo dalcobasa freguesia de Santa maria he de turco musa.
[fl.134v.]	[em branco]
[fl.135.]	[em branco]
[fl.135v.]	[em branco]
[fl.136.]	
Alualade resgatado	Luis aluarez dalualade o grande casado cõ Ana <i>francisca</i> de 50 annos Catiuo na batalha. Seu patrão Amaj anda no jardim <i>que</i> esta junto do caxer.
Vidigueira resgatado	Luis calado da Vidigueira arcebispado deuora de 30 annos <i>filho</i> de lianor calada. Catiuo do campo. he de dorali turquo

Santarẽ	Luis <i>fernandez</i> de Sanctarẽ <i>filho</i> de Antonio <i>fernandez</i> E casado cõ Andresa <i>fernandez</i> morador en lixboa no bairo do marquez este era tecelão de 40 annos he de may arrais
[fl.136v.]	
Viseu	Luis <i>fernandez</i> de Viseu <i>filho</i> de luis <i>fernandez</i> E de Mecia uaz lavradores do paco do Seirguenos hũa legoa de Viseu. he de Carali leuente
termo dourique na môtica	Luis da freguesia de Santa <i>anna</i> termo dourique de <i>filho</i> de <i>afonso</i> bras E de <i>catarina</i> dias he catiuo de barraxa mora a bebluete
Vilareal resgatado	Lourenço vaz de 43 annoz natural de vila Real Casado ẽ lixboa cõ margaida Borges catiuo de cide hamet benaidor
Caluinoz resgatado	Lopo <i>fernandez</i> de 40 annos natural de caluinoz termo de tomar <i>filho</i> de simões <i>fernandez</i> e maria <i>fernandez</i> catiuo de bajrão chاوز
[fl.137.]	[em branco]
[fl.137v.]	[em branco]
[fl.138.]	
Mõforte resgatado	Manuel Cordeiro de mõforte de 30 annos <i>filho</i> de joão cordeiro catiuo no Campo he de mami aga he morto ficou á patrona foi cõ o duque de barganca
Viana de caminha resgatado	Manuel Rodriguez de uiana de Caminha <i>filho</i> de gaspar Rodriguez E de maria barbosa de 35 annos Catiuo no mar este esta embaraçado com hos Padres de Roma.
Lagos	Manuel de lagos de annos <i>filho</i> de domingos dias E de [...] ³⁰ Catiuou no mar. he de o Sumão baluquo báxi
[fl.138v.]	
Vila gateira resgatado	Manuel <i>gonçalvez</i> de Villa gateira termo de Sancatrẽ <i>filho</i> de symão aluarez E de margaida <i>gonçalvez</i> de 40 annos Catiuou no campo he do A t Almagazem custou 150 escudos
Abrãtes	Manuel <i>fernandez</i> dabrantes <i>filho</i> de Catarina <i>fernandez</i> he de 35 annos catiuo no campo Seu patrão se chama Syde haya mercador.
Vidigueira	Manuel de fontes da uidigueira <i>filho</i> de luis coudo E de maria fialha de 30 annos catiuo do campo he de side lacha bename moro de fez

³⁰ Espaço em branco. Nome de mão não foi preenchido.

termo daUveiro	Manuel jorge da freguesia de são pajo de requeixo termo daueiro de 50 annos Catiuo do campo he de maleme braim moro junto da porta noua he casado cõ <i>Catarina fernandez.</i>
[fl.139.]	
tauyla	Manuel lourenço de 35 annos <i>filho</i> de Bertholameu rodriguez Catiuo no Campo he de Saym turco no Soco jumar
Euora	Manuel martinz deuora freguesia da see <i>filho</i> de Andre martinz uinhateiro E de jsabel aluarez tẽ quatro jrmãos he de xaban aga acima do soco da manteiga Vai á garrama agora sedo
Morto	manuel duro de Vila uicosa criado de Bastião de sousa da casa do duque de Bargaça de 25 annos he de morato corço leuente mora ao soco de á cuxa de miliçe
[fl.139v.]	
Rodõdo resgatado	Manuel pousão do Rodondo arcibispado deuora <i>filho</i> de maria pousoa defũta de 30 annos do Campo seu patrã Osacut renegado
Coimbra resgatado	manuel de coimbra freguesia de São Christouão <i>filho</i> de Anna Duarte tem hũa Jrmã em eluas <i>que</i> francisca morena Catiuou na batalha. he de diogo lopes nasquinha da cuba.
termo da couylhan resgatado	Manuel dias daldea do alcaide termo de couilhã Casado com maria migês <i>filha</i> de migel jusarte do campo. he de Acan berbana
[fl.140.]	
termo de moção resgatado	Marcos fernandez da freguesia de morcana termo de moncão de 25 annos <i>filho</i> de Fernõ da ygreja E de maria uáz (NT: ou uasquez) he de Caraberoru aya baxi junto ao soco do xerife
Tentuguel	Manuel de tentugel <i>filho</i> de Diogo gonçaluez de 26 annos. Catiuo no campo he de acã leuente
Euora	manuel luis deuora freguesia da see a porta de moura casado cõ <i>domingas</i> he capateiro de 30 annos he de mahamete ao soco do xerife
termo de dornes res	Marcos rodriguez de Eireira termo de dornes <i>filho</i> de Symão pirez ja defuntos tẽ dous jrmãos E duas jrmãs na eireira Symão fernandez he seu yrmão. he de mami chaya
[fl.140v.]	
Vila noua de milfõtes	Margaida bras de Vila noua de Milfontes uiuua Catiuou na mesma terra he de oceno turco mora na rua dos alfaiates he de 50 annos.

termo de faro	<i>manuel da freguesia de Estoi hũa legoa de faro de 33 annos filho de Bras rodriguez E de jsabel matosa do campo. he de xaban margan renegado que faz coral.</i>
Beja	<i>Manuel fernandez de beja freguesia de sancta maria criado de gomes freire catiuo na batalha. he de isufo arrais dalemamy.</i>
termo de coimbra	<i>Martinho filho de lianor afonso E de afonso Eanes moradores no aluorge termo de coimbra de 30 annos. Catiuo na batalha.</i>
[fl.141.]	
Villa da Rainha	<i>Matheus fernandez da Villa da Rainha termo de monte mor o Velho filho de diogo fernandez E de maria luis he de mestre Ale mouro ariba da casa de bem Caureali.</i>
Tauila	<i>Miguel de tauila filho de migel gonçaluez E de margaida pirez Catiuo no Campo de 26 annos Catiuo da molher de jafer espadeiro que mora no soco de mahamete xerif. na mōtyera</i>
Escraua	<i>Maria preta que era escraua de pero fernandez E de Antoni aluis moradores na terceira de 30 annos Catiua de Ale mamy Catiuou na gale Fama</i>
[fl.141v.]	
termo de coimbra	<i>Matheus esteuēs de 29 annos natural de pireira termo de Coimbra Catiuo no campo. he de lache mahamete mercadante.</i>
S. Antonio	<i>Matheus ruiuo de 50 annos Catiuo no Campo casado com Britis uiegas morador na freguesia de Sancto Antonio he do Caxes.</i>
firreiros resgatado	<i>Manuel Aluarez do firreiroz termo termo de viseu filho de aluoro martinz e francisca dias. catiuo de mestre Sufe</i>
belē resgatado	<i>Matheus velho de 26 anos natural de belem filho de francisco Velho E de joana Rodriguez Catiuo de [luxalsej]</i>
[fl.142.]	
mazagão resgatado resgatado	<i>Miguel gomes de 55 annos natural de Mazagão homē baço. Casado na mesma terra o qual deu mostafa chاوز</i>
Alualade resgatado	<i>Manuel de matoz dalualade jũto a lixboa de 30 annoz captiuo de mostafa catiuou na batalha</i>
Colloz resgatado	<i>Martim fernandez de 40 / anos natural da villa doz coloz no câpo dourique casado cõ constanca Rodriguez. Catiuou no câpo he de mahamet xerife</i>
[fl.142v.]	
Tauila	<i>Manuel lourenço da fozeta Jũto a tauilla de 32 anoz filho de João</i>

	<i>lourenço Casado</i> cõ <i>Guiomar Vaz</i> he do câpo. E de <jafer> fraces Renegado de mamj gorzo
[fl.143.]	[em branco]
[fl.143v.]	[em branco]
[fl.144.]	[em branco]
[fl.144v.]	[em branco]
[fl.145.]	
Matosinhos	<i>Nicolao afonso</i> de matosinhos <i>filho</i> de <i>jsabel afonso</i> <i>que</i> catiuou no mar há 20 annos. he de 50 annos de Caransmão.
faro resgatado	<i>Nicolao</i> de ponte de faro <i>filho</i> de <i>domingos</i> da ponte ja defunto E de <i>francisca fernandez</i> Casada outra uez nalbofeira he de 27 annos do campo. he de <i>Ares mahamete turco morador</i> junto ao soco nouo
[fl.145v.]	[em branco]
[fl.146.]	
Matosinhos	<i>Pantalião luis</i> marinheiro <i>morador</i> em matosinhos Casado com <i>margarida dias</i> <i>que</i> catiuou no mar. he de isufo renegado de jdade de 40 annos.
tanquos	<i>Pero fernandez</i> de tancos <i>filho</i> de <i>Antonio fernandez</i> E de <i>jsabel fernandez</i> a uaqueira de 36 annos Catiuo na batalha he de <i>cuchi cacão</i> renegado espadeiro
Aldea galega resgatado	<i>Pero nunes</i> de Aldea galega de 24 annos catiuo no campo <i>filho</i> de <i>Amador nunes</i> . de <i>mamy Calabres</i>
da freguesia de doninhos resgatado	<i>Pedro</i> de bastos de freguesia de doninhos termo do prestimo do bispado de Coimbra de 34 annos casado cõ <i>maria alvarez</i> he de <i>mami portugues</i> Casado Em morisquo
[fl.146v.]	
Bragua	<i>Pero gonçaluez</i> natural de braga E esteue em Euora 10 annos com <i>Bertholameu fernandez</i> escudeiro na moraria de 30 annos Catiuo do campo he de isufo baluco báxi <i>morador</i> junto ao soco de <i>Mahamete xerife</i>
Unhus resgatado	<i>Pero francisco</i> de Unhos de 28 annos <i>filho</i> de <i>Andre bras</i> e de <i>isabel francisca</i> he de <i>Mostafa genizero espanhol</i> mora pegado a casa de <i>Rabadão bax^a</i> .
Lixboa	<i>Pedreanes</i> de <i>lixboa</i> criado de <i>Rui</i> de <i>Figueiredo morador</i> nas casas de dõ <i>Nuno manuel</i> freguesia de <i>Sanctiago</i> . He Casado cõ <i>maria</i> de <i>figueiredo</i> na mesma casa. he de 40 annos seu <i>Patrão</i> fatome jandouca moro a porta de <i>morato rais</i> . do campo
[fl.147.]	
	<i>Paulo</i> <i>romanos</i> <i>perrochia</i> dela <i>trinidad</i> . Su madre se lhama

	ludouica he de bendaut Catiuo na batalha.
Guimaraes	Pedro Criado do duque daueiro [50] annos natural de guimaraes de 35 annos. da batalha. seu patrão bairão aga.
cadauais resgatado	Pero teixeira da Ribeira dos cadafais freguesia de Sanct. Pero dalêquer de 30 annos filho de joão teixeira E de maria lopes Catiuo do campo de Mostafa oda baxi que he dos que tem o duque Side Amaro que mora a Algema grande.
[fl.147v.]	
Datoguja	Pero datougia de 35 annos Catiuo na batalha filho de pero de guoes. Seu patrão Ape morato. he da molher.
Arouqua	Pero dias darouca de 38 annos bispado de lamego filho de gonçalo Eanes E de Catarina Eanes dias no mar Catiuo no mar. no nauio de Antonio manso Casado cõ Maria aluarez no porto de Sancta maria he deste Rey
	Payo que seruiu a dõ Martinho de Castello branco dezaseis annos de 30 annos. he de xabão darão
[fl.148.]	
termo davejro	Pero dagueda termo daueiro de 30 annos filho de maria martinz catiuo no Campo he de isufo arrais renegado dale mamy
lixboa resgatado	Pero fernandez de lixboa de 35 annos freguesia de sanct. Nicolao catiuo no campo. he de nosso turqimão Saÿ. he sombreireiro
	Paulo yndio escrauo Cozinheiro de fructuoso fernandez morador em lixboa a Sanct. Paulo ao Corpo sancto. defronte do bequo da estopa Casado cõ francisca de figeiro. he do filho de Alcaide xaban gigere
[fl.148v.]	
Louriceira	Paulo Nunes da louriceira filho de afonso passaro E de maria nunes E cunhado de bras martinz. Catiuo na batalha de 40 annos foi casado cõ hũa filha de joão fernandez das dos Camondos. He do Alcaide jafer de Catanha onde uendê o trigo na raba cadima.
termo de lagos	Pero de Sanct. Bertholameu termo de lagos filho de goncalo pydreiro laurador E de lianor Velha do campo de 30 annos he de Corte baluco baxi
termo das sarzedas resgatado	Pero martinz dalmaceda termo das Sarzedas filho de Martÿ gonçaluez E de maria uaz / ao remo / do campo de 30 annos. he de dali açã turco abaxo da porta delRey
[fl.149.]	

Villafrãqua	<i>Pero fernandez</i> de uila franca de 30 annos <i>filho</i> de João bras E de dynes eanes Catiuo na batalha foi Casado com hũa <i>Catarina pirez</i> de Vila franca he de Syde Amete bent amete mora junto a bebeluet.
Santarẽ resgatado	<i>Pero</i> de sanctarẽ <i>filho</i> de Bras <i>fernandez</i> Corrieiro E de jsabel preta catiuo na batalha. he de morato Corso correeiro ³¹ .
Termo do porto	<i>Pero fernandez</i> da freguesia de sancta ouaja de saborosa termo do porto de 30 annos Casado cõ Guiomar dias tẽ tres <i>filhos</i> . he de side Brahẽ.
Lixboa	<i>Pero</i> de menezes preto <i>que</i> foi catiuo de Ares teles de menezes casado cõ Barbara da sylua morador em lixboa a sancto Andre Catiuo no campo. delimami arrais ³² .
[fl.149v.]	
Tanquos	<i>Pero</i> de tancos <i>filho</i> de gaspar <i>fernandez</i> E de francisca delgada de Abrantes catiuo em mazagã. he de acã Sarrais
Lagos	<i>Pero afonso</i> de lagos <i>filho</i> de <i>gonçalo</i> pidreiro E de lianor Velha Catiuo de corte baluco baxi
lejrja	<i>Pero francisco</i> de leiria <i>filho</i> de francisco pirez pidreiro Catiuo no mar. he de Arnaut mami.
leiria resgatado	<i>Pero Coelho</i> de 39- anoz natural de lejrja casado cõ maria <i>fernandez</i> Catiuo de Cide amida Caxes
guimaraes resgatado	<i>Pero fernandez</i> de 36 annoz de guimaraes <i>filho</i> de <i>afonso</i> Eanes E margaida <i>afonso</i> catiuo de mamỹ aga turqimã
[fl.150.]	
Viseu	Pascoal <i>fernandez</i> de uzãos freguesia de são ciprião termo de viseu casado cõ antonia <i>fernandez</i> sobrinha/ dos douradoz he de dale mamĩ anda na macarja
Tojal	<i>Pero gonçalvez</i> do tojal <i>filho</i> de Eitor vaz E de maria yoana natural de uila de ygreya Catiuo do gran turco
[fl.150v.]	[em branco]
[fl.151.]	[em branco]
[fl.151v.]	[em branco]
[fl.152.]	
oliuẽça	Rui mẽdes doliuẽça de 35 annos <i>filho</i> de Nuno mendes Catiuo na

³¹ Penso que se trata de uma repetição do officio de Brás Fernandes.

³² Conferir com a entrada de Pero de S. Bartolomeu, termo de Lagos, fólio 148v. Mesma filiação e local, pelo que parece ser uma repetição.

<i>resgatado</i>	batalha. Catiuo de Balu ache Mostafa.
Cabo de S. vicente	Rodrigeanes de Barão de San joão cabo de sanct. Vicente casado cõ <i>Catarina rodriguez</i> . Laurador.
Arcos do valdoves	Rui dias dos Arcos do ualdeues filho de gaspar dias Catiuo no campo. he dali acan leuente.
[fl.152v.]	[em branco]
[fl.153.]	
Matosinhos	Saluador Andre de Matosinhos de 35 annos Catiuo no mar Casado cõ domingas luis seu patrão Mami renegado leuête
Matosinhos resgatado	Symão Aluarez de matosinhos de 35 annos Casado com Mecia <i>fernandez</i> Catiuo no mar he de Amadi arrais.
Setuuel resgatado	Symão delgado de Setuual de 30 annos <i>filho de manuel rodriguez</i> senteo E de jnes <i>fernandez</i> . catiuo no campo he de Rexepe renegado do armis ali.
Monte mor o nouo	Symão <i>fernandez</i> de môtemor o nouo <i>filho de Antonio fernandez</i> E de jnes gomes de 25 annos. catiuo na batalha he de seatia que faz bolinhos.
[fl.153v.]	
Santarẽ resgatado	Saluador <i>fernandez</i> de Santarẽ de 34 annos <i>filho de Antonio fernandez</i> atafoneiro freguesia do saluador Catiuo no campo he de Açan esclauõ renegado de Caraçã
guarda resgatado	Symão <i>fernandez</i> da Cidade da guarda de 43 annos casado com dominga nabeira castelhana morador em ualuerde de arraya de Castella. Do campo. he de Mahamete xerife.
Santarẽ	Saluador de santrẽ de 20 annos <i>filho de maria fernandez</i> E de Marcos salgado freguesia do saluador Catiuo no Campo. seu patrão Caramamỹ ao soco do pescado.
[fl.154.]	
Castelo brãquo	Saluador <i>fernandez</i> da Villa de Castello branquo de 40/ anoz casado cõ <i>maria fernandez</i> he de cara acem baluquo baxi. Anda no jardim-
Zambuja	Simão <i>Rodriguez</i> dazambuja laurador he do alcaide cader
Lixboa	Simão de guouuea mulato filho de yuan <i>fernandez</i> e de yoana gomes natural de lisboa a porta da moeda he de turco Musa morador Em constantinopla
[fl.154v.]	[em branco]

[fl.155.]	
Guimaraes pedẽ 150 escudos	Troçar Ribeiro de guimaraes <i>filho de gonçalo</i> Ribeiro E de <i>maria gonçaluez</i> Catiuo no Campo. de 24 annos. seu patrão. Ali moro.
villafrãqua	thome <i>fernandez</i> de vila franca. De junto a <i>lixboa</i> casado cõ Magdalena de eyro. De 50 annos. Catiuo no campo. he de Side Saem baluco baxĩ este catiue he caporal.
[fl.155v.]	[em branco]
[fl.156.]	
termo de mertola	Vasqueanes da <i>freguesia</i> de Sanct. Sebastião te<r>mo de Mertola de 30 annos. Catiuo no cãpo he de Alenabi tẽ hũa botica no soco do pesacdo
faro resgatado	Vicente dourado de faro fregesia de sancta Barbara de 29 annos. <i>filho</i> de Symão dourado E de Margaida <i>martinz</i> . He de side tarsõ moro ao soco do xerife
[fl.156v.]	[em branco]
[fl.157.]	[em branco]

[fl.157v.] +

Condições cõ *que* Recebemos todo <o> *dinheiro* deste liuro

Item que o *dinheiro* corra a Risiko do mesmo *dinheiro* E não Jra nẽ Estara a nosso risco donde quer *que* o tiuermos ou levarmos ou mãdarmos *pera* bem dos Resgates doz catiuoz *pera* que for dado –

Item que não seremos obrigados a dar mais satisfação do *dinheiro* Reçebido E do *conhecimento que* delle dermos *que* a verdade deste liuro ou *conhecimento* ou certidão do padre *que* entenda noz Resgates doz catiuos de como foi gastado

Item que o *dinheiro que* noz for dado *pera* Catiuoz se der desmolla ou a pessoa *que* o deu ou [ouue] desmolla *pera* este efecto E se não puder gastar noz catiuoz que se deu por serem mortos

[fl.158.] ou fugidos ou impossibilitados *pera* Vir em liberdade poderemos gastar livremente o dito *dinheiro* ã outroz catiuoz *que* noz bem parecer

Item que se o *dinheiro* for da fazenda do Catiuo ou da pessoa *que* o deu não saindo cõ elle o catiue *pera* quẽ se deu seremos obrigados a lhe tornar o dito *dinheiro* ou a quem de direjto pertencer –

[linha]

Rol dos catiuoz *que* estão por Resgatar de *que* leua credito o padre frei Matheus *pera* cejta *pera* oz Resgatar E de cujos resgates E cõta se da por deuedor o doutor frei Cristouão de jesu cõforme ao dito Rol

[fl.158v.] +

Hoje 4 diaz de setembro de 89- Em diante não Reçeebo mais algũ *dinheiro* de catiuos o padre doutor *frei Cristouão de Jesu* – mas o *padre frei Matheus* Reçeebo por elle ate o *padre frei paio* cõcluir cõtas cõ o *padre* doutor –

Aos 6 dias de setẽbro de 89- Recebemos de *Vicente* dias morador Em³³ as serradas termo de casquais doze mil *reais que* deu de sua fazenda *pera* ajuda do resgate de seu Jrmão *Andre* dias *Catiuo* ã tituãõ he *filho* de *João* dias E de *maria* ja defũtos Este *dinheiro* Reçebemoz cõ as comdições deste liuro [texto cancelado]

Vai adiante

[fl.159.] +

Pero mendes natural deluas *filho* de *Afonso Alueres E isabel fernandez* *catiuo* ã *Marrocos* ã caza de *Molei* cide agemancer tudo o *que* custar sera a conta da esmola do *Padre* mestre *frei joão* da crus

<Nota lateral: escreui a *baltesar Polo E* ao *Padre frei Paulino* aserca deste *catiuo que* o pusesse [...] ³⁴resgate>

Francisco rodriguez natural de villa real *catiuo* ã tituãõ do fisicario < do qual> *catiuo* ã Portugal se chamaua *joão fernandez* E foi criado de D. *João* de *Maфра* Este *catiuo* se ade re<s>gatar a conta da esmolla do *Padre* mestre *frei joão* da crus

<escreui ao *Padre frei Paulino* resgatace este *catiuo* q(?) e E quebrasse(?) leua(?) inos(?)>

[fl.159v.] +

Aos 7 dias de outubro de – 89- Reçebemos vinte e tres e seis centoz *reais que* me sobejarão do Resgate de *Argell* doz mil cruzados *que* deu o arcebispo de euora e me mãdou *que* applicasse a hũ *catiuo* do seu Arçibispado pelo *que* por ora oz apliquei ao resgate de bento *gonçaluez* macanas natural dalujto *catiuo* ã fez nõ podendo sair cõ esta esmola aplicarei a outro que seja do mesmo Arcibispado [texto cancelado]

Vai adiante

[fl.160.] +

Bertolameo luis Baião *catiuo* ã *Argel* tẽ natural do termo de *Mertola* onde chamãõ a dos salgueiros e cambas tẽ *pera* ajuda de seu resgate dosoito mil *reais* como consta do liuro nouo ~~fol~~ darca fol. sinco

[fl.160v.] +

³³ Marca de rasura.

³⁴ Escondido na dobra.

Item Bastião de Magalães catiuo em Marrocos *filho* de João da Rifana *tê pera* o seu Resgate 20U ~~afora~~ *oz* <tem> mais quatorze *que* vão adiante <margem esq: satisfeito> < margem dir: - 20U; 14 U>

Escreueo *frei Inacio que* o não queria dar seu amo. por seiscêtas onças

[linha]

Escreue o *padre frei Inacio* de 8 de maio ~~de~~ *que* se fez mouro.

[linha]

Escreueo o *padre* doutor de 6 de julho de 91 *que* tinha satisfeito este *dinheiro* a quẽ o deu.

[fl.161.] +

Antonio Rodriguez *irmão* dele *pero Rodriguez* catiuo *ẽ* alcaçer tinha *pera* seu Resgate doze mil *reais* *oz* quais seu *irmão* mãdou dar a *pero fernandez* palma saber se lhoz deue o *padre frei pajo*

[linha]

diz *pero fernandez que* não sabe nada disto [texto cancelado]

<margem esq: por não ter cõ *que* resgatar este catiuo não soube delle>

<sabiremos das cõtas do *padre frei paio* se deu este *dinheiro* satisfeito>

[fl.161v.]

Os catiuos de leirja e coimbra *tẽ* *pera* ajuda de seu Resgate cento e vinte mil *reais que* derão hũs padres da cõpanhia cõ cõdição *que* visẽ *primeiro* se podião tirar cõ eles Andre *fernandez* e seu *filho* joane naturais de uejro <margem dir: j^c xx [mil] *reais*>

<margem esq: escreui a marrocoz aos 8 de Maio soubese destes catiuos o *padre frei inacio*>

<escreueo *frei inacio* a 8 de Maio *que* erã delRei estes dous catiuos>

<~~e visarei ao *padre pro* *que*~~ escreuj ao *padre* prouçial ouuese por bẽ aplicar este *dinheiro* dos catiuoz de lerja e coimbra visto não querer elRei dar estes>

<escreueime o *padre* prouçial *que* tinha escrito sobre se querião dar estes catiuos e me avisaria como tivese reposta de _³⁵ de nouẽbro>

[fl.162.] [em branco]

[fl.162v.] [em branco]

[fl.163.] [em branco]

³⁵ Espaço em branco que se destinava a ter dia do mês.

[fl.163v.] +

Amaro mulato filho de Gonçalo daraujo da ilha de sãothome nacido em lixboa tem pera ajuda de seu resgate cinquenta e ojtto mil reais e ojtto centoz *reais* – 58U800

<margem esq: escreueo inigo que não avia nouas deste catiuo>

<escriui a marcos a 8 de Maio>

<escreueo o *padre frei inação que* não avia noua deste catiuo>

<escriui ao *padre prouĩcial que* seria bõ gastar este *dinheiro*>

<responde o *padre prouĩcial* ã ³⁶ de ~~o~~jt-nouẽbro *que* sabera de quẽ deu essa esmola se quer *que* o gastẽ cõ outroz.>

[fl.164.] +

gonçalo afonso de souto *filho de maria afonso* de são João de fos catiuo ã Marrocoz tem pera ajuda de seu resgate sesenta mil *reais* – 60U

sabirei se he delRei

escreui ao *padre frei Jnacio* me avisase

escreueo *que* era delRei

<margem esq: tornou o doutor a dar este *dinheiro* a quẽ pertẽcia>

[fl.164v.]

Francisco gonçaluez do Rejgozo catiuo ã fez o velho tem pera ajuda de seu Resgate trinta e cinco mil *reais* – 35U

<margem esq: Diz inigo na sua de 18 de abril *que* se não acha de *nenhũa maneira*>

<escriui ao *padre* doutor como se não achaua este catiuo se se podia aplicar este *dinheiro* a outroz>

[fl.165.]

Afonso gomes deuora Catiuo delrej de Marrocos tẽ pera ajuda de seu resgate quinze mil *reais* – 15U

<escriui ao *padre frei Jnaçio* / me avisase se o querião dar>

<escreueo *que* não(?) aviã(?) *que* já(?) as(?) ã catiuoz dobras(?)>

[fl.165v.]

João pirez calafate de caspolimma³⁷ Junto a oeyras catiuo delRei de marroquoz tem pera ajuda de seu resgate corẽta mil – 40U

<margem esq: escriui a *frei jnacio* ----->

³⁶ Espaço em branco que se destinava a ter dia do mês.

³⁷ Caspolina.

<deu o *padre* doutor este *dinheiro* a quẽ pertãcia>

[fl.166.] *francisco pero* calado

Fernão calado de tarena catiuo ã Alcaçer quibir tẽ *pera* ajuda de seu resgate quinze mil e cinquenta *reais* – 15U050

per não ter cõ *que* resgatar este catiuo não soube delle

he *filho* de *pero* calado e ines *afonso moradores* no termo da vila de terçena freguesia de S. *antonio*

[fl.166v.] Andre luis de coimbra catiuo delrei de marrocoz tẽ *pera* ajuda de seu resgate ojtêta mil *reais* – 80U

<margem esq: escriui ao <padre> *frei inacio*.>

<o *padre* doutor oz deu a quẽ pertẽçião>

[fl.167.] +

Manuell pixejro do termo de firrejra Catiuo ã fez o Velho tem *pera* ajuda de seu resgate dozojto mil *reais* – 18U

<margem esq: Diz inigo na sua de 18 de abril *que* he mouro ã fez>

<escriui ao doutor dese o *dinheiro* a quẽ pertẽce>

[fl.167v.]

pero fernandez madanello catiuo em Marrocoz tem *pera* seu resgate Corenta e sete mil *reais* afora hũs escritoz *que* <la> em ceita avia de aRecadar o *padre frei pajo* – 47U

[linha]

Escreueme o *padre* doutor na sua de 4 de abril de 91- *que* catiuou ã ceita *que* nõ he da batalha e *que* tẽ dous escritoz ã ceita hũ ~~de~~ he de 23- moxares . *que* lhe deuia Diogo de palma e outro de dez cruzados *que* lhe deuia *gonçalo lopes* hũ delles. escreueo o *padre frei paio* <ao doutor> tjnha recebido o *dinheiro*

<margem esq: escriuj ao --- *padre frei jnacio* me avisase.

<he delRei>

<não he da batalha>

[fl.168.] +

Pero gomes ou *pero lopes* do bispado de Coimbra *filho* de simoa dias catiuo ã fez tem *pera* ajuda de seu resgate ojtenta e quatro mil *reais* – 84U

escreueime o *padre* doutor *que* tinha nouas. estaa este catiuo ã Marrocos. e *que* era viuo

ter novas(?)

<margem esq: escreue inigo na sua de 18 de abril *que* he morto>

<escriui ao *padre* doutor se podia aver iso *pera* catiuoz ã meo de nouẽbro>

<escreueo outra vez jnigo de 29 de fiuireiro *que* nõ †³⁸ era morto>

[fl.168v.]

Lourenço das caldas catiuo ã fez *filho* de gaspar lourenço tẽ *pera* ajuda de seu resgate vinte mil *reais* – 20U

<margem esq: Diz inigo na sua de 8 de Abril *que* he morto ã>

<escriui ao *padre* doutor se se podião aplicar a outro. *primeiro* de nouẽbro de 92>

[fl.169.]

João alvarez de Val de Martello catiuo em maquinas tem *pera* seu resgate ~~vin~~ dezanove mil *reais* – 19U

Dei em rol este cõ outros a saluador(?) pimẽta *pera* saber dele

veo Reposta como se vera na alebrança deste liuro as folhas- 207- *que* não avia [nouas] deste catiuo

<margem esq: por fez se pode negociar>

<o *padre* doutor [dara] o *dinheiro* a quẽ pertecja por ser mouro>

[fl.169v.] +

Bastião de

Manoel outejro morador em beja Catiuo em maquinas *filho* de gaspar fernandez tem *pera* ajuda de seu resgate corẽta mil *reais* não se achando este catiuo ou não podendo sair se aplicara a algũ desamparado – R [mil]

Pera me certificar mais de como era mouro o dei ã Rol a saluador(?) pimẽta *pera* se saber ã maquinas.

Diz na memoria como consta deste liuro fo.- 207. *que* não ha quẽ dei Rezão deste catiuo ã maquinas.

<margem esq: por se pode saber>

<Diz inigo na sua de 18 de abril *que* he mouro ã sale>

<escriui ao *padre* doutor ~~ses~~ *que* eu determinaua aplicar este *dinheiro* a manuell camello a *primeiro* de nouẽbro>

[fl.170.] +

gomes pirez conigo *que* foj em Euora mãdou vinte mil *reais* *pera* ajudaz de catiuoz oz quãiz se podem aplicar se oz não tiuer aplicado o *padre frei* pajo – 20U

³⁸ Manchado.

apliquei este *dinheiro* a João lobo deuora e quibrei letras a *pero fernandez palma* *pera* oz pagar o *padre* ----dialam Vaz como vier o catiuo. e recado de *lixboa* de como recebeo este *dinheiro* [pasei] aqui a declaração de tudo como consta deste liuro <atras> folhas 26.

<margem esq: escriui ao doutor *que* detreminaua aplicar este *dinheiro* aos deuora por não achar ja Udoz gastar o *padre*(?) *frei* paio. O *primeiro* de nouẽbro>

<satisfeito>

[fl.170v.] +

Jorge luis de Vejras catiuo delRei de marrocoz tẽ *pera* ajuda de seu Resgate dez mil *reais* – 10U

escriui a *padre frei* jnaçio

[fl.171.]

Cosmo dafonsequa de são Martinho de mouroz bispado de lamego catiuo delRei de Marrocoz tem *pera* ajuda do seu Resgate corenta mill *reais* – R [mil]

escriui ao *padre frei* jnaçio

[fl.171v.]

Manuell de crasto Catiuo em tituão *filho* de *Manuell gonçaluez* de guoez tẽ *pera* ajuda de seu Resgate vinte tres mil *reais* – xxiiij [mil]

escreueo o *padre frei* luis aos 3 de fiuireiro de 91- *que* pedẽ seus amoz por este catiuo mil onças forras *que* cõ os direitoz vẽ a mõtar mil e duẽtas e vinte e mea

ja avisei o *padre* prouinçial

falerei cõ cõ (sic) *pero* de erosa(?) alfaiate *morador* na Rua de mata porquoz. Se tẽ dote da *misericordja* e *que* dei ordẽ *pera* se Reformarẽ e *que* venha a este pobre

<margem esq: ja veo em liberdade>

<satisfeito>

[fl.172.]

Manuell quadrado catiuo ã fez o velho *filho* de tareja *annes* tẽ *pera* ajuda de seu Resgate ojto mil *reais* – biiij [mil]

E pede inigo lhe mãde comissão *pera* lhe dar estas 300 *onças*(?) e pagar oz ~~direitoz~~ ~~dellas~~ *quintoz* dellas

Saio este catiuo e não teue necessidade deste *dinheiro* e lho dei *pera* o caminho e *pera* pagar hũa diuida *que* deuia a hũ catiuo. os quais me deue agora o *padre* prouinçial [texto cancelado]

e lhoz dei diante do *padre frei* lionardo e *frei* josep

pagej(?) por estes biiij [mil] ~~quebrei~~ por hũa letra cõ *que* mais a pagasẽ a luis vaz por cõta de *pero fernandez*. os quais todoz são pelo credito de diogo(?) *rodrigues* oz e erão ~~cuida~~ de *Vicente braz* e oz biiij [mil] de *manuell* quadrado

<margem esq: estaa na sua de 18 de abril Diz inigo *que* esta cortado ẽ ~~350 onças~~ ẽ quinhentas e cincoẽta onças e se ajuda cõ 250 *onças* e *que* lhe faltão 300 *onças*>

<satisfeito>

[fl.172v.]

Marcal Jorge da Varzia termo de sintra catiuo em Alcaçer tem *pera* ajuda de seu Resgate Vinte mil *reais* – 20U

Sabirei deste catiuo muy meudamente

<margem esq: dizẽ *que* elRei de marrocoz o tomou.>

[fl.173.]

Simão delgado do Ameal termo de torres vedras catiuo ẽ Fez o nouo tẽ *pera* ajuda de seu resgate Vinte mil *reais* – xx [mil]

Escreue jnigo na sua do primeiro de outubro de 91- *que* he fora cõ hũ corpo *que* como vier lhe lera o capitolo a minha carta e ẽtendera no seu resgate

Esta carta de jnigo mãdei ao capitão diogo gil a lx^a(?) cõ hũa cõta *que* diz inigo lhe deuẽ 35 *onças* 4 † 6 *dinheiros* na mão de luis vaz *que*

<margem esq: he de elRei Rerue_ ~~xastres~~ 18 de abril inigo *que* o mãodara menos de 600 *onças* *pera* cima>

<o *padre* doutor deu este *dinheiro* a quẽ pertẽcia>

[fl.173v.]

Manuell camelo de pouolide de junto a Viseu catiuo ẽ tituão tẽ *pera* ajuda de seu resgate corẽta mil os quais deu dona margarida de mẽdonça o qual *dinheiro* deu cõ declaração *que* se applicaria depois de ter applicadas todas as mais esmollas *que* tiuer e se sobeiar algũ lhẽ tornarão – R [mil]

Item mais cem mil *reais* *que* deu o arcebispo de *lixboa* como consta por carta do doutor de 31- de maio de 91- jc [mil]

Item ~~trin~~ mais 38U400 na mão de luis vaz *que* he da esmolla delRei como consta da dita carta acima – xxxbiiij [mil] iiij^c

Item mais hũ de R [mil?] da *misericordja* *que* tẽ luis vaz

Escreui ao doutor pidise este dote a luis vaz e mo [pagase] / ou fizese bõ o *dinheiro* delle aqui ẽ cõta o *primeiro* de ~~setuerne~~(?) nouembro [texto cancelado no final das linhas]

Item

<marg esq: carta do doutor de 31 de maio>

<carta do doutor de 31- de maio>

<31- de maio>

<marg dir: podê lhe dar mo(?) a Recadarei estes a terca por prouisão ate *que soma*
L [mil]>

[fl.174.] +

Manuell bajão da cuba tem *pera* ajuda de seu Resgate noue mil e trezentoz e corêta e quatro *reais* – ix [mil] iij^c Riij

escreue o *padre frei jnação* de 8- de maio *que* pedê por este catiuo quatro çentas onçaz. Não declara se ande ser forras ou se he ao todo

tenho hũ asinado de *frei jnação* ã *que* cõfesa aver Reçebido 480 *onças* de botajbo. e eu lhe escriui ã setêbro o mãdase. e o *que* sobejase *pera* se pagarê oz dir alfaquaquarias ã tituão

as folhas 182- esta a *Receita* deste *dinheiro* [texto cancelado]

<marg esq: catiuo em marrocos [de] hũ alcajde baltesar polo o conhese(?)>

<por ser seu amo fora não esta resgatado>

<ja sayo este catiuo>

<satisfeito>

[fl.174v.]

Domingoz fernandez do termo de Euora *filho* de fernãdianes catiuo ã maquines. tẽ *pera* ajuda de seu resgate corêta mil *reais* – R [mil]

<marg esq: Diz inigo na sua de 18 de abril *que* he mouro ã maquines de mulei sidan>

[fl.175.] +

Matheus *pereira* Catiuo em Marrocoz. tẽ *pera* ajuda de seu resgate corenta mil *reais* *que* mãdou a condessa de ~~santo~~ mons santo e não podendo sair este catiuo cõ esta esmolla / ou saindo por outra via sã / ~~apli~~ ella se applicara a hũ desêparado – 400U

Item tẽ mais ojto mil *reais* *que* lhe applicarã ã a esmolla *que* deu francisco bernardes. e não saindo cõ ella applicarã a outro – biij [mil]

virei no Rol *que* veo de marroquoz *que* reposta me deu o *padre frei jnação* † de quẽ he este catiuo

este catiuo he morto e o padre doutor applicou todo este *dinheiro* a hũ moço catiuo do alcaide dalcacer por nome francisco natural de junto ao mōdegua carta de 4 de Abril de 91- [texto cancelado]

<marg esq: satisfeito>

[fl.175v.]

Gaspar Romejra catiuo em Marrocos tem *pera* ajuda de seu Resgate onze mil e duzentos *reais* – 11U200

pedê por elle quinhêtas onças posto ã cejta [texto cancelado]

<marg esq: o *padre* doutor deu este *dinheiro* a quẽ pertẽcia>

[fl.176.]

Jorge pesoa Catiuo em fez *filho* de thome boniquocho de arzedo tem *pera* ajuda de seu resgate doze mil *reais* – 12U

<marg esq: escreue inigo na sua de 18 de abril *que* he delRei *que* o não dara de 600 *onças* ~~*pera cima*~~ *pera* baxo>

<escreueo <inigo> outra vez a 29 de fiuireiro veria o capitulo da carta>

[fl.176v.] [em branco]

[fl.177.] [em branco]

[fl.177v.] +

Manuell Rejmão natural de thomar catiuo em tituão *filho* de paulo Reimão tem *pera* ajuda de seu resgate trinta e ojtto mil *reais* – 38U

escreueo o *padre frei* luis a 3- de feuirejro de 91- *que* este catiuo estaua cortado a ã setesentas oncas forras *pera* seu ammo *que* cõ direjtoz vẽ a môtar ojtoçêtas e sessenta e mea – da cruzada 28U800 / da *misericordja* 20U000 / seu irmão xxiiij [mil] / *soma* 112U800 [NT: soma destas 3 parcelas dá 72.800]

este catiuo tẽ hũ jrmão ã nosa *senhora* da lus *que* chamão *frei* máximo o qual diz ter hũ dote da *misericordja* de 20U000- e *que* lhe dara o mais *que* falta ~~*que são*~~

as 860 *onças* e mea são na nosa moeda j^cxij [mil]

<marg esq: ja sayo de catiuo>

<satisfeito>

<175+175+175+060=585>

[fl.178.]

Francisco lopes de usuara Marido de maria aluez Catiuo ã Marrocoz tẽ *pera* ajuda de seu resgate Vinte mil *reais* – 20U

Diz o *padre frei* jnaçio *que* pedê por elle 300 *onças*. he de hũa lela e *que* corre muito risco [texto cancelado]

<marg esq: o *padre* doutor deu este *dinheiro* a quẽ pertẽcia>

[fl.178v.]

Pero gonçaluez catiuo em fez homẽ de pee de francisco de mello tem pera ajuda de seu resgate doze mil e duzentos *reais* – 12U200

pede o amo deste catiuo por elle 350 *onças* forraz *que* cõ oz direitoz vê a môtar – 469 *onças* tẽ 379- *onças* faltão lhe 90 *onças* *que* são 12U000

<marg esq: diz inigo *que* vira na partida na sua de 18 de abril se derẽ por elle ate 400 *onças* e *que* o auise>

<tornei a escrever>

<avisa inigo *que* he seu amo fora *que* [quando] vier entẽdera nella>

<da esmolla 288- *onças*>

<noz 12u200 se môtã 91 onca e mea *que* mõta ao todo o *que* tẽ>

<288+091=379>

<de direitoz 90- *onças*>

<379+090=469>

<379+090=469>

[fl.179.]

Acensso dias da castanheira o *que* la se chama Bertolameu tem pera ajuda de seu resgate quatorze mil *reais* – 14U

escreueo o *padre frei* Inacio *que* era morto [texto cancelado]

<marg esq: ja avisei ao *padre* proujçial>

<o *padre* doutor deu este *dinheiro* a quẽ pertẽcia>

[fl.179v.]

Hũ Moço catiuo deu o cõde da Idanha trinta mil *reais* os quais aplicarei cõ brevidade cõ cõdição *que* se vaa apresentar ao conde – 30U

Diz o *padre* doutor na sua de _³⁹ *que* aplique estes 30U a minina como lhe eu tinha pidido *que* estaa ã tituão cõ sua maj(?)

<marg esq: escriui a *padre* proujçial soubese se avia de ser todo resgate a sua cõta>

<respõdeo *que* era somente pera ajuda do resgate de hũ moço>

<escriui se oz podia aplicar a hũa minina>

[fl.180.]

Francisco viejra catiuo ã Marrocoz tẽ pera ajuda de seu resgate trinta mil *reais* – 30U

³⁹ Espaço para data não preenchido.

Sabirei as cõfrontações deste catiuo porque me escreueo hũ *francisco viejra* de fez e diz jr na jornada cõ *francisco de mello filho* de *simão de mello*. e não sei se he este

Diz o *padre frei Jnaçio* que custara quinhentaz onças

este catiuo tẽ hũ amigo ã casa de *damião daguiar* o qual conhece *Antonio Moutinho* que faz por este catiuo

este catiuo he *filho* de *pero Moutinho* e *antonia vieira* do porto

escriuirei a *frei jlario* o tire e a *baltesar pollo*

< margem esq: o *padre* doutor corre(?) cõ batesar polo o qual respõde que cõ esta esmolla e cõ a da cruzada podera vir he neçesairo jr ordẽ a ceita *pera* a esmolla da cruzada ãviar>

[fl.180v.]

Diogo dias filho de *brasia dias* <cordeira> Catiuo em fez tem *pera* ajuda de seu resgate treze mil *reais* – 13U

< margem dir: *morador* no termo de casebre no monte doz janeiroz cãpo dourique> somão todoz oz catiuoz atras que trouxe de *lixboa* cõ ~~credite~~ ordẽ *pera* pasar letras. sobre o *padre* doutor as pagar a vista

Soma 1196U594

[fl.181.] [em branco]

[fl.181v.]

Andre dias catiuo em tituão *filho* de *João dias* *morador* ã serradas termo de casquais tem *pera* ajuda de seu resgate doze mil he de sua fazenda – 12U

escreueo o *padre frei luis* aoz 3 de *Se Fe*<uireiro> de 91- que pedẽ por este catiuo trezẽtas onças forras que cõ direjtoz mõta trezentas e ojtenta e *mea* e *majs* *mea* dúzia de bonetes-

he de um *moro* que chamão *latar*

como ouer *dinheiro* da cruzada ã ceita Entendirei neste catiuo

Recebemoz mais de *Vicente dias* cinco mil *reais* *pera* este catiuo oje 25 de junho de 92-(?) – b [mil]

< margem esq: este catiuo tẽ a esmolla da cruzada – 55U400 que cõuertidoz ã onças sã – 515 onças>

<dão o catiuo por 300 onças de direitoz – 060 dalfacarias – 020 L(meia?) / 380>

<sobeiã 134 onças L(meia?)⁴⁰>

⁴⁰ Deve ser sinal de meia assim como está na parcela 020. Assim conta fica certa. Ver como transcrever este sinal ½ ?.

[soma fim de fólio]

38U400 / s^a 388 *onças*

12U000 / s^a 090 *onças*

05U000 / s^a 037 *onças* ½(?)

/

55U400 / s^a ao todo 51<5> *onças* 515 *onças*

~~que em nossa moeda~~

que são

[fl.182.]

O Arcebispo deuora deu Vinte tres mil *reais* seisçêtoz *reais* *pera* se aplicarem a algũ catiuo do arcebispado deuora e ade Vir certidão na forma acostumada *pera* se qua leuarẽ ã cõta – 23U600

apliquei esta esmolla a manuell baião da cuba catiuo ã marrocoz pello qual pedẽ 400 *onças* forras. E noz direitoz são 80 *onças* *que* ã nossa moeda são

sefo [texto abandonado]

<marg esq: satisfeito>

<sayo este catiuo cõ esta esmola>

[fl.182v.]

Damião dias conigo deuora mãdou cem mil *reais* *pera* catiuoz desemparados que la se ande aplicar cõforme as lembrãcas *que* leua o *padre* Ministro frei Matheus- j^c [mil]

apliquei a Vicente braz *filho* de britis *pereira* e joão *vicente* do termo dalẽquer fo. 186- *que* saio de catiuo aos 13 de setẽbro de 91 – x [mil]

apliquei mais a graçia *afonso* *morador* ã uiso(?) catiuo ã tituão casado cõ _⁴¹ dez mil *reais* o qual veo de catiuo aoz _⁴² do mes de _⁴³ de 91- x [mil]

apliquei mais a hũ ~~sua~~ seu *filho* por nome bastião *afonso* *que* saio aoz _⁴⁴ outros x [mil] – x [mil]

apliquei mais a *pero fernandez* de mertolla – x [mil]

Jorge de carceres – x [mil]

João lobo – x [mil]⁴⁵

⁴¹ Espaço não preenchido destinado a nome da mulher.

⁴² Espaço não preenchido destinado ao dia.

⁴³ Espaço não preenchido destinado ao mês.

⁴⁴ Espaço não preenchido destinado a data.

Mõtase nos 3 catiuoz 30U⁴⁶ *que* são 225 onças as quais deu *pero fernandez* é Roupa e mais doze onças *que* são j [mil] bj^c- *que* fiquo deuêdo *que* mais mōtarão oz direitoz alê doz xxx [mil]

<marg esq: tudo esta a ----- como ----- pellas verbas e hũa certidão doz ofiçiaes da mesa de ceita>

<margem esq; atravessa o corpo do texto: Estão satisfeitos estes j^c [mil] e mãdei ao *padre* Damião dias a certidão doz ofiçiaes da mesa de ceita por o doutor *frei* cristouão>

[fl.183.]

apliquei a Frutuoso gomes deuora x [mil] saio por esta çidade aoz 6 de maio de 91- he *filho* de diogo gomes e maragrida *fernandez* – x [mil]

este catiuo costou 360 onças forras *pera* seu ammo e pagou de direitoz e alfacacarias 92 onças e *mea*.

a esmolla lhe deu 288 onçaz *que* são 38U400

E eu o ajudei cõ 75 onças *que* são oz 10U acima

E o ajudei mais cõ 31 onça. Estas 31- deuo a mexlas *Judeu* *que* soma ao todo o *que* custou 425 onças *que* são 151 *cruzadoz*

as 31 onças *que* deuo são iiij [mil] j^c xxx <ja pagou diogo gil do *que* sobejou doz catiuos de fez>

apliquei a *antonio* índio *que* de dõ martinho de castello branco *que* saio por esta cidade aoz 30 de Maio de 91- dez mil *reais* – x [mil]

este custou 367 *onças* diguo 307- *Sscilicet* 288 da esmolla e 75 *que* são oz x [mil] e 4 onças mais *que* lhe aplicaremos de algũa esmolla- declaro *que* custou 8 288 onças forras *pera* seu ammo e o mais foi de quintoz e alfaquaquarias. *soma* ã nosa moeda tudo o *que* custou – x [mil] <apliquej as 4 onças do *que* sobejou doz catiuoz de fez>

apliquei a Duarte lopes da ilha de são Miguel x [mil]. *que* saio a 30 de Maio de 91 custou 367 onças .*Sscilicet*. 288 da esmolla e 75 *que* são oz 10U e 4 onças *que* mais Deuo – x [mil] <ia as paguei do *que* sobijou doz catiuos de fez>

apliquei a *pero martinz*- dez mil *reais* *que* são 75 onças e 288 onças da esmolla e 4 *que* deuo – x [mil] <ia as paguej das das *que* sobeiarão dos catiuoz de fez>

[fl.183v.]

Antonio fernandez dos Emuendos Jrmão de *pero fernandez* firrejro morador no vilar da lapa catiuo ã xixuão tẽ *pera* seu resgate dosasete mil *reais*

<margem esq: não a nouas deste catiuo como se vera as fo- 207- deste livro>

⁴⁵ Antecede rasurado ilegível.

⁴⁶ Antecede rasurado ilegível.

[fl.184.]

Pero Caldejra clerigo de missa deu *pera* catiuoz dous mil e quinhentoz *reais* – ij [mil] b^c

Somão as 5 adições atras j^clb [mil] j^c

<marg esq: apliquei esta esmola a *manuell* marques *que* veio a 14 de nouêbro. E tenho avisado ao(?) doutor(?) mas não tenho pasado letra e ate/ a ⁴⁷pasarmoz deue o *padre* doutor >

[fl.184v.]

Lembrãca doz catiuoz *que* o *padre* doutor frei cristouão escreueo tinhão esmollas particulares

[linha]

Bastião ~~Reiz~~ Ruiz Catiuo ã tituão ~~de~~ *filho* de *gonçalo fernandez* morador na Ribeira do ~~ente~~ chouto termo de santarã casado cõ lianor *lourenço* tã de esmolla *que* deu Miguel soares 25U- E sendo lhe mais neçesairo avisarei ao *padre* doutor – xxb [mil]

<marg esq: ãcomêdado do *padre* frei paulino e carta de 16 de julho>

<Ao *padre* doutor 25 de julho>

<virei o *que* me escreueo gaspar cardoso deste catiuo>

<*pera* avjsar a *miseriordja*>

< margem dir: *soma* 187 *onças*>

[fl.185.]

Rui *pirez* catiuo ã marrocoz delRei *filho* de thome *pirez* tem ~~des~~ <hũa> molla de R [mil] como consta da carta do *padre* doutor de 16 de julho – R [mil]

Recebemos mais *pera* Este catiuo como consta do Liuro nouo darca – xx [mil]

<marg esq: escriui a frei jnacio soube se este catiuo como souber dese catiuo pasarei certidão cõforme a carta do *padre* doutor de 16 de julho>

[fl.185v.]

Ejtor Anriques tã per hũa portaria *que* tã o *padre* doutor na sua mão como consta da sua de 27 de junho lxiiiij [mil] da cruzada – 64U

Alã disso tã hũas promesas por cobrar de 52U- (na mesma)- 52U

< marg esq: este catiuo estaa cortado ã mil e quatroçêtas onças forras *pera* seu amo *que* são na nosa moeda quatrocêtos(?) *cruzados* mais de direitos e alfaquacarias – 240 *onças*>

[fl.186.]

⁴⁷ Antecedido por rasura ilegível.

Vicente bras *filho* de João Vicente e britis *pirejra moradores* no termo de Alêquer freguesia de S. Anna tẽ *pera* ajuda de seu resgate cincoõta mil *reais* por carta da doutor de 6 de Julho – L [mil]

Sayo *vicente* bras de catiuo aos 12- de setẽbro de 91- resgatado ⁴⁸por ⁴⁹esta cidade de ceita por çento e ojto mil *reais* .*Scilicet*. 38U400 da esmolla da cruzada e- 50U00⁵⁰ *que* d⁵¹çima dei de esmolla de Diogo diaz magro- 8U00⁵² *que* deu desmolla *pero fernandez palma*

E 1U600- e~~400~~ *que* mais prometi a botaibo *pera* ajuda doz direitoz- e 400- de hũa caualgadura ã *que* veo *que* soma ij [mil] doz quais me deixou o dito *vicente* braz hũa *conhecimento* *pera* os dar ã *lixboa* ao *padre* proujçial E se ~~lhe(?) os não Recadar~~ *lhe* aplicarei oz ij [mil] b^c ~~*que* deixou *pera* catiuoz *pero* caldeira clérigo oz b^c serão do gasto *que* aqui fez pois sobeião~~ <estes ij [mil] b^c apliquei a *manuell marques*>

Emprestei *lhe* mais j [mil] b^c *que* cõ o derriba fazẽ ij b^c sobre oz quais escriuj ao prouinçial oz aRecadase do *padre* Rebelo tio deste catiuo

E mais -- êtregarej de b^c *que* *lhe* ãpresta a(?) cõta da cruzada [texto do fólio cancelado]

<marg esq: saio de catiuo por esta cidade [de] çeita a 13 de setẽbro de 91->

<a luis vaz cobrou estes L [mil] por *pero fernandez palma*>

<este catiuo sayo>

<satisfeito>

<escreueme este catiuo das ----- *que* *pera* o nouo deste presẽte anno de 93 [me] pagaria>

[fl.186v.]

Aluaro *fernandez dazambuja* tẽ por hũa cõpromisso da mesa 25U600 e da *misericordja xxxbiiij* [mil]

a promessa delRei tẽ o *padre* doutor e o dote da *misericordja* tẽ o *padre frei jlario* do *que* me deu hũa asinado seu [...]U860⁵³ [texto cancelado]

<ja sayo>

<satisfeito>

João lobo deuora custou 90U860 .*Scilicet* 38U400 da cruzada 20U de gomes *pirez* e eu ajudei cõ 7U140 e 25U320 cõ *que* elle se ajudou [texto cancelado]

⁴⁸ Antecedido por rasura ilegível.

⁴⁹ Antecedido por rasura ilegível.

⁵⁰ Falta um zero.

⁵¹ Falta o E.

⁵² Falta um zero.

⁵³ Verba rasurada parcialmente ilegível.

[fl.187.]

Manuell marques de vilafrãqua saio de catiuo a 14 de nouẽbro de de (sic) 91- ã 50 *onças* forras *pera* seu ammo. das quas pagou 10 *onças* de quinzoz e 20 *onças* ½ dalfacacarias. E duas e mea de peita *que* ã nosa moeda soma tudo – 82U120 <soma ao todo 82U800>

<marg esq: satisfeito>

<sayo>

paseilhe hũa certidão *pera* o *padre* provincial o doutor arecadar da cruzada 50U *que* tẽ per hũ despacho como consta de hũa carta sua 50U

paseilhe outra certidão de 30U *que* tẽ por hũ dote da *misericordja* *que* luis vaz tẽ nas †⁵⁴ mão 30U

<marg esq: Luis vaz Recebeo toda esta cõtia>

apliqueilhe mais ij [mil] b^c *que* *pero* caldeira clérigo deu *pera* catiuos dos quais não tenho aynda pasado letra. 2U500

apliqueilhe mais bj^c- xx *reais* *que* me deuia Eleuzar namias judeu.

como for cobrãdo o acima irei pôdo a declaração de cada verba

[todo texto do fólio cancelado]

[fl.187v.]

Vindemoz o nosso amete por cento e doze cruzados digo por cẽto e desasete doz quais paguei oz direjtos seguintes [texto cancelado]

Aos [...] ⁵⁵

Vindemoz o nosso moro amete cõ parecer de todoz os padres por corenta e seis mil e corenta *reais* descõtadoz oz direitoz *que* se pagarão Rbj [mil] R

[fl.188.] +

joão fernandez de mertolla custou 340 *onças* posto ã cejta *que* são 45U334 *reais* ~~deilhe~~ os 38U400 arecadarei da cruzada e os †⁵⁶ 6U934 deuo *que* são 52 *onças* <ja paguei da esmola de diogo dias magro>

arecadarei mais da cruzada b^c *que* lhe dei *pera* o caminho

este catiuo derão por cõta do nosso amete e o tisoreiro *Manuell* da costa me pagou os 38U400 e eu oz ãprestei a *pero fernandez* palma e como vier Jorge barbosa deitara este catiuo no liuro *que* por estar ausente o não deitarão quãdo sayo

⁵⁴ Parece ser um rasurado ilegível. A ver.

⁵⁵ Texto rasurado parcialmente ilegível.

⁵⁶ Rasurado ilegível.

e ahi lhe lancarão mais b^c *que* eu dei *pera* o caminho e moz pagarão a m^ã e lhe apliquei x [mil] de diogo dias magro e do *que* sobejar tomarei do *dinheiro* da cruzada *pera* o aplicar a necessidades de catiuos

[texto do folio cancelado]

[fl.188v.]

Dinheiro que t^ẽ oz c^ẽto e ojt^ẽta catiuos de Çejta⁵⁷

De [ẽprestimo]⁵⁸ da cruzada – xb [mil] *cruzadoz*

por h^ũa provisãõ lhe [...] ⁵⁹M[...] ⁶⁰– b^c *cruzadoz*

por outra proujsãõ *que* leua [Ioã froes]⁶¹ – iiij^c *xxbiiij cruzadoz*

por h^ũ dote da *miseriçordja* ij [mil] b^c *cruzadoz*

Mais na dita casa *que* derãõ oz cõtratadores – ij^c *cruzados*

De Jfante dona *maria* – bij [mil] *cruzados*

pero fernandez Deu^ẽ gaspar branco dos soldoz – j [mil] *xxx cruzados*

nesta casa de ceita de seus soldoz –

[espaço] [NT: Segmento em cifra para rever]

di[...] / g.3. d:u:3 / 313- [NT: gama deuem /313-]

britis ~~jsabel~~ 3.rq::es [NT: marques] – biiij [mil]

Jsabel [Aluez] – bj [mil] iiij^c

[Azjo] *fernandez* [gil] – j [mil] biiij^c

barbara lopes – i [mil]

S:b.stiãõ *gonçaluez* – biiij^c

[Soude] de C::b. [cuba] – iiij^c

[of_lo] [vinha] – [ij [mil] b]

Vicente bras – iiij [mil] b

Joãõ de Saldanha – biiij [mil]

O doutor *que* apliquei a [...] *que* [deu] *pero* caldeira – ij [mil] b^c

Deueme mais o *padre* doutor *que* [aRecadei] doz [...] – biiij [mil]

[fl.189.]

⁵⁷ Rasurado ou mau estado.

⁵⁸ Mau estado.

⁵⁹ Mau estado. A ver.

⁶⁰ Mau estado. A ver.

⁶¹ A ver.

Diuidas *que* teue esta casa

Deue a *pero fernandez que* pediu o *padre frei* [Jlarjo] – Rij [mil] iiij^c

eu p- Deue a diogo *Rodriguez que* lhe pedio <o *padre frei* Jlarjo> - xx [mil]

eu p- Deue a *frei Diogo* ledo a diogo *Rodriguez* – ij [mil] biiij^c

eu p- Deue o *padre frei* Jlarjo ao alfaite – xiiij [mil] iiij^c Lx

eu p- Deue ao capateiro – b [mil] ij^c

eu p- Deue ao barbeiro – j [mil] bj^c

eu p- Deuẽ esta casa ao doutor de resto de cõtas da casa – xix [mil] iiij^c bj

-p- Deue esta casa ao *padre frei* Matheus *que* [pedi] ãprestado quãdo foi *pera ceita* – ij^c [mil]

[fl.189v.]

Dinheiro que deuẽ a esta casa

p Deue a casa de *lixboa* a esta de *ceita* da especiaria do anno de 88 *que* pagou ã *dinheiro* – biiij [mil] b^c

p Deue mais [...] incõsso do anno de 87 *que* se pagou a *dinheiro* – ij [mil]

p Deue mais *que* aRecada uoso *frei bertolomeu* dos ordinairioz de *vinho azeite* Vinagre⁶² do anno de 84e 85 – jlb [mil]

p Deue mais de dous [e] nais de [misas] por difuntoz *que* mãdou dizer o *padre frei Antonio* doz anjoz se do domingoz

Deue o *padre* doutor de hũ escrito *que* lhe deixei *pera* aRecadar a ordinairia das obras pias do anno de 90- a qual ordinairia tenho carregada ja na *Receita* do meu tempo

p deue a casa de *lixboa* a metade doz preuilegioz do anno de 90. 91- e doudo se satisfez o doutor o de [94]-

Deue elRei as ordinairias de *vinho azeite* vinagre do anno de 88. 89. 90. 91- E o *que* vai corrẽdo de 92

Deuese a ordinairja daz obras pias do anno de 91- biiij [mil]

Deuese 3 aRobaz de [carne] do mesmo anno – ix [mil] bj^c

Deue o *padre frei Diogo(?) que* vagou esta casa por elle a luis *Rodriguez* – ij [mil] biiij^c

Deuisse *que* pagou o *padre frei* Jlarjo a hũ italianõ de *lixboa* a cõta desta casa *per* [...] pois o cobrara da mesa – bj [mil]

⁶² Tem um rasurado ilegível em supralinear.

[fl.190.] [em branco]

[fl.190v.]

Rol doz catiuoz que saylan⁶³ < sairão no> meu tempo

Item 14 catiuoz de matosinhoz os quais pagou pero fernandez catiuos pera que dej ajuda

Frutuoso gomes deuora ã 360 foroz pera seu amo eu o ajudei cõ cêto e seis as mais deu o catiuo

bernabe afonso custou 400 onças que pagou gaspar bocarro

Antonio indio que foi de dõ martinho de castelo brãquo ã 288 onças forras e eu lhe paguei dos direitoz 79- onças

Duarte lopes da ilha de são Miguel ã 367 onças forras pera seu ammo e de direitoz 79 que lhe eu dei que soma ao todo 446 onças

pero martinz de lixboa custou tresentas sesenta e sete onças .scilicet. 288 da Cruzada, e 179 onças com que ajudou o padre frei matheus.

João fernandez de Coura do Arçebispado de Braga custou 300 onças .scilicet. 200 com que se ajudou o dito catiuo e 100, que o Padre frey [Ilario] lhe deu a conta da Cruzada

Miguel martinz da serra da Estrella en 100 onças da Cruzada

Diogo Leitão da Villar de Cepa en 400 onças .scilicet. 271 da Cruzada e o mais de sua fazenda

[fl.191.] +

Catiuos que vieram de fez

Item Antonio fernandez [daLga] Bispado de Coimbra

Item João Nuñez de ourem

Item Jorge gonçaluez de Casebre

Item Aluaro Jorge de Bellas termo de Lixboa

Item Domingos João do termo de Lixboa

Item Simão Martinz de Carnide

Item Antonio Aluares de Setubal

Item Pero João de Lejria

Item Marcos Afonço de Rio de Santa Maria de Recaldo

Item Pero Rodriguez de Estremóz

⁶³ Não está cancelado.

Item Symão Fernandez termo de Beja
Item Bastião lopez do Valle termo de santaren
Item Pero dias termo de leiria
Item Gaspar Vaz de Ponte de Lima
Item Luis pereira de selmes
Item Domingos Cardeira daldea de *figueira* termo de ferreira
Item Luis Vicente dalpedris
Item Justa Raposa de Beja
Item Francisco dias de Val de *figueira*
Item Bastião Alvarez de Loures
[fl.191v.]
Item Paulo Rodriguez de Pombal
Item Diogo pires do termo de guimarães
Item Diogo João de Soure
Item Pero Vaz de Beja
Item Gonçalo fernandez do moesteiro de tibaes termo de Braga
Item Antonio fernandez do Porto de Portugal
Item Alvaro João natural Lxo (lixboa?)
Item Andre symões de tentuguel
Item Mañoel soudo da Cuba
Item Domingos João de thomar
Item Amador de la Penha de Burgos
Item Pero fernandez da Castanheira
Item Symão thomas de *Lixboa*
Item Gonçalo Afonso de *Lixboa*
Item Lourenço tudesquo de hamer
Item Alvaro gonçalvez de alquanhães
Item João Rodriguez de pouoz-
Item Manuell quadrado de monte mor o nouo

todos estes catiuos *que* vierão de fez *que* são 38- custarão cada hũ 38U400 postos ã ceita

[fl.192.]

Antonio gomes de torres Vedraz criado do *padre frei Luis* [casto] da cruzada – biiij [mil]

Manuell fernandez [chuchar] destramoz custou 96U000. *Sscilicet* da cruzada 28U800 e o cotratador gaspar bocarro deu o mais

Item Manuell fernandez *que* catiuou no mar resgatado [ẽ] cõta do cõtratador

Item Bastião de [moura] de *lixboa* saio por baltesar polo he da [raculha] custou 240 *onças* e se ajudou cõ çem *onças*

Item Manuell marques de vilafranqua custou 82U800 .*Sscilicet*. 50U000 da cruzada per hũ despacho e 30U000 da *misericordja* e 2U500 *que* lhe apliquei de hũa esmolla de *pero caldeira* cleriguo os quais me deu o *padre* doutor e iij^c *reais* de outra esmola particular

Item Joao fernandez de mertola resgatado ã 340 *onças* .*Sscilicet*. 288 da cruzada e o mais lhe apliquei da esmola de diogo dias.

Antonio Rijo de setuuel catiuo no mar resgatado ã 1432 *onças* e mea e não lhe demoz nada da esmola delRei saio por *pero* da herreira

[fl.192v.]

Item Vicente bras da freguesia de santa Anna termo dalenquer resgatado ã 108U000 .*Sscilicet*. 38U400 da esmolla ~~500U~~ 50U de hũa esmola *que* lhe ouue seu pai e 10U de diogo dias magro *que* eu lhe apliquei e 8U *que* lhe deu *pero fernandez*⁶⁴

Item francisco fernandez de Fermoselho termo de monte mor o velho resgatado ã 40U930 *reais* .*Sscilicet*. 38U400 da cruzada e 2U530 *que* eu lhe apliquei

Item Diogo dias de Casebre jũto a mexejana resgatado ã 40U930- .*Sscilicet*. 38U400 da cruzada e 2U530 de hũa esmola *que* lhe eu apliquei

Item Domingoz fernandez natural de torres nouas resgatado em 40U930 .*Sscilicet*. 38U400 da cruzada e 2U530 *que* eu lhe apliquei

[fl.193.]

João lobo natural deuora resgatado ã 90U860- .*Sscilicet*. 38U400 da cruzada e 20U000 de hũa esmola do *padre* conigo gomes pirez deuora e 7U140 cõ *que* eu o ajudei e 25U320 †⁶⁵ cõ *que* o mesmo catiuo se ajudou

⁶⁴ Soma não está certa por 1600.

⁶⁵ Rasurado ilegível.

Jorge de Carçeres natural deuora resgatado ã 74U050 .*Scilicet*. 38U400 da cruzada e 3U050 cõ *que* o ajudou *domingoz* pinto e 22U000 cõ o mesmo catiuo se ajudou e 10U000 ~~*que*~~ [eu] cõ *que* eu lhe ajudej⁶⁶

[fl.193v.] +

Pero *gonçaluez* natural de palaos termo de Alenquer freguesia de São Miguel *filho* de *pero gonçaluez* e *isabel fernandez* ja defũtoz catiuo na batalha ã fez na Rua do soquo do sauel de hũ de hũ barbeiro negro escreue a seu irmão *Rodrigo aluarez* *que* o darão por cem cruzadoz- o qual diz *que* dará 12U *que* faltão *pera* vir ã liberdade

<margem esq: *pera* seu amo 300 *onças* de direitoz- 60 *onças* alfacarias 20 *onças* ½
[nt:total] 380 *onças* *que* ã nosa moeda são 51U>

[fl.194.] [em branco]

[fl.194v.] [em branco]

[Salta para o fl.203.]

[fl.203.] [em branco]

[fl.203v.] +

Informação dos papeis de Luis Vaz de quatro mil e cinco onças e meia de cento e sessanta *reais* a onsa

O *Padre* frei *Inacio* me escreueo *por* *ueses* *que* deuia esta contia de *dinheiro* a este catiuo, E em suas cartas me pedia trabalhasse de lhe fazer pagar, E ~~dessia~~ *mu*ito *que* se lhe deuia, como na sua certidão tão bẽ declara E assi por nomear os catiuos *pera* *que* foi como *pera* *compr*<a> ~~*mento*~~ de hũa letra de tres catiuos *que* deuia *frei* *Agostinho* de mor contia *que* pagou com *mu*ito menos me parece *que* se deue este *dinheiro* E tãobẽ *porque* não se pagando pode agora vender Esta diuida Em berberia a hũ alcaide E la a farão pagar embaraçando *quẽ*⁶⁷ la *Estiuer*, ou ao diante. tres de Agosto de nouenta e tres

[fl.204.] +

Informação dos papeis de paulo Sebastião de duas mil e trezentas onças *que* se deuẽ a baltesar polo

Via petição de paulo sebastião E os papeis iuntos E as letras de *frei* *Agostinho*. Ja por vezes se praticou jsto na mesa da conçiensia E se açertou *que* nas diuidas de *frei* *Agostinho* se não podia fazer mais diligência *que* tratarem com a parte E arcarçe dellas a tersa, ou quarta parte, ou o *que* Pudeçem, E *que* se mãodaçẽ resistar os catiuos *que* nomeaçem por não tornarem a se lhe dar as esmollas E *pera* depois se reuerem se quizeçem E achando *que* algũs receberão seus resgates depois de uirem Em liberdade maliciosamente como *mu*itos fizeram Estando la os

⁶⁶ Conta certa.

⁶⁷ É o que faz sentido pelo texto.

Padres catiuos por elles / se paçassem precatorias pellas comarcas pera se arrecadarem: porque forsamamente se auia de dar Euasão a estas diuidas E não tinha outra, E pera se desembarassar a rendição, E se não preiudicar o negocio futuro dos resgates que nunca se podera fazer como deue E cumpre / se la Em Berberia ouuer embaraço de diuidas. mas tãobẽ aduirto que a comição que tẽ baltesar Polo pera comprar as diuidas das Padres for pera as comprar por menos do que se deueçe como constarẽ della que está Em poder de Luis vaz seu procurador. de maneira que tirãodoçe a parte que parecer se deue pagar, E o senhor Doutor Antonio dakmeida sabe mui bẽ desta matéria. tres de Agosto de nouenta e tres.

[fl.204v.] [em branco]

[fl.205.] [em branco]

[fl.205v.] +

hũa letra de 194U que deixei ao doutor mos guardasse a qual passei aoz ⁶⁸ <paga> 433

hũa letra de 10U de diogo dias magro a qual passei aoz ⁶⁹

somão ~~oz~~ todoz oz catiuoz que tiramos o padre frei dionisio e eu⁷⁰ nas duaz viagens de Argel

433 catiuoz

somão oz que sairão por minha ordẽ a tempo que estiue ã ceita ate oje derradeiro de março de 92-

[fl.206.] Lembrança que ei de escrever a ceita

ao padre frei jlario e o pero fernandez palma

que saibão cõ a brevidade posiuel quanto custarão dous moçoaz jrmãoz que naturais dalfama que estão ã larache. hũ se chama Lourenço.

outro francisco filhoz de Andre firreirra. que morreo o anno pasado em catiuo ã tituão-

e vindo reposta avisarei a seus parentes nalfama que tẽ çertas esmolaz pera elles e moz emcomẽdarão

[texto cancelado]

[fl.206v.] +

~~Cõta seg.te e o cõ padre [...]~~

catiuoz que emcomẽdei a Josep mixias <[ajliãzar]> que estão ã salle e xixuão.

⁶⁸ Texto abandonado. Aparenta ser espaço para data.

⁶⁹ Texto abandonado. Aparenta ser espaço para data.

⁷⁰ Identifica que o escriba dos "oz" é frei Mateus.

Bastião natural de marcelha +⁷¹

Item *Manuell gomes pescador que catiuarão no algarue ao anno de 90 he mercou hũ xaban aReis ãcomedado do padre frei lionardo e do padre frei Rafael +⁷²*

Item João alvarez de Valldemar tello

Item *Manuell outeiro morador em [beja]*

Item *Domingoz fernandez de termo deuora filho de Fernão de anes em casa de Muley Sidão*

Em xixuão

Antonio fernandez dos Emuendos yrmão de [francisco] fernandez ferreiro morador na Villa da lapa

~~*Manuell gomes casado e natural de lixboa morador nalfama que [tomão]*~~

[fl.207.] *catiuous que me⁷³*

- *sebastião ximires de marcelha filho de martin ximenes e luzia Rodriguez he da batalha e diz na lãbrança que ueo de Sale que he do xaban aRais*

+⁷⁴ - *deste Manuell gomes pescador natural de lixboa que he de xaban aRais diz ã hũa lembrãça que me mãdarão de sale que ali estaa este catiuo e que custou a seo amo 3 360 onças*

~~*não veo recado de sale destes abaxo não veo nenhũa noua*~~

estes 3 catiuoz .Scilicet. ioão alvarez e os dous abaxo me diz a memoria de Sale que não ha nenhũas nouas deles

[fl.207v.] +

Catiuous que tem esmolos PartiCulares de que auisey ao padre frei ynacio e são captiuos delrej xarife aos 3 de Nouẽbro de 91.

Andre fernandez e seu filho joane naturais daueiro cento e vimte mil reais –

Item *Yoão afonso de souto filho de Manuell afonso de são yoão da [foz/fox] sessenta mil reais –*

Item *Afomço gomes deuora quimse mil reais –*

Item *Yoão pirez calafate de Castro lima⁷⁵ yunto a oeyras quarenta mil reais –*

Item *Andre luis de coymbra outenta mil reais –*

Item *Pero fernandez Madaleno quarêta e sete mil reais Rbij [mil]*

⁷¹ Cruz de cristo.

⁷² Cruz de cristo. Remete para entrada no fólío 207.

⁷³ Texto abandonado.

⁷⁴ Cruz de cristo. Remete para entrada no fólío 206v.

⁷⁵ Ou castrolima.

Item yorge luis doeiras dez mil *reais* – x [mil]

Item Cosme dafomeca de são Martinho de mouros bispado de lamego quarêta mil *reais* R [mil]

Item Ruy pirez *filho* de tome pirez quarêta mil *reais* R

[fl.208.] +

Estes não são delrej

Francisco lopes de Visurara casado cõ *Maria* aluares uinte mil *reais* – xx [mil]

Gaspar Ramejra tem omze mil e duzentos *reais* – xj [mil] ij^c *reais*

Mateus *Pereira* quarêta e outo mil *reais* Rbiiij [mil] *reais*

Rodrigo Pirez do termo de beja *filho* de tome *Pirez* de yzabel *martynz* Ciudo(?) <E delrej> *que* tem cen mil *reais* alen da esmola delrej e ysto saindo em espaço de hũ mez e meo j^c [mil]

[fl.208v.] [em branco]

[fl.209.] [em branco]

[fl.209v.] +

Lembrança *Pera* *que* ade saber destas Pessoas aBaixo nomeadas *que* estão catiuos etc.(?)

<margem esq: escreue *frei* jnacio de 30 de agosto de 91- *que* este *francisco fernandez* muj velho *que* esta ahi ã Maroco>

Item *Francisco fernandez* da barca noua de hidade de setenta Annos Pouco mais ou menos. –

Item Bastião Andre de 30 Annos. < marg esq: he ã guine ã hũ câpo>

Item Antonio ~~Rodriguez~~ *filho* de joam *Rodriguez* moço de 12 Annos - . <marg esq: he mouro>

Item Manoel *filho* de Antonio Guomez de 20 – Annos - . <marg esq: he mouro>

Item Christouão de antre Ameal *filho* de cristouão dias - . <marg dir: mais ã Marroco / *Andresa rodriguez* hũ anno⁷⁶>

não forão mais a marrocos *porque* oz mais leuarão os ingreses

<marg esq: he de hũ *filho* delRei seria bõ acudirlhe *que* he muito [bonlça]>

Como acharẽ algum deste Rol, os outros darão nouas deles.

Todos estes são mareantes e naturais da ilha da madeira forão tomados em hũ nauio na pescaria e sospetase estão catiuos ã marrocos *que* he o mais certo

⁷⁶ Conferir a colocação deste texto.

sabendo-se delles Poderse ha dar recado a Manoel Rodriguez de cunha caPalão no Hospital del Rei e elle dara ordẽ pera seu Resgates –

[fl.210.] +

<aqui esta ã marrocoz he delRei não o [quer] dar agora seu resgate>

Viçente Alvarez criado *que* foi de Pedro aluaro de carvalho captiuo delRei na segena(?) de Marrocos tem Pera seu Resguate dueçentos cruzados *que* lhe deixarão desmola e des mil *reais que* mais *que* lhe mandarão dar dePoís de sair de captiuo. isto se Paguara na forma e ao tempo *que* auizar –

E Podesse daber delle em *que* termos tinha o enBaixador seu Resgaute dom francisco Porque correo cõ elle –

Mãdei todas estas lembrãças ao *padre frei* Jnacio oje 16 de Julho e vindo Reposta avizarei ao *padre* prouinçial

†⁷⁷ Escreue o *padre frei* jnaçio de 20 de Agosto de 95(?) a reposta *que* tenho posto a cada verba acima.

Catiuoz

⁷⁸. *Scilicet. padre frei* paio *frei* jlario *frei* mateuz⁷⁹

Somão todoz oz catiuoz *que* sajrão por nosa ordẽ e por ceita do *primeiro* dia de janeiro ã *que* comisou(?) o anno de 88 ate todo março de 92- quinhentos e ojtenta e hũ 581- [texto cancelado]

Mil e duzentos e cinquenta e tantoz os quais leuo ã borrão. [E aq̃] oz *que* tirou *frei* paio como *frei* jlario. E eu. E *frei frei* Diogo ledo E *vicente*. ha cafilla *que* mãdou *frei* agostinho

[fl.210v.] +

Catiuoz *que* ei de agora de Entẽder dos *que* estão ã tituão

Item sebastião vaz *que* he do Sumao moro e diz dara pella esmolla sabirei se he da batalha e dõde he

Item Cristouão dias de *lixboa* catiuo de hamet bem solimão cõ a esmolla do arcebispo *que* tẽ pero de herreira –

Item João lobo deuora pedẽ a esmolla somente *frei* jliseu

Item Pero fernandez madanello catiuo delRei de marrocoz tem +bij [mil] cuidõ não he da batalha- e tẽ aqui ã ceita dous escritoz- o masmorreiro o sabe hũ de biiij [mil] outro.

Simão delgado do ameal tẽ 20U catiuo ã fez delRei

⁷⁷ Rasurado ilegível.

⁷⁸ Possível texto abandonado.

⁷⁹ Possível acrescento de entrelinha.

bastião natural de marselha catiuo ã Salé sabirei delle e o *que* custa e avisarei a *frei manuell* dazauedo no noso moesteiro de marselha *pera* o qual diz ter sesêta cruzados

Manuell gomes pescador *que* catiuarão no algarue o a nōdego e o merquou hũ xabã a Rai saber o *que* pedẽ por elle ã comendado do *padre frei lionardo* catiuo ã sale

<marg esq: *frei lionardo*>

[fl.211.]

catiutos *que* alẽbra ser Fernão peres de mōtealuão *que* ade ~~fazer~~ tratar ã alcaçer labreda pereira de serdenha cõ hũ minino e minor são(?) amboz de *manuell gonçalvez* serralheiro.

Sabirei se he da batalha o pai destes mininos *pera* ã poder ãtender no seu resgate ha mais se pode dar ordẽ cõ *que* se tire cõ a esmolla da infante- todos oz mais *que* diz a carta não são da batalha

~~Saiba~~ façame *vossa merce* caridade de saber o derradeiro preso *que* custara Antonio sutil natural deluaz *filho* de mateus *lourenço* catiuo de hũ mouro por nome marãda a Rais e avisarme e saber delle se tem cõ *que* se ajudar

<marg esq: ã comẽdado do *padre frei lionardo*>

<escriuj a Fernão peres e 15 de agosto>

[fl.211v.] +

63 varaz

Lembrãça em *que* gastei a mea peça de cre(?) *que* merquei ã S. Lucar

Item *Pera* dous lenirês(?) *pera* a comonidade <varaz> 12 e mea

Item *Pera* hũ gibão e camisa do *padre frei lionardo* – varaz 5

Item *Pera* o *padre frei Diogo* *pera* hũas çiroulouz – Va. 2

Item *Pera* hũ gibão 2 2^{as} çiroulos *pera* *frei Manuell* Varaz 4

Item *Pera* o *padre frei Josep* hũz crioulos – varas 2^{as}

Item *Pera* duas toalhas *pera* a sãcrestia – varas/ 4

Item *Pera* hũ gibão e hũa çiroulas *pera* o *padre frei cosme* varas/ 4

Item *Pera* hũ trauisseiro e meas *pera* m̃j

Item *Pera* o *padre frei boa Vintura* .5. varas *pera* ca<misa>[...] e çiroulos

[linha]

Item duas peças de cre do cõtrato *que* tẽ varas 99-

a rezão de ij^c lxxx a vara *que soma* / 27U440.

Item 12 varas de *que* fizerão 24 gardanapoz *pera* o refeitório

Item 6 varas e *mea* *pera* 2^{as} camisas *pera* o *padre* frei lucaz –

Item 4 ~~varas e mea~~ ~~pera seis~~ ~~amitoz~~

Item 5 varas e *mea* *pera* 8 a amitoz(?)

Item 7 varas e *mea* *pera* hũa camisa e duas cirouloz *pera* frei thome

Item 4 varas *pera* o *padre* frei josep *pera* 2^{oz} cirouloz.

Item 10 varas *pera* o *padre* frei boaintura *pera* 2^{as} ca/(?) e 2^{as} ciroulas

Item 9 8 varas e *mea* *pera* o *padre* frei jliseu *pera* 2^{as} cirouloz e hũa camisa e hũ gibão

[existe um fólio rasgado. Numeração salta de 211v para 214.]

[fl.214.]

Manuell da gama de faro catiuo ã fez tẽ tẽ poder do capitão diogo gil Rbiiij [mil] bj^c he moco da camara delRei. Euxe(?)

Manuell da costa almoxarife de cejta tẽ hũ asinado meu de como lhe deuo lxiiij [mil] *que* tẽ frei jnaçio ã Marrocos *pera* o resgate de Manuell bajão

tenho hũ asinado de frei Jnaçio ã *que* cõfesa auer recebido esta cõtia *que* são 480 onças

[linha]

Verbas *que* tẽ frei paio nas suas cõtas *que* diz deue o *padre* doutor e não achamoz cartas *que* digão as deue

ix [mil] *que* auja dar a mesa da cõciência ao *padre* frei jnacio *pera* o caminho

lb [mil] *pera* o resgate de Alemão galerim

Rij [mil] b^c l *pera* o resgate de Alemão Matheus

j^c biiij [mil] de Manuell de siqueira

soma o *que* Recebidoz⁸⁰

[fl.214v.]

Receita do *dinheiro* *que* Reçebi *pera* cejta

Item Recebi das obras pias do anno de 89- biiij [mil]

Item Recebi das obras pias do anno de 90- ~~biiij [mil]~~ ix [mil] bj^c <da çera>⁸¹

⁸⁰ Ou “Recebidoz” ou “Recebi doz”. Ambos os casos parece existir texto abandonado.

⁸¹ Colocado aqui pela semelhança de tinta.

Item Recebi hũ escrito do tisqueiro das obras pias *pera* nas imposições me darẽ ~~ix~~ [mil] bj^c biiij [mil] das <obras pias>⁸² ~~era~~ dos annos de 90- o qual deixei ao *padre* prouinçial *que* oz mãdasse aRecadar < marg dir: he necesario alẽbrar *pera* ãmedar isto no liuro da *Receita*>

Item Recebi do *padre* prouinçial *que* me pidio em [...] ⁸³ resta doz ij^c [mil] doz quais lhes deixei na sua mão j^c Riiij [mil] doz quaes me deu hũ asinado seu *pera* oz dar a quẽ eu per minha lhe mãdar dar *que* oz dei <marg esq: ia mãdei ao proujcial este escrito e hũa letra *pera* pagar este *dinheiro*

Item Reçebi do *padre* provincial *pera* as cousas [doz] iij [mil] *que* me ãtregou oz quais vão já ã despesa adiante – iij [mil]

Item Recebi mais do *padre* provincial *pera* merquar hũas camisaz e *pera* outras cousas – ij [mil]

[linha]

~~quin~~ rendeo a sãcrestia dos 12 de dezẽbro de 90 ate todo marco de 92- 79U000

hũ negro fugio de tituão *que* era de [hũ] moraua seu *senhor* as [contra](?) ao arquo chamase diogo e o *senhor* Diogo Rodriguez daVilar e a *senhora* margaida dalmeida

oJe 24 de março dia de pazcoa ãtreguei ao *padre frei* Ilario

[coluna esq] liura e mea de canela

[coluna esq] duas liuras e mea de crauo

[coluna esq] 4 liuras de pimenta

[coluna esq] 2 liuras de ãçẽso

[coluna dir] he de 18 onças a liura

[fl.215.]

Catiuoz *que* me escreuerão de fez de *que* rõpi as cartas

Aluoro *afonso* dentre douro e minho pedẽ 300 *onças*

Jeronimo *afonso* dourẽ *filho* de *afonso* andre catiuo do alcaide mostafa 400 *onças*

Fernão *manuell* do cãpo dourique *filho* de luis *fernandez* e sobrinho de jacome coelho meirinho da correição do mestrado de santiago he delRei saira por 500 *onças*

Simão delgado do ameal he delRei 500 *onças* tẽ desmola 150 *onças*

Vicente alvarez de carualho ~~irmão~~ sobrinho de joão alvarez de carualho *que* casou ã *lixboa* e *filho* de sebastião alvarez *que* morreo [nas indias] e de e ines [casada] *que* morreo ã *lixboa* molher de sebastião aluares diz *que* lhe deixou certa esmola

⁸² Adicionado posteriormente. Mesma tinta da nota anterior.

⁸³ Texto sobreposto.

sabirei disto / Diz *que* lhe mostrou o *padre frei* inação hũa lēbrãça minha *que* digo *que* tē duzētos cruzados *pera* minha liberdade e mais x [mil] e diz *que* dō *francisco* dalmeida *que* foj *pera* ãgola tinha 500 *onças* *pera* este catiuo de moeda [chautar]

Cuido *que* he delRei

Diogo *fernandez* pedē por elle <tituão> 120 *onças*

<margem dir: achar ao algūs catiuos postosz ã ceita ate 400 *onças* he necesairo prouer as mesmorras(?) Antonio gomes o conhece>

~~João~~ *martinz* [carmona]

†⁸⁴

João machado de fermoselhe

Diogo *joão* de leiria catiuo do moager de quē he

Gaspar cardoso e *manuell* camelo

francisco *martinz* deuora

Manuell Luis de sãtarē diz *que* ã poder de Jniguo 400 *onças* *que* lhe dei o mais esta ã larache. pede *que* lhe der †⁸⁵ 300 *onças* *pera* poder sair

[fl.215v.]

Antonio *Rodriguez* de setuuel *que* ja ã hũ adizar fora de tituão diz o darão seus amoz pella esmola

Jeronimo *fernandez* de *lixboa* *que* asenta ladrilho

Argel baltesar *martinz* deuora *que* esta ã casa de morato [etatrauõ](?) o qual esta cortado ã 120U mil e duzētas *onças* posto ã terra de cristãoz [das quais] / e auião ãtregar a jacob parēte judio ã tanjer *que* avia de dar seu tio baltesar *fernandez* e por ser ã he não se negoceara

Sebastião delgado deluas.

Francisco dias de goluas sobre *que* escreueo o *padre frei* baltesar das couas de seuilha- o qual diz *que* *frei* paio tinha recado *pera* elle

joão pereira de castelo brãquo diz o darão por 300 *onças*

João *fernandez* do Vidigal termo de leirja emcomēdado do padre gaspar [pires] chantre. Se não sair.

Andre *fernandez* de veiro e seu *filho* joão delRei. aplicaremos a este catiuo hua esmolla / pedem por elle quatro centas *onças* foras.

he *filho* de *joão fernandez* firreiro trabalharei por lhe aver hũa esmola da *misericordja* [chega] a 66U são quinhētas *onças*

⁸⁴ Rasurado ilegível.

⁸⁵ Rasurado ilegível.

[fl.216.]

Lembranças daz cartas de *frei luis que* [nõ vy](?)

que lhe derão oz *iiij* [mil] *que* lhe mada *per* o abito e duas camisas

que não trate doz *catiuz* dargel *virẽ* por tituão *porque* o não farão oz *moroz* [tã]⁸⁶
grãde [être]gã⁸⁷ *que* não he *posiuel* sair *nenhũ* pela esmola

frei Jnação

[fl.216v.] beja

Luis dias *catiuzo delRei* de marrocoz *filho* de *Manuell* dias *carpinteiro morador* ã
beia na freguesia de são João

Jr3.õ d: 3i2h. C.:2h.d. [NT: Jrmão de minha cunhada]

< marg direita: 8 tomes fazẽ hũa onça >

[dizpesa]

que tem Reçebido *luis vaz* -16- cõtoz da cruzada por cõta de baltesar polo a 4
[*reais*] a onça a R por çẽto

aos 5 de nouẽbro de 1568 se fez a renũciação e disestẽcia e doação do moesteiro de
ceita a qual fez *frei cristouão dabrantes* da ordẽ de *S. francisco* estado ã *S. clara* de
lixboa sãdo comisairo cujo *jnstromẽto* estaa no noso moesteiro de ceita

A vinha se ade podar sãpre na decida da lua antez *que* seia noua .*Scilicet*. depois
que he chea *que* vai minguãdo e quãto mais no cabo do minguante melhor

E ao vindimar guardarão a mesma Regra

pera ter vinho bõ *que* se não dane o trasfegarão ã limpo

no mes de *janeiro* /2/3/ dias ãtes *que* a lua seia noua

As aruores e vinha se ade por ~~3~~ 3 dias dipois da lua noua e quãdo se pasar
qualquer aruore se pora da *maneira que* estaa antes *que* aRencassem de *maneira*
que o *que* estaa *pera* o naçente esteie tão bẽ *por*⁸⁸ o naçẽte

hoz *que* cõ machoz *dineroza* fingis grãdes sai[...] so os sabei *que* os grandes
carneiros- leuão az carnaçarias

[fl.217.] [em latim. Conferir.]

+

Autoritate *Domini* Nostri *Jesu christi* et beatorum *A plurũ petri et pauli* ego te
Absoluo, In primis ab uĩ sentencia excoĩs a jure -l. ab homine secundum formã

⁸⁶ Parece ser "sã".

⁸⁷ Parte ilegível.

⁸⁸ Ou "pera".

jubilei sanctis simi Domini Nostri Papa(?) N(?), et dispenso tecum super irregular tabe(?) quã incurristi, j(?) et eadem autoritate, ego te Absoluo a peccatis tuis cp.

Item autoritate Sũmj †⁸⁹ pōteficis cōcedo tibi indulgentiaõ et Remisione o<m>argũ(?) peccatorũ tuorũ jn nomine patris et

E se desta infirmitade escapares fique resguardada pera a ora da morte

¶ quã incurrist

[fl.217v.] Despesa de cejta

De hũ pão de acuquar feno⁹⁰ <brãquo> da ilha da madeira que pesou- 10- aRates a 90 reais(?) o aratel – ix^c

De outro pão de açuquar somenoz que pesou mea aRoba a 80 aRatal – 1280

De tres barris .Scilicet. dous de acuquar Rosado e [hũ] de [forlada] que pesaram desojto aRates a çem reais aratal – †⁹¹ 1800

De dous barris hũ de talo dalfaça outro de dia----arãõ que pesarão onze aRate e [meo] todoz [custãõ soma] – 1210

De hũa canastras cento e †⁹² <ojtenta> - 180-

~~De dous alqueires de Ameixas passadas — 360-~~

De duas caxas de codorna de que pesarão ambas seis aRates a 80- aRatal – 480-

De 4 caxas de marmelada a lxx reais aRatal as quais pesarão todas [~~pasãõ pera~~ {11}] aRates ao todo onze aRates - soma bij^c lx

De tres camisas que merquei pera mĩ – j [mil] j^c lxxx

De sebollas – j^c lxxx

De hũs çapatoz pera mĩ ij^c R

---to doz biij [mil] das obras pias do ano de 89 – lxxx

----- do anno de 90 de outroz biij [mil] – lxxx

[fl.218.] +

<marg esq: Atras fica> ~~hũa caralidina(?) ã hũ pano de linho que leua hũas cousas de Rede pera as filhas de hũ Diogo gil comẽdador de christo ã ceita~~

<marg esq: atras fica> ~~item hũa panela de açuquar rosado pera o padre vigairo e eõ hũs chouriçoz~~

⁸⁹ Rasurado ilegível.

⁹⁰ Açúcar feno

⁹¹ Rasurado ilegível.

⁹² Rasurado quase ilegível.

Item De emcadernarẽ- 90- liurinhos da doutrina a moeda o liurinho – 270

Item De hũa caixa de cõfeitoz finoz Ssclicet. Seis aRates a toztão – bj^c

Item dei a vinagre⁹³ a cõta de sua soldada – bij^c xxx

Item [pera] hũ sobrejro [...] – j [mil]

Item De lhe virarẽ o mãto do caminho - j^c

Item gastei do dia que parti de lixboa ate ago de peixes o seguinte < jsto vai asêtado na deradeira verba toda esta despesa>

Item de leuarẽ as canastras do moesteiro a barqua – lxx

Item dei ao barqueiro ate cou<na>⁹⁴(?) - j^c

Item ritirar as canastras da barqua - x

Item De tres caualgaduras ate setuuel – iij^c xxx

Item Das camas ã couna – j^c

Item De pensão(?) he dormida ã setuuel – ij^c

Item De leuarẽ a faro o barquo [...] ~~Setuuel~~ ⁹⁵alcaçer – j^c lxxx

Item De leuarẽ as canastras do barquo a estallagẽ - R

Item De gastar na estalagẽ dalcacer – iij^c

Item De tres caualgaduras ate ago de peixes – bij^c

Item De leuarẽ as canastras de ago de pixe ate cuba – lxxx

Item De sabão – R

Item de fruta pera o caminho – lxb

[fl.218v.]

Descãtarej ã despesa- 54U020 que as folhas 12- estao per lembrança que me descontou o padre doutor frei cristouãõ a cõta de ujco(?)

[a partir daqui texto cancelado]

De dez g^{as} (galinhas?) – biiij^c

De mãteiga – j^c xx

~~De ojto aRtes de peixe~~

~~0⁹⁶ De tres caualgaduras de mert cuba te mertola – j [mil] ij^c lx~~

⁹³ Vinagre género ou alguém chamado vinagre que recebe soldo?

⁹⁴ Será Coina- Couna??

⁹⁵ Ilegível.

⁹⁶ Será sinal de item? Alterar? Ver lista de cativos.

0⁹⁷ ~~Das caualgaduras de ayamonte ate gibaltar bj [mil]~~

De mea peça de crer *que* merquei ã são lucar a rezão de dous reales e hũ quartilho
– b [mil] ij^c lR

De mea aRatal daçafrão – j [mil]

~~De duas botas de vinho – xj [mil] ij^c xx~~

De hũ quarto de *vinho* mais – ix^c lx

De ojto aRobas de azejte – iiij [mil] biiij^c

De cinco candieiros de ferro – bj^c lx

De doze mãos de papel – iiij^c lxxx

De 25 liuras de porquo – j [mil]

De fruta .*Scilicet*. castanhas ~~peraz~~ marmeloz <3 ro e meo> - j^c Riij

De seis orinoõs – ij^c R

De 12 liuras de aRoz – ij^c xij

De pescado – j^c lxbj-

De hũa dúzia de peraz – xxiiij

De frete destas miudezas e de noz e de nosasmolas – bj^c – xxx

De peroz -

[tudo cancelado]

[fl.219.] [todo o fólio cancelado]+

mãdei

Dei a fernão lopes a cõta de algũas miudezas *que* me ade merquar – j^c x

Dei ao barbeiro a cõta do corõ(?) de 90 – j [mil] bj

De caruão louça Vinagre azeitonas copos colheres peroz cal *que* mãdou Fernão lopes eõs j [mil] bj^c R

~~Gastameoz~~

gastou o *padre frei* Matheus dasperança quãdo no seu ~~foi de lixboa~~ *para* caminho quãdo foi

gas

Deu a [nota] o *padre* Ministro *frei* Matheus dasperãça *que* gastara no seu caminho ~~de lixboa~~ *des que* partio de lixboa ate ceita cõ *frei* thome couceiro seu cõpanheiro e cõ João *Rodriguez* Vinagre⁹⁸ – xiiij(?) [mil] bj^c

⁹⁷ Idem.

De hũa perna de porquo bespora dez Reis *que* tomou João *Rodriguez*

[fl.219v.]

Catiuoz ãcomẽdadoz de diogo lobo por ordẽ de *pero fernandez palma que* oz ade pagar

Item *Domingoz fernandez* pescador grãde dalcunha catiuo ã fez de mulei xeque cortar se(?) delle menos *que* poder ser jũtamente cõ outro *filho que* cõsigo tẽ

Item joane *francisco*(?) de [...] açima de tore grãde dalcunha catiuo ã larache do alcaide ~~he~~ *abdella*

<margem esq: ~~escriui a frei luis~~>

<margem esq: estes 3 captiuos acima sabirei o certo o *que* pedẽ por elles e avisarei a gaspar bocarro>

<margem dir: ~~por~~ avisenoz logo do [deradeiro] por [...] deste catiuo o qual ade ser por gaspar bocarro resgatado>

Item *manuell filho* de *maria francisca* dazurara catiuo ã tituã de botbibi he outro moço *que* o dito notãrio tẽ *que* se chama *Antonio* são tãobẽ de [mõtadear](?)

<margem esq: escriui>

<pedẽ por ~~elles~~ *Manuell* 800 *cruzados* e por *antonio* 600 *cruzados*>

Item *francisco* dazeuedo catiuo ã alcaçer de hũa sobrinho do alcaide *que* dizẽ *fa* morreo agora saber de queẽ he o catiuo. he tẽ o seu regate *mixias judeu*

<marg esq: escriuj>

<ja he fora aos 5 dagosto *pero fernandez*>

Francisco filho de *francisco* dazeuedo catiuo ã larache de hũa negro pidreiro moro

<marg esq: escriui>

Domingoz filho do mesmo *francisco* dazeuedo ã larache. †⁹⁹

<marg esq: escriui>

Domingoz fernandez o mulato *que* estaa ã fez o nouo / na aduana. dirão <delle> Saibase nella e o inigo tratara delle

<marg esq: escriui>

Antonio pirez de matosinhos he de mamã *aRais* ã tituã *darsea* por elle ate noveçentas onças o *padre frei luis* trate logo deste catiuo *porque* ade vir cõ oz mais de matosinhos

<marg esq: escriui>

⁹⁸ O Vinagre das soldadas de fõlio anterior.

⁹⁹ Rasurado ilegível.

[fl.220.]

Jorge *filho* de Jorge pirez de matosinhoz ã tituão de osaim corso. Saber porque o dara e avisar logo

<escriui>

Frei jnacio *que* noz mãde a Resulução de *Manuell fernandez* cuchurel destramos. he do alcaide almosorique sobre *que* tã escrito gaspar bocarro desse ate cem mil *reais* por elle

frei luis *que* mãde vir Jorge lopes por via de gaspar bocarro *que* lhe deu o *que* lhe falta da esmola ordinaira porque esta lhe mãda la dar diogo gil capitão a cõta do *que* deue ainda a cruzada

Cuba / Ares fernandez casado na Cuba catiuo do alcaide mostafa cuidoo *que* pedẽ por elle 50 *onças* não pagua la nada por ser da casa delRei. somente as alfacacarias. ã tituão. 21 *onças* ½^a

elle cuidoo se ajudara cõ 250 *onças*

[fl.220v.]

Diogo João da barrocarja jã termo de lejrja *filho* joanians patello e *catarina* dias he da batalha catiuo ã tituão se não sairẽ o pai e o *filho* de marrocoz aplicarei da esmolla de leiria a esse catiuo

catarina luis de bras frz <pirez> catiuo ã alcacer tã ã baltesar pollo quatrocẽtas *onças* e da *miseriordja* R [mil]. e a esmolla delRei

pedẽ por ella mil *onças* he jrmã do *que* esta ã casa da jrmã do *padre frei* cosmo alfũdão

Manuell martinz Roupeiro dizẽ estar ã poder de hũa moura por nome lela ã marrocoz e *que* aprendia a letoeiro no ospital de marrocoz he casado ã alfũdão. tornarei a saber se há nouas deste catiuo

escreueume o *padre frei* jnacio *que* posera toda a diligencia por saber deste catiuo e *que* não avia nouas delle

[fl.221.] +

Francisco garçia natural deuora *filho* de bertolameu garçia e de Jsabel soares ja defũtos e avera 7 annoz *que* este *francisco* garçia moraua ã *lixboa* na freguesia de são mamede jũto ao doutor aluaro d'Andrade sua molher se chama lianor gomes catiurão este homẽ este verã no algarue e o leuarão [alqrai]a onde o merquou o alcaide dalcacer saber deste homẽ e o *que* pedẽ por elle e avisar a belchior do amaral *que* tã hũ *filho* deste catiuo ã sua casa

Vicente bras *filho* de João *Vicente* morador no lugar da pipa termo dalemquer Catiuo em tituão do botajbo he da batalha seu primo *frei* bento Religioso de são

bêto o nouo tẽ L [mil] pera ajuda de seu Resgate. E seu pai diz *que* ~~he~~ vendera hũa propiedade pera o tirar saberei o *que* pedẽ por elle e avisarei [texto cancelado]

[Bento] luis gago de ----- [natural] ---- [castro] [verde] luis -----
Jsabel aluarez [enamorada] dalcunha ----- dizẽ *que* estaa em marrocoz. avisarei
Dizem ser do alcaide Amar avisarei a [g^{ta}] ----- he sobrinho de bastião aluarez
he doz da batalha

<margem esq: muito emcomẽdado>

[fl.221v.] +

A primeira vez que fomos a Argel *que* ~~fõ~~ partimoz de *lixboa* aoz 3 de nouẽbro de 81 e chegamos a Valença de Aragão aoz 27 de Dezẽbro do mesmo anno. Estiuemos em valenca fazendo he negoceando mercadorias ate as o primeiro de Março do dito anno *que* noz partimoz pera Argel. tornamos de Argel e chegamos a *valenca* aoz 16 de janeiro de 83-

todo o *tempo* *que* estiuemos ã Argel tinhamoz cada dia duzentos *reais* cada hũa. o *tempo* *que* andamos por espanha tinhamoz cada dia entre tres dous cruzados *que* vem a cada hũa

chegamos a *lixboa* aoz 12 de Abril de 83-

Achei na *Receita* do *padre frei* filipe quãdo era ministro ~~æ~~ ã duas verbas aver Recebido este *dinheiro* a qual diz Recibi per hũa letra *que* mãdou a [despesa] comisairio do *dinheiro* *que* aRecadou o *padre frei* bernardo lxxxv [mil]

[fl.222.] +

Domingoz *cardeira* *filho* de Andre *cardeira* e de Anna luis catiuo do xarife e diz *que* estaa cortado e *que* lhe paga cada mes hũa cruzado. he natural da *figueira* doz caualeiroz [texto cancelado]

<margem esq: escreui Diz inigo *que* saira na partida>

<ja veo>

<arenegado> Este catiuo dara nouas de *manuell fernandes* *filho* de Bertolameu pixeiro e de guiomar faua naturais do mesmo lugar da *figueira* < marg dir: fesse mouro diz *domingoz* *cardeira*> [texto cancelado]

Rodrigo *pirez* do termo de beia *filho* de thome *pirez* e de ~~ana~~ Jsabel *martinz* catiuo ã marroquoz he da batalha catiuo do xarife tẽ ~~o~~ hũa obrigação o *padre* Jorge [pedro] de j [mil] custando tãto ou *que* custar tratarei deste catiuo e avisarei ao *padre* pera *que* mãde o Resgate porque tẽ ffazenda pera tudo

<margem esq: escriui>

<delRei>

Antonio lopes de firreira *filho* de bastião soares e Jrmão de maria lopes de
vascõceloz minha cunhada saber se esta ã maquinas são de fireira ãcomendado de
Domingoz gonçaluez

<margem esq: meu jrmão>

[fl.222v.]

Lembrança dos mēposteiros de ponte de lima

Item primeiramente são no lugar doze mēposteiros diã *que* dão cada anno
ordinajramente todoz- como seis mil *reais*- e oz do cõselho de fora/ quasi- outro
tãto e pagão este *dinheiro* a lionel lopes dafonsequa *morador* ã o couto delhanoso-
e leua sempre *dinheiro* dentrada/ e há [somēte] lhe deu ij [mil] dentrada

E pedē *que* venha hũ padre Recadar esta esmola e *que* ajão carta de fauor de
Rodrigo Sanches *pera* Miguel Rabelo de castello branquo Juiz de fora *pera que* lhe
<os> não abexem como fazem [texto cancelado]

Diogo neto de cezimbra catiuo no barquo do caruão na baya de cejta o maio de 89-
he casado cõ Jsabel *carneira* estaa ã tituão he de side hamete misãdal he necesajro
hũa certidão de *frei luis* da guerra ao *que* pedē por elle *pera* lhe dar a *misericordja*
ajuda [texto cancelado]

Andre *gonçaluez* tãobē de cezimbra *que* foi catiuo no mesmo barquo tãobē certidão
do *que* pedē por elle. ãcomēdadoz de suas molheres *que* morão ã cezimbra [texto
cancelado]

cardoso

Item Jorge lopes catiuo ã tituão ã poder de hũ firreiro tã nouēta onças per provisão
gaspar bocarro ou *pero fernandez* palma ande dar ordē *pera* este catiuo he
ãcomēdado de Ejtor mēdes

Ja o mãdamos vir. ja veo este catiuo custou setecētas e corēta onças e *mea* [texto
cancelado]

[fl.223.]

Domingoz martinz da freguesia das martes na Rua da barroqua *filho* de martim
pirez catiuo delRei de marrocoz catiuou no mar ha 5 anoz ãcomēdado das lidas
amigas e cõfesadas minhas escreuirei a *frei* sebastião de queiroz-

Filipe cernije he obrigado tirar hũ menino de noue anos abaxo

<marrocoz> *Manuell* bajão de Cuba *filho* de lopo dias bajão tã LR onças <provisão>
se vier certidão do capitão e minha do *que* pedē por elle darlheão dote da
misericordja. he de hũ alcaide *que* cuido damão abazú baltesar polo o conhece

<marrocoz> *Rodrigo fernandez* de *lixboa* marido de Margaida gomes amiga de
antonio pireira tã lxxx onças de iij^c xx <provisão> se vier certidão ãde farão do *que*
lhe falta

<verba do testamento de filipe cernige> [iteẽ] Mãdo e peso a meus testamẽteiroz *que* cõ muita breuidade me mãdẽ tirar hũ catiuo da terra de mouroz de idade de 9 anoz *pera* o qual sera portugues e não se achãdo desta nação seja doutra qualquer cõtanto *que* seja da dita idade *que* tenho dito e torno a ãcomẽdar cõ a breuidade *que* digo *pera* cõsolação de minha Alma e este minino mãdara Recolher meu *filho* *Manuell* barreto sernige ho mãdara doutrinar *pera* *que* seia homẽ de bẽ e ã sua vontade de jxo emcaminhamento ã algũ oficio *que* quiser aprender *pera* ter uida.

xx [mil] sãõ j^c L onças

[fl.223v.]

Aluaro de ponte ~~que~~ natural de sintra *filho* de *pero* varela e brianda de touar dizẽ *que* estaa em tunes se por algũa via o puder saber e mãdar Recado ao *senhor* Diogo dafõsequa pai do nosoo *padre* provincial *que* não tẽ sua mai outro

<ja era resgatado> bernardin de sousa natural dalcobaça *filho* de *pero* Rodriguez e de Jlena d'Abreu estaa catiuo ã ~~marrocoz~~ <tituãõ> ~~he de hũ~~ *alcaide* na masmorra do soquo em [nenhũ] Diogo Rodriguez de oliuares tẽ hũ credito ã ceita de duzẽtos cruzadoz. E depois mãdou pidir mais cem cruzadoz. os quaes forãõ ja per outro credito de luis vaz ouriues fauorecerei este Catiuo e avisarei a britis marques ~~õ~~
[texto cancelado]

Manuell pinheiro-

gaspar cardoso-

Ejtor Anriques.

Sãõ da batalha ãcomẽdadoz. [dotor] Jeronimo correa ã tituãõ

Cristouãõ *fernandez* *que* estaa Resgatado e sescreue o *padre* frei jnacio delle pede seu jrmãõ frej fernãdo da cõcejção capucho *que* mora no carnota *que* l heo mãdẽ *que* lhe importa muito e venho o Recado a outro seu Jrmãõ *que* mora junto das casas do duque. esperãça *que* chamãõ Aluoro *fernandez*

Manuell do coudo da cuba vira por jlxxx onças sabirei se o trago ãcomẽdado

Justa raposa vem no rol

[fl.224.]

Manuell *filho* de Antonio *fernandez* e maria *fernandez* moradores ã Alter do chãõ *que* dizẽ o catiuarãõ em ceita sabirei se estaa em Alter do chãõ hũ fidalgo mo ãcomẽdou *que* o quer tirar. avisarei ao nosso *padre* proujcial

Verba do testamento de dona Antonia anriquez

Deixo perpetuamente *pera* a Redenção doz catiuoz *que* oz padres da trindade costumãõ tirar sesenta mil *reais* ã cada hũ anno cõ oz quaes tirarãõ mininoz de pouqua idade e quãdo oz não ouuer dos outroz oz mais moçoiz e estes portugueses

gonçalo gonçaluez de Reisende *filho* de *catarina* gil de fonte arcada juto a braga catiuo delRei de Marrocoz diz *que* custara lxx [mil] se tiuer la Remedio senão avisarei ao noso *padre* proujcial e lho buscara das esmolas *ẽ* comẽdou lho *gonçalo* carneiro

<margem dir: escriui a baltesar polo>

<pedẽ por elle iij^c onças>

Aluoro *gonçaluez* *filho* de *pedralues* dallcanhões qatiuo *ẽ* fez de hũ moro *que* chamão bẽ salla jenrro do xeque *que* tẽ carrego de dar leite a elRei. *ẽ* comẽdado do *padre frei* Jorge [texto cancelado]

<margem esq: o escreui a inigo diz na sua de 18 de abril *que* vira>

<saio>

<margem dir: como consta da sua carta>

simão Rabelo natural de tanjere estaa *ẽ* tituão cortado *ẽ* quatrocentas onças- órfão de pai e mai tẽ provisão de xxbiiij [mil] biiij^c ~~não cuida~~ joão nunes de nigreiroz *morador* *ẽ* ceita tẽ a provisão

item jeronimo *fernandez* dourẽ casado cõ *catarina* correa e *filho* de *afonso* Andre. Catiuo *ẽ* fez *ẽ* comẽdado do *padre frei* João de juzus tẽ provisão no noso moesteiro

<marg esq: escreui a inigo>

es escreueo este catiuo / a 21 de abril *que* cõ lhe mãdar quatroçêtas onças sairja [fl.224v.]

Luis *pereira* natural de selmes tecelão *filho* de *joão pereira* já definto e sua mai o mesmo tẽ madrinha *que* se chama filipa esteuez estaa *ẽ* fez o velho ao soquo ej de mãdar certidão se he viuo e o que pedẽ por elle a qual certidão mãdarey a a (sic) simão Rofaxo cura da trĩdade [texto cancelado]

<margem esq: escriui diz inigo *que que*>

<resgatado>

<vira pela esmola - vẽ no rol>

Domingoz correa de santarẽ criado de *Antonio* lejte catiuo *ẽ* tituão na masmorra do curral. Cortado *ẽ* trezentaz onças forras *pera* seu Amo- e 80 em porteiroz(?) e alfacacarias do alcaide emcomẽdado do *padre frei* Rafael

Aluoro *fernandez* casado cõ *Andresa* luis *morador* nazambuja catiuo *ẽ* tituão tẽ 30U000 da *misericordja*- tratarei de seu resgate e avisarei a sua mulher

Catiuoz dalfama *que* catiuarão no alguarue

gaspar *fernandez* casado cõ brisida gomes

bastião seu criado de annoz

João fernandez casado cõ Ana Rodriguez

Domingoz seu ~~filho~~ de criado de 22 anoz

Domingoz fernandez casado cõ hũa [joana] da silua e hũ João seu *filho* de 10 annoz

[João] criado de gaspar fernandez de 12 annoz

João dazeuedo cõ tres *filhoz*

[fl.225.]

Antonio gonçaluez o sorodeo por alcunha o qual catiuarão vindo de seuilha- saber delle e auisar a mañ de frei Bernardino do qual sabirei as mais cõfrontações

Pero fireira natural de tentuguel e [por] catiuo ã marrocoz ã comẽdado a dõ francisco da costa

<margem esq: o padre frei Dõ dionisio de S. Vicente>

gaspar cardoso catiuo ã tituão cujdo ser do botaibo do bispado de viseu emcomẽdado de Antonio soares *que* ora serue por pero Carreiro. sabirei delle

Domingoz martinz catiuo delRei de marrocoz *que* catiuarão ã hũ naujo *que* hia cõ mâtimentoz pera Mazagão ha 5 annoz *filho* de martim pires e jsabel alvarez morador ã *lixboa* na Rua da barroqua freguesia das martes- [texto cancelado]

Francisco *filho* de pero martinz e maria coelha de cejta catiuo na Vereda ã comẽdado de violante ~~e~~ coelha *que* estaa ã casa da cõdesa a velha he jrmã de maria coelha moradora ã cejta a qual visitarei de sua parte [texto cancelado]

Manuell martinz roupeiro *que* dizẽ ser de hũa moura por nome lelia ã marrocoz / he dalfũdão e dizẽ *que* aprendeo a latoeiro darão Razão delle no ozpital de marrocoz Respondirei a Domingoz gonçaluez [batel] [texto cancelado]

<marg esq: não ha nouas delle>

gracia afonso e seu *filho* bastião afonso catiuoz ã comẽdados de francisco dandrade [texto cancelado]

[fl.225v.]

O Religioso aprouado por seu superior geralmente *pera* ouuir de cõfissão doz Religiozoz ajnda *que* não sejão da sua prouincia-

<cejta> Antes *que* me parta *pera* cejta Resistarei em *lixboa* tudo .*Scilicet. dinheiro* e todo o fato ou peças cõ o Juiz do ciuel e pelo seu escrivão e cheguãdo ao derradeiro lugar de Portugal ej de Reformar o mesmo Resisto e logo no *primeiro* lugar de castella onde entrar tornarej a Rigistar e avisarei em ambas as partes ao mesmo escrivão *que* não diga *que* leuo *dinheiro* por amor doz ladrões [texto cancelado]

Em seuilha falarej cõ *pero* de figueiras ouriues da prata natural de cejta e elle me emcaminhara e me mostrara todo bõ de seuilha e me dira onde poso pousar quãto

mais *que* posso pousar ã casa de *catarina fernandez* portuguesa *que* mora ao arenal
[texto cancelado]

Em gibraltar falarei cõ alonso dandager e cõ *pero* de sausedo e eles me dirão o *que*
ej de fazer

Ao desembarcar em çejta [dejxous] o cõpanheiro no barquo de maneira *que* leuẽ
todo o fato diante de si

Aqui ã *lixboa* corrirej cõ o almoxarife de cejta e quãdo quiser saber em cejta nouas
de qua escriujrei ao [frei] Diogo pinto na via de João guedes [texto cancelado]

[fl.226.] +

<margem dir superior: ---ãgo ---- de lá he de tas† brãquo [ce]Vilha>

cousas *que* ei de leuar

item leuarei todoz oz jubileus *que* se podẽ cõmunicar por cõta ternidade como he
o da *Ssantissima* trindade e de sãto Onofre e outros *que* ay pela cidade doz quaes se
pode fazer la cõfrarja

item Açafirão Marmeladas gingiure ã cõserua

doz mil cruzadoz do bïspo de Portalegre [branuz] sete catiuoz e sobejarão ix [mil]
ij^c lxxij

sabirei de filipe terçeo onde mora *anriquez* lampa e lambert *anriquez* e qual quer –
me dẽ hũ *conhecimento* *que* tem de xbj [mil] *que* derão *pera* cur(?) lampe *que* polo
nã acharẽ ã argel lho tornarão o *dinheiro* e nã cobrarão *conhecimento* [ate aqui
texto cancelado]

<dalfama> *Manuell* gomes pescador *que* catiuarão no algarue e anno de 90. cuido
que morato aRais ho merquou. Xabon aRais o qual diz estar cõ elle ã salé sobre *que*
escreueo o *padre frei Antonio* valente dos [Dominicanoz] ao *padre frei lionardo* *que*
o cortassem e avisassem *pera* negociar seu resgate

<margem esq: o *padre frei lionardo*>

<diz a lêbrãça de salle *que* custara a seu amo 300 *onças* e *que* era fora>

Francisco martinz *que* diz ser de Viana <de caminha> ou do termo estaa catiuo em
titião o *senhor Migel* [pereira] mo ã comẽdou farei poe elle tudo *que* puder

[fl.226v.]

Rol doz catiuoz *que* Resgatamos *que* tinhão ajudas de suas casas
resgatado

3 *item* Simão alvarez de Matosinhos <tẽ> - xx [mil]

1 *item* João de *lixboa* de vila dantes – xbj [mil]

7 *item* baltesar de crasto do cõselho de valadares – xxxbj [mil]

11 item *Domingoz pirez* de matosinhos – xbj [mil]
16 item *Matheus velho* de belê - L [mil]
5 † item *João fernandez* de louse termo doleiros – R [mil]
2 *Adrião Carualho* de carnide – xbj [mil]
4 item *gonçalo dias espadeiro* de *lixboa* – xxbij [mil]
10 item *João gonçalvez* das sarzedas – xx [mil]
14 item *gonçalo Matheus* de virride – xbj [mil]
8 item *pero nunes daldea galega* – xxxj [mil] ij^c
12 item *Diogo martinz* de setuuel – biiij [mil]
13 item *Aluoro lopes* do sardoal – x [mil]
17 item *gaspar pirez* de capariqua – ij [mil]
15 item *Antonio martinz* de santoz o velho – biiij [mil]
18 item *simão delgado* de setuuel – xb [mil]
9 item *Luis calado* da Vidigueira – b [mil]
Item ojto catiuoz do Arcebispo deuora – iiiij^c [mil]
Item ojto catiuoz do bispo de Portalegre – iiiij^c [mil]
6 item *Luis aluez natural daluelade* – x [mil]

[fl.227.]

Cadauilha atravessada entre neta valera a sesenta onças / a onça ã fez

Mea cadauilha ãtre neta vale a 45 *onças* a onça

O Rostrillo a 35- *onças* a onça

meo rostrilho a 25 *onças* a onça

Marrocoz

Vicente alvarez de carualho ãe *filho* de *sebastião alvarez* de carualho *que morreo* na jndia / o qual era jrmão de *francisco casado* de carualho e de *pedraluarez* de carualho

tẽ mais hũ tio *que se chama joão alvarez* de carualho casado eã ã *lixboa* e sua maj deste catiuo

[fl.227v.] +

Recebido do padre ministro de madrid 300- reales a cõta do *dinheiro que ande dar* destes paguei ao jrmão de *frei manuell(?)* 278- reales e *meo-* como adiante se vera e *cobrei o conhecimento-*

os *que faltão pera* oz 300 *que são* 21 e *meo* tenho ã meu poder [texto cancelado]

Aluoro L *gonçalvez* de lodeira do coselho dos arquoz do val do ves ~~Arcebispa~~ da vigairarja de Valença de minho Casado cõ Margaida anes do lodeiro catiuo ã Argel do alcaide side aly seu Jrmão João aluez diz *que* dara o Resgate [texto cancelado]

Antonio cabrejra na Rua do ouriues do ouro sabe desta gente este he o catiuo *que* dezia seu jrmão *joão* aluez *que* me tinha dado x [mil] *pera* elle o *que* não he tal [mostrei] *conhecimento* meu [texto cancelado]

Anton Martim hijo de *alfonso*¹⁰⁰ dias pintor e de joana domingues moradores ã almonte aquẽ de ayamonte catiuo ã tituão saber o *que* pidirão por elle e avisar ao misoneiro(?) da mesma terra *que* chamão Aluoro harto lomei [texto cancelado]

[fl.228.]

hũ quintal em Argel tẽ 165- liuras ou aRates e ã valença não tẽ este quintal mais *que* cem liuras ou aRates de maneira *que* tudo o *que* se tras de cousas *que* alẽ de valer mais ã *valenca* se ganha por Respeito do peso 65 aRates ã cada quintal

12 de pimẽta 6- de crauo- 10- de canela 4- de gẽgiure- 5- de melagueta- 6- dẽcẽso

Item Deixei ao *padre frei* de mẽte(?) proarador(?) a<s> provisões seguinte

Item A provisã de 2 aRobas dacuquar a qual não val ja desde ounõ(?) de 91- por diante

Item hũ escrito de felicio gomes *pera* aRecadar daz imposesões †¹⁰¹ bj^c †¹⁰² das ordinairas do ano de 90- digo ñe noue mil e seiscẽtos *reais* aRobas- de cera-

Item *que* aRecadase a ordinaira da especiarja

Item *que* correje cõ oz papeis da fazẽda das ordinairas de *vinho* vinagre azete de 88- 89- 90

Item *que* todo *dinheiro* em speciarja dese ao *padre* proujcial

Item dous aluaras doz bijj [mil] nas obras pias

Item provisã de *vinho* vinagre azeite ~~he~~ *quebra* de ceita sã *quebra* algũa

[fl.228v.] +

Despesa do *que* gastei em madrid

Dei ao jmprimidor das primeiras cartas <dos catiuos>¹⁰³ cem vale cartas *que* imprimjo- <26>- ¹⁰⁴ *reales*

¹⁰⁰ Alfonso e não Afonso porque está em castelhano.

¹⁰¹ Riscado ilegível.

¹⁰² Riscado ilegível.

¹⁰³ Duvida se está no corpo do texto ou se é nota lateral.>

¹⁰⁴ Espaço não preenchido para valor.

Deilhe mais das 2^{as} *que* imprmio - ¹⁰⁵ *reales*

Dei ao escrivão *que* fez o poder do *padre frei dionisio* e do *padre frei pero* de oruaneja- 7- *reales*

Dei das 2^{as} cartas doz cautiuz *que* imprimi em madrid- 50- 60- *reales*

Dei ao jrmão do *padre frei manuell* frade capucho- 278- *reales* e *meo*- e descõtadoz 34 e *meo* dos direitoz das 30- liuraz *que* me tinha dado *pera* ambrosio mēdes cautiuo ã argel

paguei a noche buena *que* den ã cõta de porte das cartas- 12- *reales*

Dei ao escriuão *que* fez o poder *pera* ã nosso nome poder procurar João de palacioz [2 aReigos] 20 *vigairo* de murcia/ 4- *reales* <margem esq: recebi biiij [mil]>

[Linha. Texto cancelado a partir daqui]

De sete couadoz de vintequatreno *pera* as cubertas a ij^c LR [ordenado] ij [mil] xxx <*frei pero*¹⁰⁶>

De quatro couadoz de 20dozeno *pera* a tuniqua a iij^c xx *soma* j [mil] lx

De o tosarẽ- L(?) De 4 vara e *mea* cõ esta menha *pera* camjsejro(?) ix^c Rb <a ij^c x

De duas camisas bj^c- de hũas oras de ns.(?) – j^c R

De hũas cabeços e solas nas suas botas – ij^c xx

o que lhe der¹⁰⁷- 3

item lejto, colchões- cabeçal, cãdiejro- sayo- jaqueta hũas ciroulas pantufoz- piugoz- cobertor de papa(?)

item De hũs restoz em hũas botas *que* lhe dei [...] – ij^c

item De hũas botas nouas de 10 pontoz *muito* boas *que* lhe dei – ~~bj^e~~ ij^c

item De dois †¹⁰⁸ ~~ciroilas j^e xxx~~ gibiõs – iij^c lRb

[fim de texto cancelado]

[fl.229.] [todo fõlio cancelado]

pagamoz de todas as berberagẽs *que* se costumã dar e pagar a entrada dargel *Sscilicet*. Aoz solaques e cartages, peiques, chauzes, e baxo delares e porteiroz- çento e ojtenta e seis dobras-

jimportãõ quinhentoz e trinta e seis Reales e *meo*

<recebi>

¹⁰⁵ Espaço não preenchido para valor.

¹⁰⁶ O “o” é um símbolo de 3 pontos. Assumi p^o = pero.

¹⁰⁷ O “e” é um símbolo de 2 pontos (:). Assumi d:r =der.

¹⁰⁸ Rasurado ilegível.

Recebi iij [mil] ã *dinheiro* e

<frei 2.:ut:l> [NT: noutel]

De vintedozenos braquo *Sscilicet* ¹⁰⁹ couadoz e meo de vintedozeno branquo *pera* tuniquas e calções a iij^c lxxx *soma* ij [mil] lR

De 7 couadoz de vinteojteno *pera* as cubertas – ij^c lR *soma* ij [mil] xxx

De o tosarem – lx

De 4 varas e *mea* destumens *pera* escapulajro e capelo(?) a ij^c x a vara *soma* – ix^c Rb

De dous colchões e hũ cabeçal – j [mil] bj^c

De hũ cobertor de papa – ix^c L

De hũs pantufoz – ij^c R

De hũa canastra – lx

De hũ breuiajrio – bij^c

De hũa camisa – iij^c

pera a barqua quãdo se partio – b^c

[fl.229v.] + [todo o folio cancelado.]

Dia de carne s: g.st. :3 .rg:l – ano 1582 (NT: se gasta em argel)

De hũ quarto de carneiro trinta e seis asperoz

De hũa fresura/ *pera* os moços- 4

De hũa galinha – 16-

De pão *pera* noz e *pera* oz moços – 24

De adubus – 3-

De naboz e Rabos e cheiros – 3-

De caruão – 8

De azeite – 2

De hũa vela de cera – 2

Dia de pescado

De pescado *pera* gentar e çea – 32

De azeite – 6

De vinagre – 2

¹⁰⁹ Espaço por preencher.

De aduboz- 3
De caruão – 8
Deruas – 2
De lentilhas – 3
De pão *pera noz e pera os moços* – 24
De nozes – 4
De hũa candea – 2
[linha]
1588
[1ª coluna] Dia de carne
De carne – 8
De hũ pōbo – 5-
De hũa *galinha* – 14
De hũ frãgão – 8-
De hũa fresura – 2-
De couues e cheiroz – 2-
De pão – 10-
De caruão – 8-
De vinho – 18-
De vinagre – 3-
Despecias – 7-
[2ª coluna] Dia de pescado
De pescado – 20
De azeite – 4
De vinagre – 2
De vinho – 24-
Despecias – 4
De pão – 12
De fruta – 8-
De caruão – 8-

[fl.230.] [folio todo cancelado]

A primeira vez *que* fomos a Argell *que* foi o anno de 82

Demoz aos solaques destrenas seis azianas

Aoz cartagãs tres azianas

Aoz piequis tres azianas

Aoz chاوزes do aga seis azianas

Aoz baxo delares quatro azianas

Aoz porteiroz seis reales

Aoz chاوزes e capuchĩns - sete dobras

Aoz chاوزes de hũ botaço de *vinho* sete dobras

[linha]

Fiz cota cõ vinagre¹¹⁰ do *que* lhe dei ã *lixboa* pera o capote e de algũas despesas *que* elle fez por m̃j e me fica deuẽdo bij^c xxx *que* os quais lhe descõtarei na sua soldada *que* começou de vencer a minha cõta doz 22 de nouẽbro deste de 90- *que* foi o dia *que* partimos de *lixboa* pera ceita por diante a Rezão de b^cL *reais* por mes como elle estaua na quinta

No aplicar das Esmollas

Item primeiro aplicaremos a esmolla *que* tiuer o catiuo de sua casa e depois da cruzada e depois da *misericordja*

[fl.230v.] [folio todo cancelado]

Cautiuos dotadoz da *misericordja*

Item Pero carualho marido de luisa pireira *morador* nalfama tẽ da *misericordja* vinte mil *reais* - xx [mil]

Foi em liberdade por via de Roma

Item Catarina filha de João dias da costa de vila noua de Portimão tem corenta mil e duzẽtoz *reais* catiuo ã argel pedẽ por ella/ ~~trez~~ - R [mil] ij^c

pedẽ quatrocẽtoz cruzadoz por ella /

Item Antonio João filho de joão dias *morador* no termo dalcanede tem dez mil *reais* - x [mil]

nos o Resgatamos ã Argel sã esta esmola

Item Domingos Simões de coura *que* he de Acanbaxa tem dez mil *reais* - x [mil]

¹¹⁰ Vinagre companheiro.

Item Jeronimo lopes daldea gauinha o qual se afogou na formêteira tem dosaseis mil *reais* – xbj [mil]

Item Diogo carualho carpinteiro *que* pedê por elle trezentoz escudoz tẽ mora ẽ *lixboa* a cruz do pao. tẽ vinte dous mil *reais* – xxij [mil]

catiuo ẽ argel

Item Domingoz Dias da camara catiuo de mahamet Rei de tripoly e *morador* a S. lazaro tẽ - xxxij [mil]

tem trinta e dous mil *reais*

[fl.231.] [todo o folio cancelado]

Item pauloz nunes daRanhol catiuo ẽ argel *que* o não quer dar seu patrão tẽ quinze mil *reais* e majs ẽ deposito xb [mil] x [mil] na *misericordja*

Item Antonio Carualho do lugar do outeiro casado ẽ *lixboa* a santos o velho cõ margaida *fernandez* não achamos nouas delle tẽ da *misericordja* vinte mil *reais* – xx [mil]

Item filipe de maçeloz do Louriçal catiuo ẽ argel o qual não quer dar seu ammo tẽ vinte hũ mil *reais* – xxj [mil]

Item Afonso *gonçalvez* marido de Jnes *fernandez* de vila longa o qual Resgatamos tem doze mil *reais* – xij [mil]

Item Estevão Domingues de loures *que* Resgatamos tẽ dezojto mil *reais* – xbiiij [mil]

Item Antonio simões doz coutos de Alcobaça *que* estaa ẽ constantinopla / tẽ vinte mil *reais* - xx [mil]

Item Diogo *fernandez filho* de Diogo *fernandez* e madanela Antunes *moradores que* forão no ameal termo de torres vedras no barco de morato aRais tem vinte cinco mil *reais* – xxb [mil]

Este foi a tituão o anno pasado cõ hũa fragata e não ouue mais nouas dele

[fl.231v.] [folio todo cancelado]

+

Rol doz catiuos *que* tiramos cõ todos mil cruzadoz do arcebispo deuora

0 Bras Rodriguez deuora – 380

0 Bras *fernandez* deuora – 420

0 gaspar Jorge deuora – 390

0 francisco *fernandez* deuora – 420

00 Manuell [bonsão] do Redôdo – 420

00 Diogo *fernandez* de mexexana – 420 / ~~d~~o cujdo *que* este he o *que* tirei

0 Antonio varella de vila Rujua - †578-

Justo correa de monte mor o nouo – 415-

Soma 3U433 – *dobras* somão estas *dobraz* ã Reales 9U189- *que* são iij^c lxbij [mil] b^c
lx [NT:167.560]

- tiradoz oz direiroz de onze e *meo* por cêto dos mil cruzados ã os quaes mōta Rbj
[mil]- fiquamoz deuêdo- 13560

treze mil quinhêtoz e sesenta *reais*-

mōtase nos direitoz- 35- *reales* e *meo*

[ande darce]- 277- *reales* e *meo*

Valẽ 880- *reales* *que* são 35U200 e desta cōtia/ se deue de direitoz a a Rezão de
onze e *meo* por cêto iij [mil] Rbij^c *reais*-

<margem esq: 30 liuras ã ambrosio mēdes *que* são 313- *reales*>

<330 *dobras* *que* custou *pera* saber quãtoz mil *reais* são [...] cōtar oz direitoz->

[fl.232.]

Rol dos catiuoz *que* tiramoz a cōta do bispo de portalegre *que* deu mil *cruzadoz*

00 Manuell cordeiro de mōforte – 400+

00 Antonio pirez de tanquoz – 400 – 420+

00 Lopo fernandez de thomar – 500+

00 João Rodriguez das olhayas – 420 416+

00 Marcoz Rodriguez de dornes – 500+

00 Diogo Rodriguez das vēdas doz fornoz 420 <este tirei>

00 Manuell dias da couilhan – 520+

00 belchior dias de S. vicente da beira – 450+

Soma 53U630 - // são 387U200 *reais*

de direitoz- 46U- soma ~~389U200~~ 433U200

fiquão noz

pasa a despesa pela *Receita*- 33U200

os quaes deue o bispo

hũa dobra dargel tẽ ã nosa moeda cento e seis *reais* e quatro ceitis

partidoz 8- *reales* ã 3 partes

fiqua a cada parte j^c- bj- e *meo* e hũ ceitil

[fl.232v.] +

Cauallero si a frança ides

por gaiteroz preguntad

dezilde *que* la su esposa se lembra a ãcomẽdar

/

y *que* ja me parece *tempo*, de me venir a sacar

de una prison tan escura do muero cõ soledad

/

Dezilde *que* se acuerde *que* tiene mi libertad

que el me la leuo cõsigo- de mj propia/ voluntad

/

que ausentes polos presentes no se deuẽ oluidar

quanto loz *que* estan presentes no subem tambien amar

/

que se preso no me saqua Reina me hazem coronar

mas. amores de gaiteros noloz puedo yo oluidar

Item damyãõ damorỹ natural de põte de ljma *filho* de Ruy lopez qualheyros e de *francisca* damorỹ sua molher ãcomẽdado de *antonio* de magalhaes- *morador* ã ponte de ljma e o mesmo Ruy lopez *morador* ã põte de ljma *pera* saberei se he vyvo se morto lhe darẽ avyso

[fl.233.] R:2:g.d.:s (NT:Renegados)

Jeronimo índio *que* foi do cõde do Rodondo

Matheus da silua da golegaã

Antonio da silua da golegan

Domingoz moreira natural de firreira/ estaua ã casa de hũ

Domingoz _¹¹¹ surrador *morador* ã setuuell

hũ jrmãõ de gregorio Jorge *morador* ã *lixboa* a sata marta faz gibões

Manuell destramos era curtidor tinha hũa Jrmãa

[texto cancelado]

¹¹¹ Espaço não preenchido.

Antonio de abrâtes ferrador morto

belchior fernandez da castanheira casado cõ Jsabel da Rosa morto

[fl.233v.] [todo o texto cancelado]

~~Azortoz~~ Mortoz

Amaro do Rodondo criado do cõde

bastião criado de diogo dafõsequa tinha maj na cordoarja velha era alfaiate

siluestre aluez alfaiate dalfama a são Miguel era de mamj cayade acanbara

francisco esteuês hortelão tẽ sua mulher na orta defrõte das casa de Jorge do Rego

francisco de vila longa

thome filho de vicente moreira morador a agoalua

Afonso vicente filho de afonso aluez do argueirão termo de sintra/ dizẽ que se afogou na formẽ feira ou foi ã liberdade

João franquo filho de pero frãquo e maria carrilha de mexexana

†¹¹²

Lembrança dos catiuoz

Diogo lopes de viseu filho de antonio lopes caldeirero

Antonio lopes pichileiro de Viseu

João fernandez de Serẽ termo de Regaladoz que tinha desmola xix [mil]

Antonio vaz de casquaes era barbeiro

[fl.234.]

O bocarro de beja he de sufo Romolar que anda cõ acan baxa

Bertolameu salgueiro de beja he de Acan baxa

Antonio de moura de beja he de Acan baxa

Luis filho de [cugleo ditas da Rua] daljustrel de beja he de Acan baxa

Antonio motas na Rua dantonio colaço de Acan baxa

Domingoz farzão do alandroal filho de João dias lhe aplicamoz x [mil] da duquesa de bargãça

¹¹² Símbolo de cruz.

<Argel> pero moreno de villa de penacoua catiuo em ~~tripoli~~ bjserta de hũ turquo natural darjel e escrivão tẽ hũ padre de são *Domingo* por nome Esteuão dasũsão Resgate pera elle

gastou o eperador nero ẽ cinco annoz ẽ fazer merçes cinquenta e çinco cõtoz douro

Deu cesar a paulo cõsul porque não fose por elle nẽ cõtra elle noue mil cruzadoz

Jugaua Nero dada parada cõ elRej mjthridates hũ conto douro

Crasso o Riquo tinha ẽ erdades cinco cõtoz douro

Marco aufidio tinha de Renda de pauões mil e quinhentoz cruzadoz

+ gastou cleopatra na sua çea *que* fez a marco antonio duzẽtoz e cinquenta mill Cruzadoz

Gastou salumão cõ oz ofiçiaes *que* vierã de fora sã mâtimentoz seis cõtos e corêta mil cruzadoz *soma* o *que* gastou no tẽplo pola cõta de budeu vinte noue cõtoz doro e sete cẽtoz mil cruzadoz

[fl.234v.] [folio todo cancelado]

Item João correa catiuo de axicale moro mora jũto ao almazagem delRei de longo da marinha *filho* de Dioguo Raposo laurador e de *catarina Rodriguez moradores* no termo de tauila na freguesia se sãotesteuão e sobrinho de Dioguo de bairros preguador em são Roque cõ o qual tratarei o seu Resgate pelo qual pedẽ seiscentos dobras e o dara por menos tẽ seu pai como ojtocẽtoz mil *reais* de fazenda e tẽ mais. por morte de hũ seu tio por nome gaspar dias deixou hũ *filho* e morto este fica a este catiuo hũa certa Renda Este catiuo não anda ao mar

Soma o *dinheiro* *que* se fez noz panoz vinte seis mil e trezentos e sessenta e seis dobraz e cento e quinze asperoz

Soma o *dinheiro* *que* se fez nas farçadas 1U398-dobras-

que soma ao todo o *dinheiro* *que* fez em toda a Roupa

127U696- dobras

[fl.235.] [folio todo cancelado]

+

gaspar *fernandez* catiuo ẽ argel de Açanini hoja turquo a misquita grãde de he aRais e o catiuo he tecelão de tella natural da freguesia de S. marinha de Melides termo de sãtiago de cacem o qual tẽ la certa fazẽda escreue ao Juiz dos órfãos ha *misericordja* *que* lha vẽdão luis *fernandez* <de *lixboa*> leua as cartas de *lixboa* negocearei seu negocio pedẽ 600 dobras por elle

João fernandez da freguesia de são cosmade dentre doraminho bispado de braga criado *que* foi do cõde [Ss do Fº] dõ nuno aluarez o qual emprestou xiiij [mil] e quinhêtos *reais*- a luis fernandez atafoneiro casado natural da terra deste catiuo morador são antão na Rua do seutil ao poço aRiba doz mininoz orfãoz & sabirei dele *pera* chamadas este *dinheiro* he catiuo de p cialy bensaide- acima das casas do baxa

[fl.235v.]

Pero de meneses se lhe mãdarẽ oje o Resgate pode Jr por via de tituão a hũ Renegado *que* chamão asam *que* foi do capitão dargel ale mamj e se estãdo o *dinheiro* ã cepta elle dito *pero* de meneses for morto oz entregẽ a sua molher

† principio da carta Jllustrissimo e Reuerendissimo senhor

<sobrescrito>

Ao Jllustrissimo e Reuerendissimo Senhor bispo de cepta presidente da mesa da cõciencia por sua Magestade em o reino de portugual etc

meu *senhor*

beio as mãos a *vossa senhoria* seu menor subdito e maior seruo

[linha]

Val a cera ã valença a 45- liuras valẽcianas *Sscilicet*(?) o quintal.

Val em Argel- o quintal 75- dobras. e notesse *que* em cada quintal de cera *que* se merqua ã argel creçẽ *valença*- 44 liuras mais por ser o pesso dargel ~~de~~ major

hũa liura de castella tẽ 10- onças. aRoba são 28 liuras hũa liura ã *valença* tẽ 12 onças e hũa aRoba tẽ 30 liuras [texto cancelado]

[fl.236.] +

o aljofar meudo se vendeo a/ 150- reales <a onça>- ã argel

a *primeira* viagẽ no anno de 82-

o aljofar grosso se vendeo a Vinte escudos

[linha]

10- *reales* ã Portugal são- 400 <*reais*>- estes- ã castela são 340- marauidis *que* são- 10- *reales*- // o ducado de castella tẽ Reduzido- a Reis¹¹³ de Portugal- 441- *reis* e estes 441- *reis*- são 375- marauidis *que* he o ducado castelhano. de onze reales e hũa marauj-

¹¹³ Reis de Portugal. Pode significar alterar Reais ao longo do texto.

O escudo ã castela tã iiij^c- maraudis que sã reales

O escudo ã Portugal tã iiij^c Lxx reis que sã reales 12- <menos 8 maraudis e hũ quartilho

O escudo ã *valenca* tã onze reales- e 17- dinheiros

hũa coroa ã Portugal val Reales-

Em castela val reales- 47-

Em *valença* val reales-

hũ Real castelhano ã *valença* val 23- *dinheiros*

a liura de *valença* tã dez Reales castelhanos¹¹⁴ e 10 *dinheiros*

[linha]

o florino ã *valença* dizẽ que val 7 reales

o ducado onze reales menos hũ *dinheiro*

hũ soldo val 12- *dinheiros*- hũ- *dinheiro* val tres blanquas

Duas blanquas valẽ hũ maraudj-

[linha]

[...] ¹¹⁵ 71- [de] quobrou a prouisã que tinhamoz do acuquar das obras pias pello que hera necesario [fazer] [provisã] de como *pera* [dellas] tornarẽ a dar-

Çẽ mil reales sã dez mil cruzados

[fl.236v.] [todo o folio cancelado]

+

Rol das cartas que leuo *pera* lisboa

Pera domingos Rodriguez salgueiro em beya

Pera Pero nunes en aldeã galega

Pera Pero fernandez forte en crasto marin

Pera João Pereira en coymbra

Pera Pero de crasto en caza do cõde da [castanheira]¹¹⁶

Pera afonso [gr^o] en almodrouua

Pera o juis dos órfãos de santiago de caçem

Pera Frey Diogo ledo en Septa

¹¹⁴ Tem uma rasura aqui ignorada.

¹¹⁵ Mau estado. Ilegível.

¹¹⁶ Fim de palavra escondido na dobra.

Pera o licenciado manuel martinz en Estremos

Pera Rodrigo afonso en beya

Pera pero fernandez sapateiro en beya

Pera fernã gomes en termo de mafra

Pera diogo de bairros padre da companhia en S[...]117

Pera Catarina fernandez en crasto marim

Pera ana de mirãoda en Faro

Pera francisco dias nas fangas da farinha

Pera antonio fernandez en lixboa ao calcado uelho

Pera eiria fernandez yrmã do Salgado

Pera diogo fernandez cura da madanela

Pera catarina antunes en caza da molher que foi de [Cpã] de tauora

Pera Flavia de coinbra na conseisã en [lixboa]118

[fl.237.]

+

Pera branca corta narifana de souza

Pera francisca galuoa en lixboa

Pera goncalo pedreiro na fregezia de san Bertolameu termo de lagos

[cancelado ate aqui]

[linha]

Diogo gomes ouriues morador ã euora casado cõ hũa [foan] ejró- a qual tẽ hũa Jrmã ã vilafrãqua casada cõ thome fernandez- catiuo e uelho ã argel. sabirei ã Vilafrãqua se está esta molher ahi- he ã Euora [texto cancelado]

Ë lixboa sabirei ã casa de [bõbarda] ao pee de nossa senhora do monte de hũ andre Antunes- que [merquar] o meu [majo]- ou ã casa do ferador pai do noso frade [texto cancelado]

.s g.l:s t:3 24 [NT: as gales]

.s- g.li:.t.s – 20 [NT: as galiotas]

::s- b.rg.3tins – 15 [NT: os bargamtins]

.s- fr.g.t.s- 10- 12- 13- [NT: as fragatas]

¹¹⁷ Final de palavra escondido na dobra.

¹¹⁸ Final de palavra escondido na dobra.

beatius est Magis dare quam accipere

[fl.237v.]

d. c.:3f:jtur. 18 reales [NT: da comfeitura]

A Antonio / d.c.lcet:rja – 88- reales [NT: de calceterja]

A g.:3:s c.:3t.d.:s ij [mil] d: seu Jr3.3 – j [mil] [NT: A gomes contados 2 mil de seu irnam – mil]

A d:lg.d.: – 4 reales/ 3.is- 4 dobras- 2- reales [NT: A delgado – 4 reales Mais 4 dobras 2 reales]

D: h:ã /3.3- djg.: r:s3. d: p:p:l – 6 reales [NT: De huã mam- digo resma de papel]

d:s d.t:l:s – 4 reales [NT: dos dateles]

Sol [...] ¹¹⁹ 16 [...]

De hũ [...] ¹²⁰ 4- reales

[linha]

Laiso(?)

Fardoz de lan – 2(?)

De gala quintais- 2

De çera quintais- 14

mais- 14 cabaçoz de çera

mais hũa [bala] de pano de linho

mais hũa canaztra de pratoz dargel-

mais hũ cabaço 13 païs de çera

mais- 31- couro de vaqua

cuido *que* parte desta fazêda era de Cristouão gomes escrivão da Redção de castela/ E de toda esta fazêda não pagarão fretes *que* se custuma pagar a 5 reales por quintal-

<margem dir. Cancelado: quinze missas por hũ defũto a 30 reis- p>

~~Doze missas pela intção do padre frei Lucas – [...]~~ ¹²¹

[315- 2- sol + 21 sis]

+ 125/ - a 3.:ed. d.:r.: [NT: moeda doró] / 10- dobras

¹¹⁹ Linha ilegível.

¹²⁰ Ilegível.

¹²¹ Valor escondido na dobra.

[contracapa]

[capa]

Versão Provisória